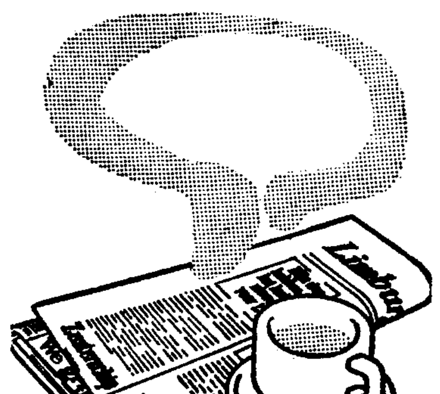
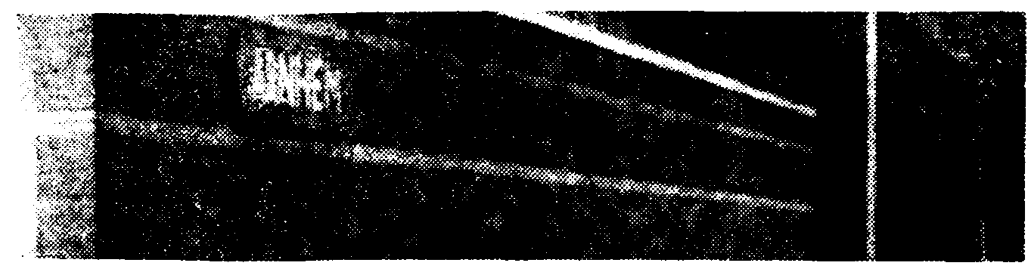
imburgs agblad

Dinsdag 4 augustus 1970.
52e Jaargang no. 180.

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal f 16,20, per maand f 5,43, per week f 1,26 - Giro 1035100



Brand verlamde „zenuwcentrum" van NS op emplacement Arnhem



● Het „zenuwcentrum" van NS bleef aan de buitenzijde onbeschadigd. Maar in het relaishuisje liggen de kilometers draad op een grote kluwen.

Treinverkeer ontwricht

(Van onze verslaggever)

ARNHEM - UTRECHT, 4 augustus – Het treinverkeer in het hele land is gisteren ontwricht als gevolg van de brand die het „zenuwcentrum" van de spoorwegen (het relaishuis van de centrale verkeersleidingspost) in Arnhem verwoestte. NS verwachtten gisteravond laat dat de treinenloop in en rond Arnhem vandaag zeker nog hetzelfde chaotische beeld zal vertonen als gisteren. Vanaf morgen wordt geleidelijk enige verbetering verwacht, terwijl men de situatie na een week weer helemaal in de hand hoopt te hebben.

Door kortsluiting ontstond, maandagmorgen omstreeks 3 uur, brand in het relaishuis, van waaruit 98 wissels op het emplacement Arnhem en 90 seinen bediend worden, die nu allemaal uitvielen.

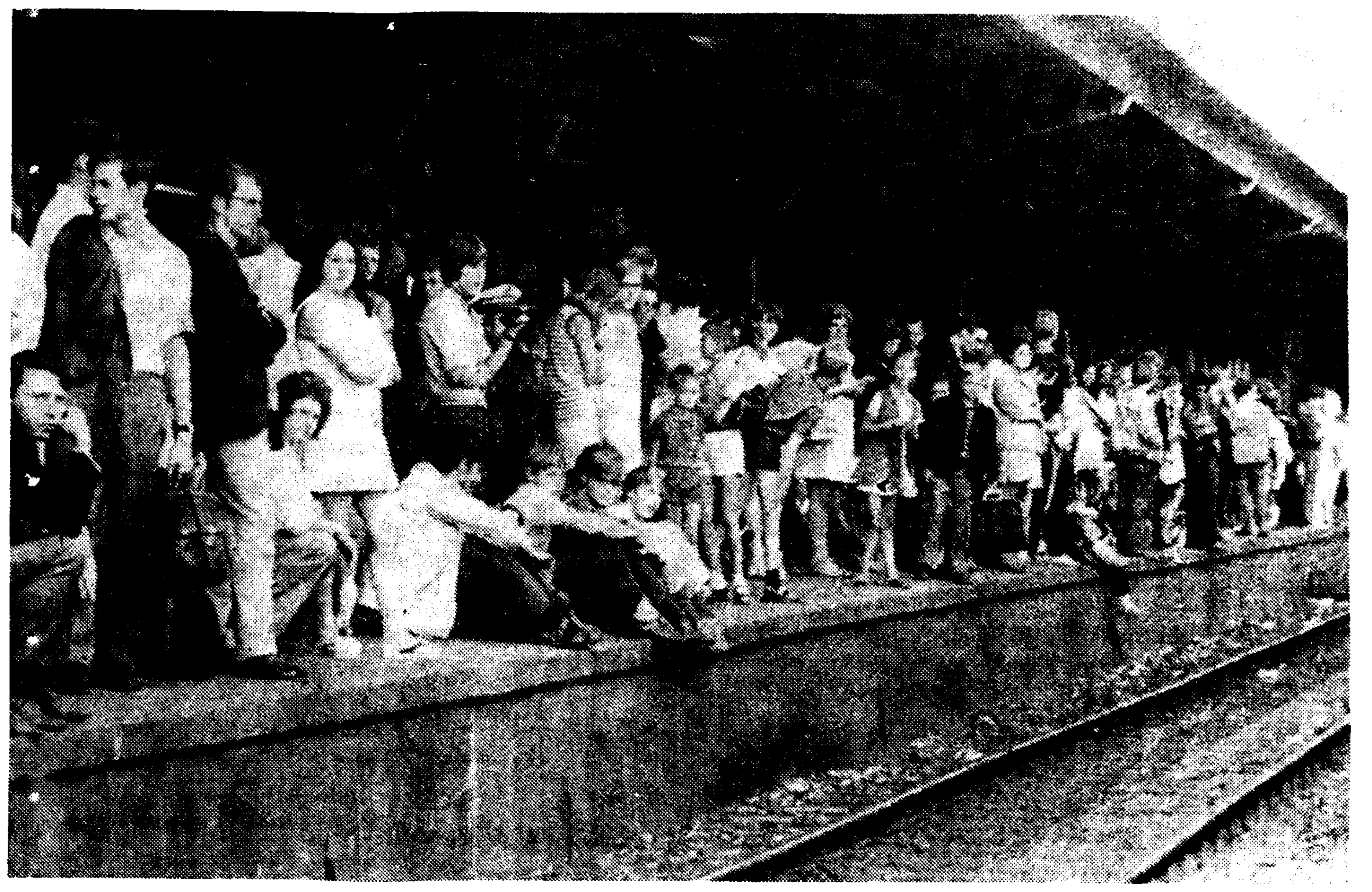
Meteen na blussing van de brand begon NS met het nemen van noodmaatregelen om het treinverkeer nog enigszins op gang te houden. Zo werden alle wissels in oost-westrichting vastgelegd, waardoor de treinen richting Duitsland konden blijven rijden. In de noord-zuidrichting waar met ontzettend veel moeite de wissels met de hand bediend werden, was verkeer nog maar op enkele sporen mogelijk. Als gevolg van deze situatie kwam de eerste trein pas om 9 uur het station Arnhem binnen.

Hoewel iedereen op hoogspanning werkte kon een kleine chaos toch niet voorkomen worden. De honderden reizigers wachtten op de eerstvolgende trein of werden met bussen verder vervoerd. Bijzonder triest was het voor de vele vakantiegangers die gepakt en gezakt op het station wat droef voor zich uit stonden te kijken. Enkelen moesten naar Hoek van Holland maar hadden door het missen van de trein in ieder geval ook de boot-aansluiting met Engeland gemist.

Desondanks werd het in de stationshal langzamerhand een gezellige boel, omdat zich daar veel vakantiegangers zonder afspraak nestelden, betere, althans rustiger tijden afwachtend. Een twintigtal militairen uit Schaarsbergen hielp het NS-personeel met veldtelefoons de door de brand verwoeste verbindingen tussen de verschillende posten in stand te houden.

Ernstige slag

De stagnatie van gisteren was de ernstigste slag die de NS sinds de invoering van de nieuwe dienstregeling in technisch opzicht heeft getroffen. Bij die pech kwam nog het bericht dat in Alkmaar een personentrein, die weggerangeerd stond en waarin zich geen reizigers meer bevonden, door brand voor de helft verwoest was. De schade wordt geraamd op een half miljoen gulden. Over de schade in Arnhem is nog niets te zeggen.



Eivol was het perron in Arnhem. Honderden reizigers verdrongen zich langs de baan om zo snel mogelijk een plaatsje in een van de spaarzaam binnendruppelende treinen te bemachtigen.

Achtervolgd door pech...

UTRECHT, 4 aug. — De N.S. worden sinds de invoering van de nieuwe dienstregeling op 31 mei voortdurend door pech achtervolgd. Tot dusver is vrijwel geen dag voorbijgegaan zonder dat ergens vertraging optrad. Ernstige vertragingen ontstonden als gevolg van vier ontsporingen en drie botsingen. Er waren ruim 10 botsingen op overwegen, waarbij vijftien doden vielen. In vijf gevallen was een defecte locomotief de oorzaak van treinvertragingen en zeven maal trad vertraging op door kabelstoringen. Dan waren er nog de vele branden, blikseminslagen, storm en wateroverlast, die een vlotte uitvoering van de nieuwe dienstregeling (meer treinen, sneller rijden, korter stoppen) belemmerden. Al deze calamiteiten hadden vaak een sneeuwbaleffect, waardoor het treinverkeer in grote delen van het land in de war kwam.

VANDAAG:

Ontbijt met vissegif

Zevenvoudige moordpoging verbijsterde Duitse justitie.

PROVINCIE

Tegen testbaan

Het recreatieschap Peel en Maas is fel gekant tegen het voornemen van DAF om een testbaan bij Sevenum aan te leggen.

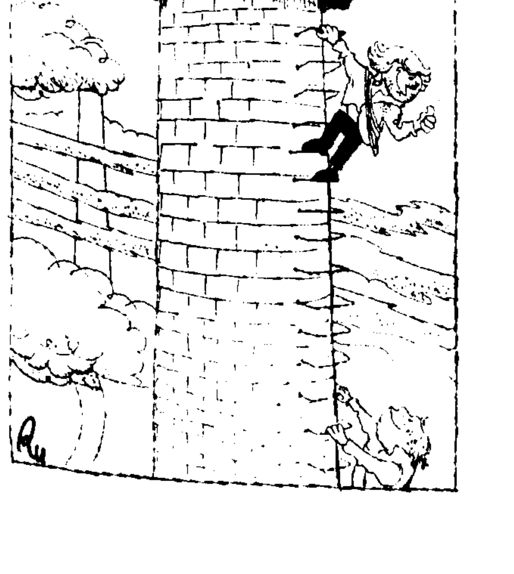
WMC

Al het nieuws uit Kerkrade op

SPORT

Weer in ziekenhuis

Ex-voetballer van het jaar Willy Dullens is opgenomen in het Sittardse ziekenhuis waar hij opnieuw een meniscusoperatie zal ondergaan:



Niet handig...

HEERLEN, 4 augustus — De Heerlense politie heeft gisteren na een korte achtervolging in de Albert Tassmanstraat een 16-jarige bewoner van het woonwagencentrum aangehouden. De jongen bleek niet in het bezit van een rijbewijs (ook verzekering en kentekenbewijs van de auto ontbraken) en bestuurde bovendien de auto met één hand, omdat zijn rechterhand in een draagverband zat. Een vriend zorgde ondertussen voor het schakelen... Het tweetal reed zo een verkeersbord omver. Tegen beiden is proces-verbaal opgemaakt. De auto werd in beslag genomen.

Opzienbarende verklaring door perschef ingetrokken

Nixon: Manson is schuldig

DENVER / LOS ANGELES, 4 aug. (Rtr/DPA). — President Nixon heeft gisteren in Denver, in de staat Colorado, verklaard Charles Manson, hoofdverdachte in het proces wegens moord op de actrice Sharon Tate en zeven anderen, direct of indirect schuldig te achten aan de moorden. In een verklaring die zonder precedent is voor een president, terwijl een proces nog aan de gang is, beschuldigde Nixon bovendien twee verdedigers van schuld aan schandelijk en minachtend gedrag.

De Amerikaanse president, die verslaggevers toesprak op een in der haast belegde ontmoeting, na zijn aankomst voor een bijeenkomst met plaatselijke en staatspolitiefunctionarissen uit heel de Verenigde Staten, waarschuwde voor de risico's van „verheerlijking van misdadige elementen". Hij zei dat de pers Manson afschildert als een nogal kleurrijke figuur en voegde hieraan toe, bezorgd te zijn over de neiging tot het maken van helden van diegenen die bij misdaad betrokken zijn.

Nixon wees erop dat het proces-Manson de afgelopen weken op de voorpagina's van de kranten is weergegeven en dat de televisie er uitgebreid op is ingegaan. „Hier was een man scruldig, direct of indirect, aan acht redeloze moorden", zei hij. „Tenzij het volk achter het rechtsstelsel staat en tenzij er orde in de rechtszalen zal zijn, zal het systeem in elkaar zakken en zullen onschuldigen lijden met de schuldigen."

Spoedig nadat Nixon zijn verklaring had afgelegd, gaf zijn perschef Ronald Ziegler tegenover de pers toe dat de president vergeten had het woordje „vermeend" toe te voegen aan de uitspraak, dat hij Manson schuldig achtte. Op de vraag of hij daarmee de verklaring van de president introk, antwoordde Ziegler: „Ik dacht dat ik dat gedaan had."

Senator in VS wil afschaffing van benzinemotoren

WASHINGTON, 4 aug. — Als de democratische senator Taylor Nelson zijn zin krijgt, rijden er in 1975 geen auto's met verbrandingsmotor meer in Amerika. Hij diende gisteren een wetsontwerp in, dat de autoindustrie wil dwingen binnen vier jaar een motor te ontwikkelen die de lucht niet of in veel mindere mate vervuilt.

De kosten van deze ontwikkeling kunnen naar zijn mening door de industrie zelf worden gedragen als deze ervan afziet ieder jaar nieuwe modellen op de markt te brengen, wat steeds zo'n anderhalf miljard dollar kost.

Nelson meent dat stoommachine en gasturbine realiseerbare alternatieven voor de benzineverbrandingsmotor zijn.



Tsjechische beauty vroeg asiel

NEURENBERG, 4 aug. — Miss Tsjechoslowakije 1969, de 20-jarige Kristina Hanzalova, heeft enige dagen geleden in Neurenberg om politiek asiel verzocht. Dit is gisteren onthuld. Volgens een woordvoerder van het bureau vluchtelingenzaken zal binnen ongeveer een week een beslissing worden genomen over het verzoek. Mej. Hanzalova vertoeft inmiddels in het vluchtelingenkamp Zirndorf bij Neurenberg. De met een rijke boezem gezegende Kristine Hanzalova had op de Miss Universe verkiezingen in Miami van zich doen spreken, omdat men voor het eest in de historie van deze verkiezingen een badpak naar haar maten — 94-58-90 — had moeten laten maken.

In een telefoongesprek tussen een A.P.-verslaggever en Kristina via een tolk, ontspon zich het volgende gesprek:

Vraag: „Hoe bent u in Neurenberg gekomen?"

Antwoord: „Ik heb in Miami Beach aan de Miss Universe verkiezingen deelgenomen en was in New York op een vlucht naar Tsjechoslowakije gestapt. Tijdens een tussenlanding in Neurenberg verliet ik het vliegtuig en vroeg asiel.

„Wilt u in West-Duitsland blijven?"

„Ja. Liefst in Neurenberg. Mijn vriend, die drie weken geleden uit Tsjechoslowakije is gevlucht, woont hier ook."

„Wat wilt u hier voor uw beroep gaan doen?"

„Ik zou het liefst als model of actrice werken, zoals ik in Tsjechoslowakije ook heb gedaan".

„Waarom wilt u niet terug naar Tsjechoslowakije?"

„Ik ben een aanhangster van Alexander Dubcek. Ik heb maar eens in mijn leven gehuild en dat was toen hij werd afgezet. Afgezien daarvan houd ik gewoon niet van de hele koers in mijn vaderland."

Irak onder druk gezet

Arabisch topberaad uitgesteld

CAIRO, 4 aug. (AFP/Rtr) — De bijeenkomst in Tripoli van de ministers van buitenlandse zaken en defensie van vijf Arabische landen, die gisteren zou beginnen, is uitgesteld. Men wacht af wat het Libische staatshoofd Gaddafi bereikt, die probeert Irak over te halen ook aan de conferentie deel te nemen.

Een Syrische en een Jordaanse delegatie waren gistermorgen al in Tripoli aangekomen voor het topberaad. Syrië heeft het Amerikaanse vredesplan officieel verworpen, maar is er niet zo fel tegen gekant als Irak en Algerije, die direct besloten hebben de conferentie te boycotten.

Naar Moskou

In Moskou is officieel bekendgemaakt dat daar vandaag een omvangrijke Iraakse delegatie wordt verwacht onder leiding van Hoessein Tikriti, vice-voorzitter van het Iraakse revolutionaire commando en plaatsvervangend leider van de regerende Baath-partij. De delegatie bestaat uit ongeveer 25 personen, en zal een dag of tien in de Sovjetunie blijven. Zondag deed het Russische partijblad Prawda een felle aanval op de „onbegrijpelijke houding" van Irak jegens de aanvaarding door Nasser van het Amerikaanse vredesplan. Deze kwestie en de Russische militaire hulp aan Irak zullen vermoedelijk de belangrijkste onderwerpen vormen bij de besprekingen van de Iraakse delegatie met de Russische leiders.

De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken William Rogers en het hoofd van de afdeling Midden-Oosten Joseph Sisco zijn gisteren in New York aangekomen om met VN-secretaris Thant en VN-bemiddelaar Gunnar Jarring over het Midden-Oosten te praten.

Naar in welingelichte diplomatieke kring verluidt, gaat het over de vraag of Jarring naar het Midden-Oosten moet gaan om voorbereidingen te treffen voor toezicht op de voorgestelde staking van het vuren en om te proberen het met Israël, Egypte en Jordanië eens te worden over tijd en plaats van indirect diplomatiek contact.

Dynamiet op keukentafel

ROME, 4 aug. (AFP) — Om zijn vrouw te dwingen met hem naar Zwitserland te gaan, waar hij werkt, heeft een Italiaan bij zijn vrouw thuis op de keukentafel veertig staven dynamiet neergelegd met de bedreiging dat hij het huis in de lucht zou laten vliegen als zij niet mee zou gaan. De vrouw woont in Latina bij Rome. Buren hoorden haar angstkreten en waarschuwden de politie, die de man opsloot. Hij zei de staven dynamiet met acht meter lont te hebben gestolen uit de Zwitserse fabriek waar hij werkt, en dat hij er in geslaagd was deze Italië binnen te smokkelen. Zijn vrouw had herhaaldelijk geweigerd hem naar Zwitserland te volgen en hij meende nu een meer overtuigend argument gevonden te hebben.

Meisje verdronken in zwembad Elsloo

ELSLOO, 4 augustus — De 13-jarige Betsie Brouwers uit Margraten is gistermiddag verdronken in het zwembad van het recreatieoord Medammerweide in Elsloo. Het meisje, dat niet of nauwelijks kon zwemmen, was in het diepe bassin gesprongen.

Toen zij naar beneden zonk werd zij door een badgast, die zich in de buurt bevond, naar boven gehaald en aan een badmeester overgedragen. Door meerdere personen werd mond-op-mond-beademing toegepast en ook zuurstof toegediend. Nadien heeft men nog geconstateerd dat het meisje levenstekenen vertoonde, doch tijdens het vervoer per ambulance naar het ziekenhuis te Geleen is het kind overleden.

Britse regering verplicht tot luchtvaartfusie

LONDEN, 4 aug. (Rtr. DPA) — De Britse regering heeft besloten tot de oprichting van een grote, onafhankelijke luchtvaartmaatschappij, „in gezonde concurrentie" met de BOAC, een staatsonderneming. De andere Britse staatsluchtvaartmaatschappij, de BEA, zal er maar weinig concurrentie van ondervinden. Als de BOAC niet vrijwillig luchtlijnen afstaat, zal zij ertoe worden gedwongen, heeft minister van handel Michael Noble, onder wie de burgerluchtvaart ressorteert, gisteren aan de pers meegedeeld.

De regering wil dat de nieuwe onderneming voor de zomer van 1971 gaat werken. De basis van het bedrijf wordt de bestaande particuliere maatschappij „British United Airways". Het ligt in de bedoeling dat er ook op binnenlandse lijnen wordt gevlogen en dat tevens het vrachtvervoer ter hand wordt genomen.

Tante mist 15 mille na familiebezoek

(Van onze correspondent)

ZWOLLE, 4 aug. — Een 84-jarige vrouw uit Zwolle heeft bij de politie aangifte gedaan van vermissing van 15.500 gulden. In verband daarmee zijn drie familieleden uit 's-Hertogenbosch aangehouden, die de bejaarde vrouw dit weekeinde bezochten.

Het geld was de opbrengst van de verkoop van haar huis in het Zwolse saneringsgebied. Ze bewaarde het in een theedoek geknoopt in een tas, die ze steeds bij zich droeg. Toen het bezoek er was ging ze echter even een boodschap doen en legde de tas in een kast. Korte tijd later ontdekte ze dat het geld verdwenen was.

Zoekactie voor lege bootjes

NOORDWIJK, 4 aug. — Een helikopter en een Neptune van de marine hebben gistermiddag samen met een reddingboot enkele uren de zee voor Noordwijk afgezocht naar een rubberbootje waarin zich mogelijk iemand zou bevinden.

Een politiepost had tegen vieren gemeld dat men door een kijker verweg in zee een bootje had waargenomen maar dat men niet kon zien of het bemand was. Tegen half zeven meldde de Neptune dat op ongeveer acht kilometer uit de kust twee lege, opblaasbare rubberbootjes, reclameartikelen van een benzinemerk dreven. De zoekactie werd gestaakt, omdat de politie geen melding van een vermissing had binnengekregen.

CHINESE KOK STEEKT DRIE MANNEN NEER

ENSCHEDE, 4 aug. — Een amok makende Chinese kok heeft eergisteren in de keuken van een Chinees restaurant zijn werkgever, de chef-kok en een kelner met een slagersmes ernstig verwond.

Kolom Links

mensen

● Arbeiders, die te Santa Fe (Argentinië) hun fabriek hadden bezet om hun achterstallig loon te krijgen, zijn tot een wel eigenaardig akkoord met hun bazen gekomen: zij zullen het bedrijf zelf exploiteren totdat zij hetgeen zij eisen zullen gekregen hen.



■ *Minna Bickel is, naar men aanneemt, de oudste brouwer van de Bondsrepubliek. De 71-jarige herbergierster van Zur Sonne in Obermögersheim houdt in haar handen de oudste onbetaalde rekening van het heel land. Indertijd heeft een afdeling van 260 officieren van het leger van Napoleon zonder te betalen flink gegeten en gedronken. Dat kan Minna niet veel schelen want het stukje papier is nu 8700 dollars waard (foto).*

dieren



●*De Lord Mayor van Londen zit op het paard Whitbread. -Sir -Bowaer schijnt het niet zo erg te vertrouwen. Achter zijn bureau zal hij zich waarschijnlijk veiliger voelen (foto).*

dingen

dag kanker van de blaas kunnen voorkomen? Deze mogelijkheid wordt onderzocht bij proeven, die worden gedaan onder leiding van dr. G. A. Rose en mr. D. M. Wallace in het St. Pauls' Hospital te Londen. ● Talrijke kaalkoppen zijn onlangs te Villechauve (wat betekent: kale stad) in Frankrijk bijeengekomen om de „knapste kaalkop" te kiezen. Claude Robin uit Orléans werd de winnaar.

uitspraak

ten en hartstochten en een verlies van morele waarden vormen een bedreiging voor de mens, familie en maatschappij".' (Bisschop Mansilla, Spanje).

foto vandaag



● *De dansers Cynthia Greygory en Bruce Marks van het Amerikaanse Ballet Gezelschap in de derde akte van Het Zwanenmeer in Londen. Ze zijn verstrengeld in een zeer lieflijke omhelzing. Zo zijn zwanen.*

gehOOrd

● *kerkrade: how do you DO?*

● *kerkrade: je maintiendRE*

als je aan de vrouwen komt...

De arts dr. Edgar Berman heeft zich door de verklaring dat vrouwen lichamelijk niet in staat zijn hoge functies als het presidentschap der VS te bekleden dermate in de nesten gewerkt, dat hij vrijdag ontslag heeft genomen als lid van de nationale prioriteitscommissie van de politieke raad van de democratische aprtij.
Dr. Berman zei echter te volharden in zijn mening, die hij had geuit in een discussie met het democratische lid van het huis van afgevaardigden, Pasy Mink. Hij zei:
„Als arts handhaaf ik mijn wetenschappelijke standpunt, dat vrouwen lichamelijk, psychologisch en psychisch anders zijn, maar dat dat verschil beide sexen ten goede komt".
Maar toen hij heenging als lid van de prioriteitencommissie gaf dr. Berman toe, dat de rel grotere vormen had aangenomen dan hij verwacht had. „Mijn vrouw is des duivels, evenals mijn hond", zei hij.
Dr. Berman, die eens de lijfarts was van oud-vice-president Hubert H. Humphrey, zei af te treden opdat zijn tegenstanders zijn mening niet zouden uitbuiten om de partij en zijn beste vriend, Humphrey, in een moeilijke positie te brengen. Joseph A. Califano, vice-voorzitter van de politieke raad der democratische partij, had evenwel in het begin van de week reeds de deur voor dr. Berman's heengaan opengezet door diens verklaring ongepast te noemen en een affront voor de opvatting over de gelijke kansen voor mannen en vrouwen.
Dr. Berman verdedigde zich tegen de kritiek van andere artsen met de opmerking: „Als zij niet weten van de premenstruele spanning kunnen zij beter weer college gaan lopen. Verder moeten zij op de hoogte zijn van de problemen die kunnen ontstaan tijdens de menopauze en ook moeten zij iets afweten van zwangerschappen. Ik heb niet gezegd, dat vrouwen minder zijn dat mannen. Ik heb alleen gezegd, dat zij anders zijn". In zijn discussie met mevrouw Mink had dr. Berman de kwestie aan de orde gesteld wat er zou kunnen gebeuren als een vrouw in de overgangsjaren president der Verenigde Staten was en geconfronteerd werd met een crisis als die rondom Cuba in het begin der jaren zestig. Toen hem gevraagd werd hoe hij dan in verband met zijn standpunt dacht aan iemand als koningin Elizabeth, antwoordde hij: „Ik ken die dame niet eens.

noorse kabouters

Vijtig natuurliefhebbers kamperen in de bergen op de Noorse westkust om een bouwwerk tegen te houden, dat het einde zou betekenen van Europa's hoogste waterval. Door de voorgenomen omlegging van een rivier naar een nieuwe hydro-elektrische centrale zou de prachtige Mardals-waterval niet langer stromen. Deze waterval in de prachtige Eikervallei is 655 meter hoog. Bergbeklimmers, trekkers, kampeerders en andere minnaars van het Jotuheimdistrict hebben een kamp opgezet dwars over de toegansweg tot de plaats waar de centrale bebouwd wordt. Bij toerbeurt bezetten zij de tenten. Zij hebben de wegenbouwers gedwongen het werk te staken. De plaatselijke autoriteiten hebben de politie verzocht de kampeerders te verwijderen, maar de politie heeft nog niet ingegrepen. Trygve Siira, een van de leiders van de aktie, heeft verklaard dat pennen in de rotsbodem zijn gedreven, waaraan kampeerders zich zullen vastbinden indien gepoogd wordt hen te verwijderen. „Ik ben bereid voor het behoud van deze prachtige vallei naar de gevangenis te gaan", verklaarde Siira. De aktie is allesbehalve een picknick in de bergen. Het is doorgaans koud en regenachtig en de demonstranten zijn meestal tot op hun huid nat. De supporters van de demonstranten moeten elke dag drie uur lang door moeilijk terrein baggeren om de mannen in het kamp van eten en drinken te voorzien. Ondanks protesten van publiek en pers heeft de storting (het parlement) het projekt in juni met 88 tegen 41 stemmen goedgekeurd. Een voorstel om het plan te herzien werd met 117 tegen 16 stemmen verworpen, omdat de elektrische stroom nodig is om in het distrikt werkgelegenheid te kreëren. De direktie van de elektrische centrale heeft beloofd het water in de zomer via de waterval te laten lopen maar kenners van de bergen zeggen, dat het onmogelijk is de waterval als een kraan te openen en te sluiten.

Ze bewegen zich alsof ze de zwaartekracht niet kennen, de dansers van het ballet van Leningrad. Ze waren ook niet te moe om, helemaal van de Wolga komend, aan de oevers van de Theems, op het terras van de Royal Festival Hall, hun Koerdische dans te dansen. Het gezelschap bestaat uit honderd personen. Ze hebben allemaal kwik in hun benen.





De twintigjarige Mary Chamberlain uit Syracuse in de Amerikaanse staat New York is ontslagen uit haar baantje in de Holiday Inn van haar woonplaats, waar ze als serveerster werkte. De reden is misschien wel typerend voor de Amerikaanse moedercultuur: ze heeft een naar de maatstaven van de directie van haar firma te geringe borstomvang. Ze heeft nu een klacht gedeponeerd bij de commissie voor de rechten van de mens in haar staat. Een recht van de mens kan inderdaad zeker zijn: het recht om een kleine borstomvang te hebben. Maar ja als je klanten nu eenmaal serveersters met een „groot gemoed" prefereren? Misschien is er voor Mary iets te doen bij Parijse modehuizen, waar men weer de voorkeur geeft aan „plat".

gratis met de metro

De directie van de Parijse ondergrondse heeft besloten deze zomer geen extra-personeel aan te nemen in verband met de vakantie van de eigen staf.
Dit betekent dat een deel van het publiek voor niets kan meerijden. Men gelooft dat dit nog voordeliger zal uitkomen dan het huren van vervangend personeel.
Men laat het publiek natuurlijk niet van te voren weten in welk station men voor niets kan. Bovendien zal er steeds beweging in zitten. Een station kan een half uur „open" zijn, daarna moet weer worden betaald. Het personeeel wordt steeds voor een bepaalde tijd van de ene post naar de andere gestuurd.
De stations die men gaat uitzoeken zullen degenen zijn waar het verkeer als regel het lichtst is.
Bij dit alles komt nog dat tijdens het vakantieseizoen van het personeel het aantal diensten met 20 percent zal worden ingekrompen. Ook dit betekend dus minder vrije ritjes.

maoistischer dan mao

De Chinese partijleider Mao Tse-Toeng heeft in tegenstelling tot zijn Franse volgelingen niets dan lof voor de Franse atoombewapening, zo heeft de Franse minister van defensie, Michel Debre gezegd.
Op een persconferentie vroeg men Debré om commentaar over het feit dat Maoisten een oorlogsmonument in Wissembourg hadden beklad met leuzen tegen de Franse kernbewapening. „Onze Maoisten weten niets over de ware gedachten van Mao Tse-Toeng", zo zei Debré, die onthulde dat de Chinese partijleider verleden maand tegen de Franse minister voor planning in Peking had gezegd dat de Fransen „veel moeite deden om atoombommen te produceren".
„Als ik u was, zou ik zelfs nog meer moeite doen", zo had Mao gezegd.

journaal

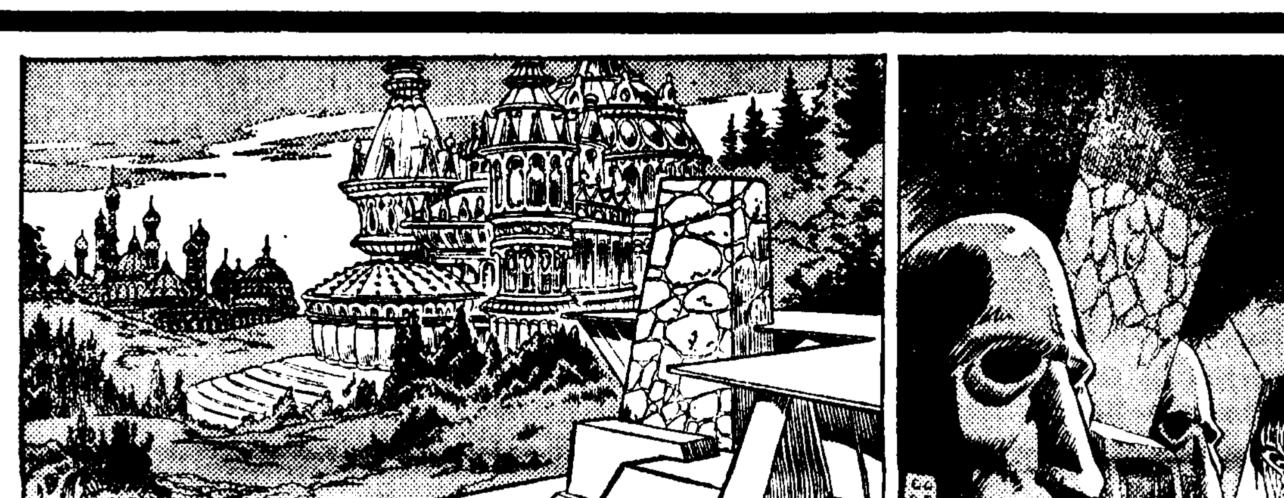


Wat is nu het meest opmerkelijk aan deze foto? Dat er een auto tegen een huis rijdt? Dat het huis als gevolg daarvan instort? Beide? Dat al het meubilair zo mooi van die verdiepingen afgeschoven is kan ook nog leuk zijn. In ieder gebeurde het in de staat New York, kennelijk niet in een van de meest riante wijken. De Cadillac reed stuurloos tegen de gevel en de bewoners van het merkten dat doordat de vloer van hun vertrouwde slaapkamer in een glijbaan veranderde. De chauffeur van de auto verloor het leven, zes flatbewoners raakten gewond.



Dit soort trieste foto's worden hier in Nederland ook dikwijls gemaakt bij vuilnisbelten waar doorgedraaide sla, komkommers en tomaten worden gedeponeerd. De Italianen hebben altijd overal een iets eleganter oplossing voor dan wij: Op de foto ziet men duizenden kilo's perziken die gestort worden op het terrein van een distilleerderij, die er ongetwijfeld menig litertje overheerlijke perzikenjenever uit zal stoken (en nog maar te zwijgen van de stiekeme pogingen die in de fabriek zullen worden gedaan om er originele Chiantiwijn van te maken.

HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT



6943.
Welvaart brengt niet altijd geluk, zoals oplettende lezertjes kunnen weten. Zelfs eenvoudige lieden hebben last van dit verschijnsel — en hoe hoger men komt hoe zwaarder de last van de welvaart zich goed voelen. Het ergst zijn degenen getroffen die ervoor verantwoordelijk zijn; de grootondernemers die men ook wel de Bovenbazen of de Bovenste Tien noemt.
Ze hebben zich teruggetrokken in de Gouden Bergen en leiden daar en kommervol bestaan dat overschaduwd wordt door reusachtige zorgen en maagkwalen. Hierbij ziet men bijvoorbeeld de magnaat Amos W. Steinhacker broedend in zijn sfeervolle woning zitten. Op het moment, dat dit ware verhaal aanvangt is hij op een dieet van pap en geprakte worteltjes terwijl hij de olie en driekwart van de bouwstoffen beheert.
„Ik zie het niet meer", sprak hij tot zijn gast, de ijzerkeizer Nahum Grind. „We staan voor een crisis. Er wordt niet genoeg versleten. Ik zit met een afschuwelijk cementoverschot en mijn aandelen kelderen".
„We zitten in dezelfde boot", mompelde de heer Grind, terwijl hij ongemerkt een pilletje slikte. „Wij allemaal. Jouw cement trekt mijn beton mee — en BH verzuipt in zijn onverslijtbare plastics. Er moet iets gedaan worden. Op korte termijn, AWS! Op korte termijn!"
De ander knikte somber.
„Er moet als de bliksem risertsj gedaan worden", gaf hij toe. „Ik zal Steenbreek een kans geven. Hij mist de grote visie en hij zal het nooit verder brengen dan secretaris. Maar hij heeft een scherpe kop".
Met deze woorden stond hij moeilijk op en begaf zich naar een huistelefoon die niet ver vandaar op een tafeltje stond.



ARMAN EN ILVA



FRED BASSET



SIMPELMAN

door Wim van Wieringen



Twee Toffe Totems



Huon, de neveling — DE GOUDEN EVER



Pompidou sprak met Philips over samenwerking

Europese computercombinatie



Ook in de Sovjet-Unie is het warm. de Duitse minister van buitenlandse zaken, Walter Scheel en zijn Russische collega Andrei Gromiko kunnen er over meepraten. Zondag onderhandelden zij in het zomerhuis van Gromiko over zaken die op het afsluiten van een wederzijds niet-aanvalsverdrag betrekking hebben.

Times/LD-dienst

PARIJS. 4 augustus. — Een Franse regeringswoordvoerder heeft gisteren, evenals de persdienst van Philips in Eindhoven, bevestigd, dat ir. F. Philips, president van de raad van bestuur van nv Philips gloeilampenfabrieken te Eindhoven ,op 23 juli jl ontvangen is door de Franse president Georges Pompidou. De woordvoerders wensten niet in te gaan op recente persberichten, volgens welke Pompidou en Philips gesproken zouden hebben over de oprichting van een nieuwe Europese computercombinatie. Daarover zou thans op het hoogste niveau worden onderhandeld door de Engelse ICL (International Computer Limited), de Franse CII (Compagnie Internationale de l'Informatique) en de Amerikaanse Control Data Corporation.

Dam tegen opmars van Amerikaanse industrieën

Inmiddels heeft in Londen een woordvoerder van de ICL verklaard dat zijn maatschappij geen enkele uitnodiging, officieel noch on-officieel, van Philips heeft ontvangen over mogelijke besprekingen omtrent een samenwerking. Verleden week hebben de ICL en de CII aangekondigd, dat zij de mogelijkheden tot nauwe samenwerking in de computerindustrie gaan onderzoeken: Control Data Corporation heeft afzonderlijke overeenkomsten met zowel ICL als CII.

Onderhandelingen

De ICL wordt genoemd „de grootste computerfabrikant van Europa" en de CII wordt gekwalificeerd als: „De toonaangevende onafhankelijke Franse computermaatschappij."

Voor het najaar worden geen concrete resultaten van de onderhandelingen verwacht. Men gelooft echter, dat de maatschappijen een vorm van samenwerking gaan onderzoeken, die het gehele terrein van activiteiten behelst en die kan omvatten zowel de verkoop als de produktie en de technologie.

Een nieuw Europees computerverbond zou naar verluidt een reeks computers moeten ontwikkelen die een dam moeten opwerpen tegen de macht van de Amerikaanse computerconcerns Honeywell en IBM. Philips Eindhoven is nimmer geporteerd geweest voor een Europese samenwerking op computerterrein. Het bezoek van Philips aan president Pompidou zou erop kunnen duiden dat de onderneming in Eindhoven geleidelijk haar opvatting heeft gewijzigd. In Frankrijk wordt een eventueel aandeel van Philips in een nieuwe combinatie toegejuicht omdat hierdoor Amerikaanse overname van bedrijven, zoals bijvoorbeeld destijds het Franse computerconcern Bull door de Amerikaanse General Electric, in de toekomst voorkomen kan worden.

Met briefje van pastoor naar de spermabank

WASHINGTON. 4 aug. (KNP) — „Omdat op het ogenblik in de Verenigde Staten zo'n 200.000 vrouwen door kunstmatige inseminatie (meest van eigen echtgenoot) kinderen ter wereld hebben gebracht, willen wij dokters toch wel eens duidelijke uitspraken over de morele geoorloofdheid van ons werk", aldus de directeur van de spermabank bij de universiteit van Michigan.

„Wij wensen niet een beetje voor God te spelen, maar de meningen van priesters, dominees en rabbies spreken elkaar nogal tegen, verschillen in ieder geval wel van elkaar. Wettelijk hebben we niet veel problemen, godsdienstig gezien wel."

In de Verenigde Staten wensen artsen geen medewerking aan kunstmatige inseminatie van katholieke vrouwen te geven, zonder schriftelijke toestemming van de pastoor.

Brazilië weigert onderzoek door Rode Kruis-teams

GENEVE. 4 aug. (DPA) — De Braziliaanse regering zal inspectie van gevangenissen door de inter-Amerikaanse commissie voor de rechten van de mens of het internationale comité van het Rode Kruis niet toelaten. De Braziliaanse minister van justitie, Alfredo Buzaid, heeft dit de internationale commissie van juristen in Genève telegrafisch laten weten.

Uruguay geeft niet toe aan guerrilleros

MONTEVIDEO. 4 aug. (Rtr.) — De regering van Uruguay zal niet ingaan op de eis van de „Tupamaros"stadsguerrilleros tot vrijlating van alle politieke gevangenen in ruil voor de invrijheidstelling van ontvoerde Amerikaanse ambassadefunctionaris Daniel Mitrione en Aloysio Mares Dias Domedes, tweede secretaris van de Braziliaanse ambassade en assistent consul-generaal.

De regering in Montevideo maakte gisteren bekend dat geen enkele politieke gevangene zal worden vrijgelaten. In antwoord op de eis van de guerrilleros deelde het ministerie van buitenlandse zaken mee dat de term „politieke gevangenen" niet van toepassing is op leden van Tupamaros die volgens 't departement niets anders zijn dan gewone misdadigers. Naar schatting 150 leden van de Tupamaros zitten in Uruguay gevangen.

Geëlectrificeerde pantserwagens tegen betogers in Noord-Ierland

BELFAST. 4 aug. (Rtr.) — In de nacht van zondag op maandag heeft het Britse leger in Belfast tegen demonstranten pantserwagens gebruikt die onder stroom kunnen worden gezet. Dit gebeurde nadat braakgas in rubberkogels niet het gewenste resultaat bracht tegen de honderden, die in het katholieke stadsdeel de soldaten met stenen en flessen bestookten.

De regering van Ulster heeft de beloning voor inlichtingen die leiden tot de arrestaties van plegers van bomaanslagen verhoogd van tien- tot vijftigduizend pond sterling. Er zijn 20 arrestaties verricht. In Belfast is gisteren de 19-jarige katholieke jongen begraven, die vorige week vrijdag is doodgeschoten toen hij op het punt stond een benzinebom naar de politie te gooien. Honderden mensen liepen mee in de stoet, die stilhield bij de plek waar de jongen het leven liet. Duizenden stonden langs de route. Toen een dertigtal protestantse jongeren stenen naar de stoet begonnen te gooien, kwamen militairen en politie dadelijk in actie. In Belfast is de verkoop van alcoholhoudende dranken na 's avonds 8 uur weer verboden.

Vierhonderd Ieren hebben gisteren in Noord Londen met de politie gevochten. Zij riepen leuzen van het verboden Ierse republikeinse leger (IRA). Een agent en verschillende burgers werden gewond en de politie heeft een groot aantal personen gearresteerd.

Mislukte kaping in West-Berlijn

BERLIJN, 4 aug. — Een Westduitser heeft gisteren vergeefs getracht een verkeersvliegtuig van de Amerikaanse maatschappij Panam op een vlucht van München naar West-Berlijn te kapen en naar Boedapest te laten vliegen.

De kaper, de 28-jarige Johann Huber uit München, had dreigend met een pistool geëist dat de piloot het toestel met de 128 passagiers naar de Hongaarse hoofdstad zou laten vliegen, maar de piloot is erin geslaagd Huber ervan te overtuigen dat hij geen brandstof genoeg had voor zo'n vlucht. Huber werd bij de landing op de luchthaven Tempelhof in West-Berlijn aangehouden. Volgens de politie zou uit het voorlopige onderzoek zijn gebleken dat Huber onlangs in een psychiatrische inrichting is verpleegd.

Zuidmolukkers willen gesprek

Soeharto wacht bij staatsbezoek „warm onthaal"

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 4 aug. — De Zuid-Molukkers in Nederland bereiden zich voor op een „warm onthaal" van de Indonesiche president Soeharto, die begin september een staatsbezoek aan ons land brengt. Hoe heet het zal toe gaan en welke methodes worden toegepast moet een verrassing blijven, volgens de president van de republiek Zuid-Molukken, ir. J. Manusama. Hij reageerde gisteren op berichten uit Djakarta, dat Soeharto bereid zou zijn tot een gesprek met de Zuid-Molukkers. „Dat overleg staat voorop. Als het doorgaat wordt de ontvangst wel anders".

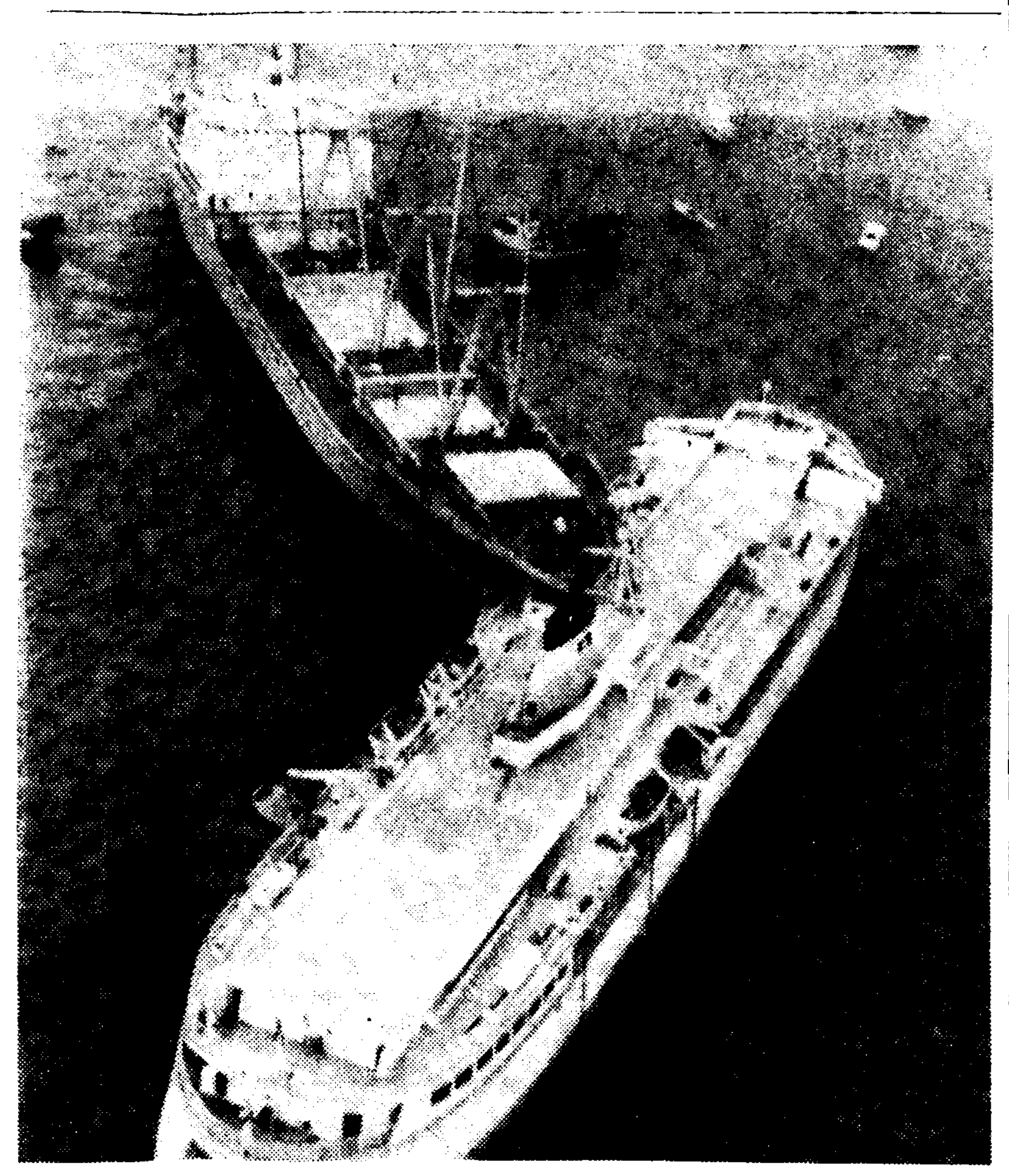
Het valt toch echter sterk te betwijfelen of die plannen wel gewijzigd behoeven te worden. Niet alleen staan de Zuid-Molukkers zelf erg sceptisch tegenover Soeharto's bereidheid tot een gesprek, de Indonesische ambassade zegt niets van dergelijk overleg te weten.

Zowel in brieven aan de Indonesiche president zelf als aan premier De Jong heeft Ir. Manusama sterk aangedrongen op een gesprek. „Dit is de eerste keer dat een Indonesisch staatshoofd Nederland bezoekt. Ik zou het een schandaal vinden als de Zuid-Molukkers nu niet duidelijk tot uitdrukking brengen wat zij willen". Of in de bewoordingen van de brief aan Soeharto: „Ik nodig Uwe Excellentie uit tot een ontmoeting, opdat u zelf zult zien hoe groot en heilig ons onafhankelijkheidsstreven is."

Er is geen overleg geweest met andere groeperingen, die waarschijnlijk het staatsbezoek zullen aangrijpen om tegen het huidige Indonesische bewind te ageren. „Wij hebben onze eigen doelstellingen en vertrouwen erop, dat men genoeg onderscheidingsvermogen heeft om die als zodanig te herkennen", aldus ir. Manusama.

ONGEWENST

In Amsterdam is het comité „Soeharto Ongewenst" gevormd, dat zich ten doel stelt te protesteren tegen het bezoek van president Soeharto. In een verklaring zegt het comité bezig te zijn met de voorbereiding van verschillende demonstratieve acties. Het Amsterdamse gemeentebestuur zal worden uitgenodigd te verklaren, dat de president in de hoofdstad een ongewenste gast is en voorts worden verzocht geen medewerking te verlenen aan enige plechtigheid ter ere van „deze onderdrukker van het Indonesische volk". In het comité hebben o.a. zitting de schrijver Jan Wolkers, de activist Ton Regtien en prof. dr. W. Wertheim.



In de buurt van Vancouver is de Britse veerboot Victoria tegen het Russische vrachtschip Sergey Yesinen gevaren. De boeg van het vrachtschip drong midden in de Britse veerboot, waarbij twee passagiers om het leven kwamen en zes anderen werden gewond.

WEEROVERZICHT

Zomers met een onweerskansje

Een zwak lagedrukgebied dat wij zowel boven Duitsland als boven Frankrijk aantreffen krijgt langzaam iets meer inhoud. Gisteren kwamen opnieuw in het Rijnland en dicht bij onze oostgrens enkele verspreide buien voor. De kans dat vanmiddag een enkele bui de Duits-Limburgse grens overschrijdt wordt wat groter. Toch blijft de temperatuur nog zomers, in de middag 25 tot 27 graden. In de tweede helft van de week zal het iets onstabieler worden, waardoor de middagtemperaturen waarschijnlijk een paar graden lager blijven, maar toch nog op een zomers niveau zullen blijven.

De Bilt:

Licht tot half bewolkt met enkele verspreid voorkomende buien. Overwegend matige oostelijke wind. Vrij warm.

Ukkel:

De wind waait licht in het binnenland en matig aan de kust uit de oostelijke sektor. Onweders zullen vanavond losbreken. Het weer blijft warm met maximumtemperaturen van 24 graden aan de kust en 27 graden elders.

Omgeving Aken:

Weinig bewolking met kans op enkele verspreide buien of onweersbuien. Matige wind uit oostelijke richtingen.

Zon op 05.05, zonder onder 20.26; maan op 07.19, maan onder 21.10.

HET WEER IN EUROPA

	weer	max. temp.	neerslag
Amsterdam	licht bew.	26	0
De Bilt	licht bew.	27	0
Deelen	half bew.	27	0
Eelde	onbewolkt	25	0
Eindhoven	licht bew.	26	0
Den Helder	onbewolkt	26	0
Lucht Rtd	licht bew.	27	0
Twente	zwaar bew.	26	0
Vlissingen	onbewolkt	26	0
Zuid-Limburg	onbewolkt	27	0
Aberdeen	zwaar bew.	20	0
Athene	onbewolkt	32	0
Barcelona	onbewolkt	27	0
Belgrado	half bew.	27	0
Berlijn	onweer	27	27
Bordeaux	onbewolkt	30	0
Brussel	licht bew.	27	0
Frankfurt	regenbui	27	0.1
Genève	onbewolkt	29	0
Grenoble	licht bew.	30	0
Helsinki	onbewolkt	24	0
Innsbruck	onweer	27	1
Kopenhagen	—	—	—
Lissabon	licht bew.	24	0
Locarno	regen	27	0.1
Londen	licht bew.	28	0
Luxemburg	onweer	27	15
Madrid	licht bew.	30	0
Malaga	onbewolkt	34	0
Mallorca	onbewolkt	32	0
München	zwaar bew.	25	0
Nice	licht bew.	26	0
Oslo	onbewolkt	26	0
Parijs	onbewolkt	29	0
Rome	onbewolkt	29	0
Stockholm	licht bew.	25	0
Wenen	zwaar bew.	26	0
Zürich	licht bew.	28	0

Smogsituatie in Rijnmond voorkomen

ROTTERDAM. 4 aug. — Door het tijdig waarschuwen van industrieën heeft de meld- en regelkamer van Rijnmond het gevaar van het ontstaan van een „smogsituatie" dit weekeinde voorkomen. Gistermorgen om tien uur werd de waarschuwing ingetrokken. Met het toenemen van de wind nam het gevaar dat zich zondagavond bij geringe wind voordeed, weer af.

Van donderdagavond af zijn er voor avond- en nachtelijke uren constant waarschuwingen aan de industrieën (23) uitgegaan. De waarschuwingen houden in, dat wordt verzocht lage stankbronnen af te sluiten en het schoonmaken van leidingen uit te stellen.

Geen beroep tegen oppergezag van de paus

NIEUW KERKELIJK WETBOEK BIJ VATICAAN IN DE MAAK

VATICAANSTAD, 4 aug. — In een grondwet die lijkt op die van staten, zullen de bepalingen en decreten van het tweede Vaticaanse concilie worden samengevat tot een nieuw kerkelijk wetboek. Een derde ontwerp is eind juli door de commissie voor herziening van het kanonieke recht onder voorzitterschap van curie-kardinaal Pericle Felici in Rome besproken. Tot november van dit jaar kunnen de bisschoppen over deze tekst hun zienswijze bekendmaken.

In het voorwoord wordt gedefinieerd dat de rooms-katholieke kerk „van goddelijke afkomst is en tot zending heeft door haar wetten de eenheid van het geloof te bewaren en de door god opgelegde wetten ongerept te bewaren en te beschermen". Het legt de nadruk op de reeds door Christus voorziene hiërarchische structuur.

De tekst is verdeeld in drie hoofdstukken met samen 94 canons (artikelen). Als christen wordt gedefinieerd diegene die „volledig in de kerk of in het lichaam van Christus is opgenomen", die de gehele orde van de kerk en al haar heilsmiddelen, met als voornaamste het sacrament van de eucharistie, aanvaarden en in het zichtbare verbond met Christus, die leiding geeft via paus en bisschoppen, verbonden zijn door de geloofsbelijdenis, de sacramenten, de kerkelijke leiding en de geloofsgemeenschap met de katholieke kerk staan, worden erkend als „broeders in de heer".

Het ontwerp bevat de verklaring dat ieder verplicht zijn getuigenis van Christus af te leggen in hun omgang met wereldse zaken en in hun uitoefening van hun wereldlijke functie en legt speciale nadruk op het priesterschap van de kerkelijke ambtsdragers.

Onfeilbaar

Aan de paus wordt als enige navolger van Petrus krachtens zijn ambt als vertegenwoordiger van Christus en herder van de gehele kerk „het hoogste, volledige, rechtstreekse en algemene gezag over de kerk" toegekend, waartegen geen beroep mogelijk is.

Wil hij afstand doen van zijn ambt, dan is dat slechts mogelijk door een plechtige verklaring. De paus is onfeilbaar in de leer, wanneer hij als opperherder en leraar van alle gelovige christenen vraagstukken van geloofs- en zedenleer als definitieve wet afkondigt.

De bisschoppen bezitten deze onfeilbaarheid eveneens, maar slechts wanneer zij op een concilie bijeen zijn dat door de paus is bevestigd of „vrij aangenomen" is. Tegen of zonder de paus mag er geen concilie gehouden worden. Hij bepaalt tevens de onderwerpen en de werkwijze van het concilie.

Gehoorzaamheid

Volgens de hiërarchische orde oefenen de bisschoppen samen met de paus de wetgevende uitvoerende en rechtelijke macht uit. Met verplicht goddelijk en katholiek geloof is alles gedefinieerd, wat in de schriftelijke of mondelinge overlevering van het woord gods vervat is als het aan de kerk toevertrouwde geloofsgoed en door het leergezag der kerk op plechtige of gewone en algemene wijze wordt voorgelegd als door god geopenbaard.

Wordt door de paus of het college van bisschoppen een leerstelling over geloofszaken of zaken van zedenleer geponeerd in uitoefening van hun authentieke leergezag, ‚dan wordt hieraan religieuze gehoorzaamheid „van wil en verstand" verwacht, ook al wordt deze leerstelling niet definitief geproclameerd. Aldus enkele hoofdzaken uit het Vaticaanse katholieke wetboek.

Zweden: elk jaar 5000 doden door de alcohol



Een glas brandewijn bij maaltijd van 30 oere.

door Henk Ruyssenaars

STOCKHOLM, 4 aug. — Het waren 150 witte ratten, en allemaal min of meer onder de invloed van sterke drank. De één dronk gewoon witte wijn, een andere rat rode, terwijl een derde zich tegoed deed aan whisky of cognac. Het zou het begin kunnen zijn van een modern sprookje, maar de werkelijkheid is aanmerkelijk minder sprookjesachtig dan het lijkt.

In één der vele laboratoria van het St.-Göran Ziekenhuis in Stockholm, onderzoekt docent K. H. Kiessling sedert 1963 welke invloed de regelmatige consumptie van bepaald soorten alcohol, en ethanol, heeft op ratten. De noodzakelijkheid hiervan bewijst een kortelings verschenen rapport over de resultaten van een onderzoek door artsen van het Karolinska Ziekenhuis te Stockholm. Men schat in het rapport het aantal mensen dat er jaarlijks in Zweden overlijdt ten gevolge van alcoholmisbruik op minstens 5000.

Docent Kiessling gebruikt echter voor zijn researchwerk witte ratten, albinoratten, die — onderverdeeld in bepaalde groepen — langere tijd inplaats van water bijvoorbeeld wijn of sterk alcoholhoudende dranken te consumeren krijgen.

Lever

De organische veranderingen die zich hierbij voordoen, het krimpen of opzwellen van de lever, en de degenerering van het zenuw- en spierstelsel, wordt op de voet gevolgd door kleine operaties. Hierbij verwijdert men een klein deeltje van het lever- of spierweefsel, teneinde dit te kunnen onderzoeken.

Hierbij is aan het licht gekomen, zo vertelde ons dr. Kiessling, dat leveraandoeningen die het gevolg zijn van een overmatig drankgebruik, van ontstellend lange duur kunnen zijn. Gebleken is namelijk dat de gedegenereerde levercellen zich niet herstellen maar als een

Hoe meer men drinkt, hoe minder voedsel men tot zich neemt

dode massa de effectiviteit van de lever langzaam maar zeker vermindert. Hetgeen een langzame vergiftiging in de hand werkt.

Hij legde er de nadruk op dat men niet over het hoofd diende te zien dat de mens een veel meer gecompliceerd wezen is, zodat men in dit geval de psychologische zijde van het drankmisbruik buiten beschouwing liet, en een zuiver biologisch-chemisch onderzoek verrichtte.

Men slaagde er in het laboratorium in om een mengsel van aminozuren, vitaminen en mineralen samen te stellen, dat de ongunstige invloed van de alcohol ten dele afremde.

„Het gevaarlijke voor alcoholisten", verklaarde dr. Kiessling, „is namelijk het feit dat zij hoe meer zij drinken des te minder voedsel tot zich nemen, en dat veroorzaakt storingen in de lichaamshuishouding.

Als wij er nu bijvoorbeeld in slagen om de meest gedronken dranken te vermengen met de juiste vitamines en mineralen, zonder dat dit iets aan de smaak of kwaliteit afdoet, dan zijn we al een goed eind op weg naar ons einddoel: het voorkomen van het ontstaan van door alcohol verwekte organische veranderingen."

Verkeer

Hoe gevaarlijk deze veranderingen kunnen zijn blijkt uit het wetenschappelijke rapport van de artsen van het Karolinska Ziekenhuis, waarvan de cijfers door experts als „schokkend" worden beschouwd. Temeer schokkend daar een juist verschenen statistiek over verkeersongevallen spreekt van „slechts" 1100 tot 1300 dodelijke ongevallen per jaar. Dit bij een bevolkingstotaal van nog geen 8 miljoen inwoners.

Bijna 5 maal meer mensen gaan er aan drank ten gronde dan het moderne verkeer opeist, en dat is een ontstellend hoog cijfer, zei chefarts Gunnar Lundquist die het onderzoek heeft geleid.

Het onderzoek met de ratten in het St.-Görans Ziekenhuis is slechts één der vele aspecten uit de strijd die de Zweedse staat tegen het overmatige gebruik van alcohol voert, waarvan de verkoop tevens — paradoxaal genoeg — een staatsmonopolie is.

De pogingen van regeringszijde om de consumptie van sterke drank te verlagen, dateert van 1855, toen enkele mijnwerkers in Noord-Zweden besloten iets te gaan doen aan — zoals zij het uitdrukten — „grenzeloos gezuip" van een groot deel der bevolking. Sedert het jaar 1400, toen de brandewijnstokerij haar intrede deed in Zweden, beschikte iedereen over de mogelijkheid brandewijn te stoken en te verkopen, of voor eigen gebruik te houden.

De absolute verbruikstop werd bereikt in 1820, toen de gemiddelde consumptie per volwassene gestegen was tot een dertig liter brandewijn per jaar, wijn en bier buiten beschouwing gelaten. Maar toen beschikte men dan ook over ruim 175.000 destilleerapparaten, terwijl het aantal volwassenen in het hele land minder dan 2 miljoen bedroeg.

Drooglegging

Een totale drooglegging was het grote doel waarnaar alle geheelonthouders streefden. In 1909, — het jaar van de grote economische moeilijkheden, toen de eerste duizenden Zweden naar Amerika begonnen te emigreren — verzamelde men 2 miljoen handtekeningen (de helft van de volwassen bevolking van het land, toendertijd) van mensen die zich voor een totaalverbod uitspraken. De regering besloot een anti-alcohol-comité te vormen, dat er tenslotte in slaagde een systeem te presenteren waarbij men controle kon uitoefenen op, aan wie en hoeveel men verkocht, hetgeen door een speciaal verkoopsysteem mogelijk gemaakt moest worden. Men besloot een inkoopboekje te vervaardigen waarin alle inkopen werden genoteerd, dat voorzien was van een nummer ten einde controle op misbruikers mogelijk te maken.

Openbare dronkenschap werd — behalve met een of meerdere nachten in de nor — gestraft met het intrekken van het „motbok" voor een tijd die door de politierechter werd bepaald. Ook waren er velen waarvan men vond dat ze het hele kwantum niet ineens konden krijgen. Om te voorkomen dat ze hun hele maandelijkse toelage er ineens zouden doorjagen, waarna ze hun delirium op kosten van de staat zouden laten verzorgen.

Een algemene volksstemming in 1922 redde de Zweden op het nippertje van de totale drooglegging: van de 1.8 miljoen stemmers wenste 49 procent een drooglegging naar Amerikaans voorbeeld, de prohibition, zoals toen Finland en Noorwegen ook reeds kenden.

Gedurende de daaropvolgende jaren, van 1920 tot en met 1955, steeg de consumptie van brandewijn van 35 miljoen liter tot 55 miljoen liter, wat het vermoeden deed ontstaan dat het veelgeroemde „motbok" toch blijkbaar niet dat effect had gesorteerd dat men ervan verwacht had. Uit een onderzoek bleek bovendien dat meer dan 75 procent van de onder drankinvloed begane delicten, op het konto geschreven dienden te worden van degenen die geen „motbok" bezaten. Nadat dit duidelijk was gebleken kwam men tot de slotsom dat het motbok geen nuttige functie vervulde in de dorstige maatschappij, en dus evengoed afgeschaft zou kunnen worden. Wat in oktober 1955 dan ook gebeurde en als „de oktoberrevolutie" in de annalen der Zweedse geschiedenis is vermeld.

Onderontwikkeld

Nog steeds vormt Zweden voor de wat meer liberale Nederlander iets van een onderontwikkeld gebied als het op gezelligheid buitenshuis en een daarbij passend borreltje of glaasje bier aankomt. Gefrappeerd wordt men dan onder meer door:

- de legitimatie die men moet kunnen laten zien (op verzoek) in de overheidsslijterijen;
- de onmogelijke taak een gewoon gezellig café te ontdekken waar men voor een redelijk bedrag iets kan drinken;
- de houding die de doorsnee-Zweed aanneemt tegenover drank (verboden vruchten smaken nog steeds het zoetst);
- de ietwat beschaamde gezichten en handelwijze van de mensen die drank kopen, en de verrassend snelle wijze waarop de flessen in aktetassen en jaszakken worden weggemoffeld.

Ondanks alles echter, staat Zweden op de 9e plaats waar het de alcohol-consumptie betreft, (Nederland op de 15e), maar het is niet moeilijk vast te stellen dat de door de Scandinavische regeringen gedurende de afgelopen decennia gevoerde alcoholpolitiek met al haar restricties, er slechts toe heeft bijgedragen om de alcohol en het gebruik ervan op een volkomen misplaatst voetstuk te stellen, voorzien van een vals aureool.

Onderzoek

Uit de statistieken blijkt dat hetgeen Zweedse geheelonthouders vrezen, nml. de algehele verwording van de bevolking van een scandinavisch land, indien er minder beperkingen zijn op de verkoop van alcoholica, in Denemarken niet heeft plaatsgevonden. Integendeel: van een gemiddeld driehonderd personen die omwille van hun benevelde toestand uit de goten van de Deense hoofdstad worden geraapt tijdens een normaal weekeinde, is doorgaans tweederde van Zweedse origine. In Denemarken heeft men veel minder alcoholisten, verhoudingsgewijs, maar daar wordt er ook veel minder over dergelijke problemen gepraat. De Zweedse regering daarentegen zet onvermoeid haar vreemde politiek voort en draagt er zodoende haar steentje bij dat de vreemde alcoholpolitiek vele miljarden belasting blijft opleveren, maar ook jaarlijks 5000 doden eist. Van kwade wil kan hier geen sprake zijn, wel van onverstand.

NEWSWEEK: „Amsterdam is doe-wat je wilt hoofdstad van de westerse wereld"

NEW YORK, 4 aug. — „Amsterdam is in 1970 door de jeugd uitverkozen als drug, sex, en doe-wat-je-wilt hoofdstad van de westerse wereld", aldus schrijft het Amerikaanse weekblad Newsweek in een artikel geplaatst is bij een cover-story „Jonge Amerikanen in het Buitenland in de Zomer van 1970".

„De exquise oude stad met zijn grachten wordt altijd nog bijzonder op prijs gesteld door de toeristen van middelbare leeftijd die de kaasmarkten bezoeken en de musea... maar een groot en steeds groter wordend leger van berooide en groot-ogige kids trekt naar Amsterdam voor vakanties zonder toezicht... een psychedelisch sfeertje vind je in Amsterdam even gemakkelijk als verdovende middelen". „De bestaande Nederlandse wetten tegen marihuana en hashish worden slechts zelden ten uitvoer gelegd... de sobere, ordelievende Nederlanders zijn niet bijzonder gesteld op rondtrekkende jongelieden drugs of sex in het openbaar. Maar het pragmatisch beleid dat de jeugd cultuur toestaat zonder deze direct goed te keuren is in overeenstemming met de nationale traditie. In het kleine, overbevolkte, Nederland dat diep verdeeld wordt door religieuze en politieke verschillen, is een hooggewaardeerd beginsel dat iedereen zijn gang mag gaan zolang hij anderen geen overlast bezorgt", aldus Newsweek.

België won songfestival in Almeria

ALMERIA, (Spanje), 4 aug. — België heeft gisteren op het eerste internationale songfestival van Almeria de eerste prijs, de gouden zon, gewonnen.

Het winnende liedje, „De duivels van Loudon", dat werd gezongen door Louis Neefs, was geschreven door Phil van Cauwenberg en Paul Quintens.

Aan de gouden zon is een geldprijs van 150.000 pesetas (2142 dollar) verbonden. De tweede prijs, de zilveren zon, ging naar het Spaanse liedje „El Camino de l'Amor" dat werd gezongen door Eduardo Rodrigo. De Spanjaarden sleepten hiermee 75.000 pesetas (1071 dollar) in de wacht.

De bronzen zon ging naar de Franse inzending „chanson pour deux", dat werd gezongen door de Spaanse groep „Los Angos de Oz" en was geschreven door Réne Combes-Lizier. De bronzen zon levert een geldprijs van 50.000 pesetas (714 dollar) op. Er deden 20 liedjes uit zes landen mee aan het festival.


In Parijs zijn ook de kinderen voor het komend winterseizoen weer vastgepind op vaste kledij. Centraal op de foto een kleine uitgave van de bekende Oscar Wilde-jas — hij liet er zo een maken voor hij op 27-jarige leeftijd begon aan een tournee door Amerika — daarnaast leren unisexpakjes van allerlei makelij. De honden zijn niet speciaal getrimd voor de foto; de kindertjes wel. De costuumpjes zijn trouwens ook allemaal genoemd naar honden. Voor de niet kenners dus even van links naar rechts: „Pointer", „Dobberman", „Schnautzer" en „Pinchers". De rassen komen niet overeen met de afgebeelde honden, dat zal langzamerhand wel duidelijk zijn....

Kort geding voor rechtbank in Utrecht

Felle ontmoeting studenten en bestuur Artibus

UTRECHT, 4 aug. — In een voor het civiele recht zeldzaam emotionele sfeer, is maandagmiddag voor de president van de Utrechtse rechtbank, prof. mr. V. J. A. van Dijk het door zeven wegens wangedrag van school gestuurde Artibus-studenten aangespannen kort geding tegen het bestuur van deze Utrechtse kunstakademie behandeld.

De rechtbankpresident wilde een poging doen voor een aanvaardbaar compromis. Na druk heen en weer gepraat, waarbij de beschuldigingen en verdachtmakingen niet van de lucht waren, en tenslotte na een korte bijeenkomst met partijen achter gesloten deuren, bepaalde hij zijn vonnis op vrijdag as. Het bestuur van Artibus voelde niets voor het compromis. Zoals bekend heeft het bestuur van de Utrechtse akademie van beeldende kunsten Artibus begin juni 22 studenten laten weten, dat zij na de vakantie niet meer op school mogen terugkomen. Aanleiding voor dit ingrijpende besluit: de studenten zouden zich tijdens hun democratiseringsacties dit jaar hebben misdragen. Zeven studenten betwistten dit besluit in kort geding als onrechtmatig en zij wierpen zich meteen op als representanten van de andere weggestuurden, die thans met vakantie zijn. Het bestuur heeft volslagen willekeurig gehandeld door 22 studenten van school te sturen, want de complete schoolbevolking, op enkele conservatieven na, heeft deelgenomen aan de acties tot democratisering en vernieuwing van het onderwijs, zo betoogde mr. H. A. Kater uit Amsterdam, raadsman van de zeven gedwongen schoolverlaters.

Mr. Kater verweet het bestuur vooral een gebrek aan belangstelling en begrip voor het streven naar democratisering en herstructurering. Zijn tegenpleiter antwoordde, dat zulks niet het geval is, maar dat het bestuur wel bezwaar maakte tegen de toegepaste methoden. De vrouw van de bestuursvoorzitter werd hinderlijk gevolgd, bij de woning van de voorzitter werd gepost en er werden plakkaten op zijn woning geplakt. Verder werd hij gedoodverfd voor alles wat lelijk en slecht is.

Mr. Kater noemde zijn zeven clienten de democratisch gekozen vertegenwoordigers van de schoolbevolking. Het is onrechtvaardig juist deze groep te treffen. „De zorgvuldigheidseis is overtreden, er is onrechtmatig gehandeld, de overeenkomst tot het geven van lessen is nauwelings verbroken", aldus mr. Kater.

Bij de replieken liet mr. Kater zich in felle bewoordingen en persoonlijk uit over de leden van het bestuur, hetgeen prof. Van Dijk aanleiding gaf op te merken, dat mr. Kater bezig was het vuurtje aan te stoken. „Moet dat nou", vroeg hij de studenten-raadsman, terwijl deze juist applaus had gekregen van studenten-supporters. Er werden beschuldigingen geuit over bijvoorbeeld het uitdrukken van een sigaar in het gezicht van een student, over mogelijke falsificaties in het bestuursnotulenboek („Dien maar een aanklacht in wegens valsheid in geschrifte", verweerde schoolvoorzitter mr. Bouwmeester zich) en over het stilletjes wegwerken van een docent.

Prof. Van Dijk toonde zich toen duidelijk geïrriteerd, maar waagde desondanks een poging tot een compromis. „Vanwege de belangen van de jongens had ik een wapenstilstand willen voorstellen om af te wachten wat het ministerie verder doet", maar mr. Bouwmeester had geen vertrouwen in een snelle reageren van 't ministerie. „Het onderwerp is te politiek geladen", vond hij. De studenten hadden wel oren naar het president-voorstel.

Achter gesloten deuren werd tussen partijen nog even nagepraat over de mogelijkheid van een compromis. Toen de vele tientallen belangstellenden om half zes (3,5 uur na het begin van het kort geding) weer werden binnengelaten, kon iedereen aan de rood opgelopen hoofden zien dat in deze zaak een uitspraak zal volgen en dat zal dan vrijdag as. gebeuren.

Balmain ernstig gewond bij verkeersongeluk

ROME, 4 aug. — De Franse couturier Pierre Balmain is in de massale Italiaanse vakantie-exodus gewond. Op de enorm drukke wegen van het land zijn dit weekend reeds 20 personen om het leven gekomen.

Balmain werd gewond op een van Italië's drukste autosnelwegen — die van Turijn naar Milaan. Bij het plaatsje Rho verloor Balmain de macht over het stuur van zijn witte auto, reed dwars door de vangrail om vervolgens tegen een boom tot stilstand te komen. Balmain zal volgens de politie lange tijd nodig hebben om van zijn blessures te herstellen.

VANDAAG OP RADIO EN TV

NEDERLAND I

15.30 K Vakantieprogramma. Felix de kat (Tekenfilm). Benares (India). Geen zee te hoog: vandaag: Kowalski.
18.45 Pipo de clown
18.55 K Journaal
19.04 K Vaders tegen wil en dank. Vandaag: De flipkant
19.30 K Wat nu, mr Deeds? Vandaag: Huwelijksklokken.
20.00 K Journaal
20.20 Peyton Place
21.05 K Wereldmuziekconcours
21.15 K De familie Markurell uit Wadköping. Derde deel
21.55 Televizier
22.45 K Journaal

NEDERLAND II

18.45 Pipo de clown
18.55 K Journaal
19.04 Kunstsignalering. Actuele magazine
19.30 Muziek in vrije tijd. Harmonie Crescendo uit 's Heerenberg.
20.00 K Journaal
20.20 Brandpunt
21.00 K Andy Williams Show. Met Ken Berry en Sergio Mendes and Brasil 66
21.50 Naakt door de hel (3). Japanse serie.
22.55 K Journaal

DUITSLAND I

16.35 K Journaal
16.40 Patrik en Putrik als atleten. Zweedse kinderfilm.
17.00 De kampioensworstelaars. Voor de kinderen.
17.25 Strijd zonder dood. Het dierenleven, met prof. Lorenz.
17.55 K Journaal
18.00 K Gevaarlijke ontmoeting
18.30 K Voor de kleintjes
18.40 K Hier und heute
19.25 K Liederen onder zeil.
20.00 K Journaal
20.15 K Trefpunten. Amusementsprogramma.
21.00 Csend es kialtas. Hongaarse film uit 1968.
22.35 K Mussolini, amore mio. De Ducecultus in Italië.
23.20 K Journaal

DUITSLAND II

17.30 Ik trouw (g)een miljonair. Comedie in drie delen, vandaag deel 1: Morgen is de bruiloft.
18.05 K De draaischijf. Magazine voor de vrije avond
18.40 Mens blijven, zegt Tegtmeier. Vandaag: De troebadoer in het Ruhrgebied
19.10 K Betoverende Jeannie. Vandaag: Onzichtbaar huis te koop
19.45 K Journaal
20.15 Eindstation Potsdam. Vandaag 25 jaar geleden begon de conferentie van de grote drie in Potsdam. Aansluitend kort journaal
21.00 K Invasie van Vega. Vandaag: Het geheime stuk.
21.50 K Cultureel magazine
22.35 K Journaal
22.45 Nachtstudio. Nieuwe maandelijkse serie over film

DUITSLAND III

19.00 K Goede avond
19.05 K Klaas Vaak
19.10 K Uitzending voor Grieken
19.20 K Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen
19.30 K Prisma van het westen
20.00 K Journaal
20.15 Wereldprisma
20.30 De wereld van onze dieren. Deel 2: De visreiger.
21.00 K Journaal
20.15 Commentaar
21.10 Voordracht.

BELGIE (NEDERLANDS)

19.30 Klaas Vaak.
19.35 De Gouden Boom Praalstoel. Toeristische film.
20.00 Journaal.
20.25 Zoeklicht.
20.30 Katja, een stem. Muzikaal portret van Katja Ebstein.
21.00 De blauwe kamer. Tv-bewerking door Otto van Dijk van de roman „La chambre bleue van Georges Simenon. In de hoofdrollen: Kees Brusse, Sonja Brill, Gabrielle Croiset, Marlies van Alcmaer en Henk van Ulsen.
22.20 Openbaar kunstbezit. Concetto Spaziale voor Domenico Fontana.
22.30 Journaal.

BELGIE (FRANS)

18.35 Journaal.
18.40 Poum. Programma voor de kleintjes.
18.55 Katholieke uitzending.
19.25 Pluimpje.
19.30 Téva.
20.00 Journaal.
20.30 Portret: Monique Leyrac.
21.10 Voyage vers L'infini. Dokumentair programma over de ruimtevaart in Amerika.
22.00 Le Francophonissime. Spelprogramma met de Franse taal als onderwerp.
22.30 Journaal.

HILVERSUM I

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 8.00 Nieuws. 8.11 Radiojournaal. 8.20 Stereo: Lichte grammofoonmuziek (8.30-8.33 De groenteman). 8.50 Morgenwijding. 9.00 Uitgebreide reportage of herhaling NOS-programma . 9.35 Waterstanden. 9.40 Muziek uit de Middeleeuwen en Renaissance. 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen (gr.). (11.00-11.02 Nieuws). 11.30 Rondom 12: programma voor de vrouw. (11.55 Beursberichten).

middag

Overheidsvoorlichting: 12.30 Natuurbeschermingsjaar 1970 is maar een begin Sprekers: de heren J. J Zweeres en J Swart. 12.40 Toppers van toen (gr.). 13.00 Nieuws. 13.11 Radiojournaal. 13.30 Spiegel van België: muziek en nieuws van onze zuiderburen. 14.00 Promenade Matinee: Pro Arte Trio en Promenade-orkest: amusementsmuziek. 15.10 Amerikaanse muziek van onze eeuw (VII), muzikale lezing. 15.35 Oude instrumenten uit het privébezit van de violist Jaap Schröder, muzikale lezing. 16.00 Nieuws. 16.03 Kwispel, quiz. 16.10 Vamos a Escuchar (VII) serie programma's over Spanje en zijn muziek. 16.35 Stereo: Nieuwe grammofoonplaten met toelichting. 17.30 Trefpunt: discussierubriek voor actuele zaken. 17.55 Mededelingen.

avond

18.00 Nieuws. 18.11 Radiojournaal. 18.25 Stereo: Dansorkest The Skymasters. 18.55 Paris vous parle. 19.00 Stereo: Jazz Spectrum: oude en moderne jazz. 19.30 Nieuws. 19.35 Vanavond: gevarieerd programma. 22.00 „O" - een rondje radio. 22.30 Nieuws. 22.38 Mededelingen. 22.40 Radiojournaal. 22.55 Stereo: Muziek van deze eeuw (opn.). 23.35 Horizon: Volksmuziek uit Turkije. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Stereo: Op het eerste gehoor (gr.): klassieke muziek. (7.25 Horen en zien; 7.30 Nieuws; 7.32 Actualiteiten). 8.00 Nieuws. 8.11 Klassieke gewijde muziek (gr.). 8.30 Nieuws. 8.32 Touringclub: Mededelingen, informaties en goede tips. 8.45 Stereo: Harprecital (gr.): klassieke muziek. 9.00 Gymnastiek voor de huisvrouw. 9.10 Stereo: Harmonie-orkest (gr.). 9.35 Schoolradio bij de tijd: een voorlichtend programma voor ouders, onderwijsmedewerkers en andere opvoeders. 10.00 Het blijvende Israel: bijbelse verkenningen. 10.15 Italiaanse operarfagmenten (gr.). 11.00 Nieuws. 11.03 Stereo: Klassieke orkestmuziek (gr.). 11.25 Voor de zieken. 11.55 Mededelingen.

middag

12.00 Stereo: Van twaalf tot twee, gevarieerd programma. (12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws; 12.41 Actualiteiten; 13.00-13.05 Raden maar.....) 14.00 Stereo: Musiësta: een licht muziekprogramma 14.30 Pizzicato: muzikaal middagmagazine. (16.00 Nieuws). 17.00 Overheidsvoorlichting: De 10e zitting van de Adviesraad voor Culturele Samenwerking tussen de landen van het Koninkrijk. Spreker: Drs. M. D. Thijs. 17.10 Voor de kinderen. 17.15 Hai!: jeugdprogramma.

avond

18.30 Nieuws. 18.41 Actualiteiten. 19.00 Stereo: Eigen fabrikaat: lichte muziek. 20.00 Mixtuur: eigen opnamen van orkesten, koren, solisten en kamermuziekensembles: klassieke en moderne muziek. 21.15 Albert en z'n brug, hoorspel. 22.10 Klassieke kamermuziek (gr.). 22.25 Overweging. 22.30 Nieuws. 22.38 Parlementair dagoverzicht. 22.50 De zingende kerk: muziek in de liturgie. 23.10 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

ochtend

9.00 Nieuws. 9.02 Plaatjes voor de pep. (10.00-10.02 Nieuws). 11.00 Nieuws. 11.03 Een opvallend vrolijke gevarieerde visite.

middag

12.00 Nieuws. 12.03 Een opvallend vrolijke gevarieerde visite (vervolg). 13.00 Nieuws. 13.03 Ekspres: licht platenprogr. 14.00 Nieuws. 14.03 De Eddy Becker Show. 15.00 Nieuws. 15.03 Drie-draai. 16.00 Nieuws. 16.03 Mix: 120 minuten rijp en groen op alle toeren. (17.00 Nieuws).

Zevenvoudige moordpoging verbijstert Duitse justitie

Miljonair had geen trek in ontbijt met vissegif

Zelfs gehuurde moordenaars lieten afweten

(Van onze correspondent)

DüSSELDORF, aug. — Theodor Schubert, 44 jaar oud en verscheidene malen miljonair, tekent iedere chèque, als zijn 10-jaar jongere, beeldschone, Belgische vrouw Mimouche daardoor uit voorarrest zou worden ontslagen. „Ik houd van mijn vrouw", zegt Schubert, een prominent lid van de High Society aan de Rijn. Het is eenvoudig onbegrijpelijk, als men weet, dat Mimouche samen met haar minnaar en de 12 jaar oude dochter uit haar eerste huwelijk, liefst zeven keer geprobeerd hebben de Münchener drankgrossier Schubert te vermoorden, respectievelijk te laten vermoorden. Tenslotte waren Mimouche en haar dochter de enige erfgenamen van het miljoenenvermogen en dat interesseerde vooral de minnaar die bij de Schuberts kind aan huis was.

„Deze zaak, zoals ze door de politie en het openbaar ministerie is ontraadseld, levert een kant-en-klaar draaiboek voor een film, of voor een televisieserie", zegt officier van justitie dr. Heydenreich van het gerechtshof in Düsseldorf. Over Mimouche zegt hij: „Wie in de ogen van deze vrouw kijkt, kan goed begrijpen dat mannen zwak worden..."

Modern huwelijk

Op die mooie ogen werd op een zachte zomeravond in 1968 de 29-jarige koopman in textiel Dieter Ellenbeck verliefd. „Het was liefde op het eerste gezicht", zegt hij. Hij verliet vrouw en kind om zich alleen met Mimouche bezig te houden. Van een intieme verhouding, wil Theodor Schubert niets horen. Hij zegt alleen: „We hadden een modern huwelijk". Een feit is echter dat Mimouche en Ellenbeck elkaar niet slechts in het landhuis aan de Reichswalder Allee ontmoetten, maar ook samen op reis gingen. Na drie maanden waren zij het over één ding eens: de „oude" Schubert stond hun geluk in de weg. Er ging sindsdien nauwelijks een dag voorbij dat er in de villa niet over moord werd gesproken.

Eind 1968 werd de eerste poging tot moord uitgevoerd. Ellenbeck en zijn stiefdochter zouden zich ermee belasten. Het moest op een ongeluk lijken. De minnaar had van een ijzeren pijp en een electriciteitskabel een moordwapen geconstrueerd dat, nadat het op het electriciteitsnet was aangesloten, de miljonair 's nachts door stroomstoten moest doden in zijn slaap. Alles was tot in details uitgewerkt, alleen Theodor Schubert had er geen flauw vermoeden van. Hij merkte evenmin dat kort na middernacht twee vermomde figuren zijn kamer binnenslopen. De daders hadden echter niet op Pascha gerekend, de grote doghond van de heer des huizes. Pascha gromde **plotseling. De insluipers zonk de moed in de schoenen en ze verlieten de slaapkamer van de miljonair die rustig doorsliep.**

Killer gezocht

Ellenbeck gaf echter niet op. Toen hij op zekere dag in een tijdschrift iets las over een giftige vis uit Japan, bestelde hij meteen twee prachtexemplaren. „Ik ben student en ik experimenteer", liet hij de Japanse handelaars in exotische vissen weten. Prompt ontving hij — in diepvriesverpakking — de gewenste vissen. De verzendkosten alleen bedroegen al f 300. Ellenbeck liet een Japanse kok de gifklieren verwijderen, die hij als „student" luchtdicht verpakte voor zijn experiment. Tenminste vijf maal mengde Mimouche een deel van het gif door de havermout die Schubert anders iedere morgen smakelijk verorberde. Schubert luste plotseling zijn havermout niet meer, omdat ze naar vis rook. Hij stuurde zelfs een woedende brief naar de havermoutfabriek, omdat haar producten opeens zo slecht werden!

Toen ook deze moordpogingen waren mislukt, bleef nog één radikale manier over. Theodor Schubert moest worden doodgeschoten. Dagenlang speurde Dieter Ellenbeck naar een moordenaar. Na lang vissen kreeg hij tenslotte de barkeeper in „Club '69" (een tienerbar), een hete tip! Tegen een honorarium van 50 000 Mark wilden twee mannen het vuile werk opknappen. Zekere Felix Kamphausen en de Spanjaard Angelo Ortiz, beiden al meermalen veroordeeld, beloofden „de oude" neer te leggen. Het wapen, een geweer van klein kaliber met geluiddemper en telescoop, hadden Ellenbeck en Mimouche samen tijdens een weekenduitstapje in Luik gekocht. Op 12 januari zou Theodor Schubert moeten sterven. Het slachtoffer wist niet wat hem te wachten stond.

In de roos

Ortiz en Kamphausen klommen in een boom, van waaruit zij de garage van de villa goed in het oog konden houden. Op het moment dat Theodor Schubert, kort na 8 uur 's morgens in zijn Cadillac wilde stappen, vielen acht schoten, slechts één ervan raakte Schubert in het onderlijf.

De onhandige schutters klommen naar beneden en reden met een huurauto naar een bar in het stadscentrum, waar Ellenbeck vol verwachting op het bericht van de gelukte moordaanslag zat te wachten. „Hij is omgevallen als een boom; een schot midden in de roos", zeiden Ortiz en Kamphausen. Ze incasseerden 20.000 mark als voorschot en verdwenen. Wat zij niet wisten, was dat Schubert na een bliksemoperatie in het ziekenhuis, in leven bleef. De moordaanslag bracht de politie echter op een idee. De ijverige huisvriend Ellenbeck beschouwden zij als de dader. Hij sprak zich tijdens verhoren steeds meer tegen en legde tenslotte een uitvoerige bekentenis af.

Gelukkig

Mimouche wist intussen niets van de bekentenis van haar minnaar. Twee dagen na de mislukte moordaanslag bezocht zij haar man in het ziekenhuis, verraste hem met een bouquet donkerrode rozen en de uitroep: „Wat een geluk voor mij, dat je nog leeft!" Enkele rechercheurs traden naar voren en arresteerden haar. IJskoud wees ze alle beschuldigingen van de hand. „Hij is niet goed snik" was haar commentaar op de bekentenis van haar vriend. „Natuurlijk heeft hij wel eens gezegd, dat hij met me wilde trouwen en dat mijn man hem in de weg stond, maar dat heb ik slechts als loos gepraat opgevat...."

Ook toen het bewijsmateriaal werd getoond, zoals het telescoopgeweer met demper, de rekening van de Japanse vishandelaar, de electriciteitskabel, de doos waar het vissegif in gezeten had, bleef Mimouche zwijgen. Ze gaf zelfs geen krimp toen de Japanse kok die de giftige vissen had geslacht, een volledige getuigeverklaring had afgelegd.

Zes weken lang maakte de politie jacht op de gehuurde moordenaars. Het toeval kwam haar onverwacht te hulp. Twee dames van lichte zeden, trokken de aandacht omdat zij plotseling enorm veel geld uitgaven en prompt door „de concurrentie" bij de politie werden verraden. De twee sjieke gezelschaps-blondines brachten de speurders onmiddellijk naar de schuilplaats van Ortiz en Kamphausen.

Ze werden ontdekt in Münster (district Dieburg) in de omgeving van Frankfurt. Op het moment dat negen politiemannen met getrokken pistolen de schuilplaats binnenstormden, zat het killerstweetal vredig aan tafel een „Zigeunersteek" te verorberen. Ze waren zó verrast dat ze geen enkel verzet boden. Van de 20.000 Mark die ze van Ellenbeck hadden ontvangen, was amper 100 Mark over. De lichte dames hadden het meeste geld opgestreken.

In de gevangenis van Düsseldorf zitten in afwachting van hun berechting, de beide Killers, de barkeeper August Zils die als tipgever had gediend, de sluwe Dieter Ellenbeck en de schone Mimouche. De 12-jarige stiefdochter is, om haar tegen de publieke beroering te beschermen, in een internaat bij München ondergebracht. Ze heeft zich weer met haar vader verzoend. Op haar verjaardag kreeg ze van hem een renpaard cadeau. Ook Dieter Ellenbeck („Mimouche heeft mijn leven verknoeid; ik heb haar altijd grenzeloos vertrouwd") heeft zich weer met zijn vrouw verzoend. Ze brengt hem dagelijks verse kadetjes en porties vruchtenijs, waarvan Ellenbeck smult tijdens zijn voorarrest. Mimouche bestelt haar maaltijden bij het sjiekste restaurant in de stad, de „Kaiserhof". Ze blijft wachten totdat het haar man, met behulp van zijn vele geld zal lukken haar op vrije voeten te krijgen. De vooruitzichten zijn niet zo best. Ze moet zich voor de rechtbank van gezworenen verantwoorden, die deze zaak zal behandelen in aansluiting op het Stangl-proces. Officier van justitie dr. Heydenreich: „Deze affaire zit bijna zo fantastisch in elkaar als een sprookje uit „Duizend en Een Nacht". Voor de rechters zal echter de gruwelijke werkelijkheid van geldhonger en liefde worden nagegaan.

Uitbreiding technische samenwerking Nederland-Sovjet-Unie

Het valt te verwachten dat nog dit jaar tussen Nederland en de Sovjet-Unie een verdrag zal worden gesloten voor technisch-wetenschappelijke samenwerking. De wederzijdse voorstellen liggen op tafel, aan de verdragsbepalingen wordt nu gewerkt. Dit wordt vernomen van het Nederland-USSR-instituut, en stichting van 'kapitalistische' ondernemers ter bevordering van de economische betrekkingen met de Sovjet-Unie.

Er zijn de laatste maanden in Den Haag nogal wat Oosteuropese regeringsdelegaties — Roemeense, Joegoslavische, Bulgaarse — geweest die ongetwijfeld ook over kansen op industriële samenwerking met westerse bedrijven hebben gesproken. Uitgangspunt voor deze informatie is het dezer dagen verschenen jaarverslag van het Nederland-USSR-instituut, waarin niet alleen wordt gezegd dat „technisch-wetenschappelijke samenwerking het grote modewoord op dit gebied is, maar waarin een verdrag op overheidsniveau betreffende deze materie ook met klem werd bepleit.

Research-productie

„Wie de industrie van de USSR", aldus het jaarverslag, „wat nader bestudeert zal tot de slotsom komen, dat het probleem niet zozeer schuilt in de research. Het technisch-wetenschappelijke onderzoek staat er op een vrij hoog peil. Problemen liggen vooral in de fase tussen de research en de massaproduktie. Bureaucratie is hier niet vreemd aan. **Het gevolg is, dat de inbreng ook van de Russische kant vaak de moeite** waard is, omdat men over veel vindingen beschikt, die produktiegereed gemaakt moeten worden.

Het voordeel voor westerse bedrijven bij zo'n samenwerking ligt naar de directeur van het instituut drs. H. G. van Buren uiteenzette, vooral in de mogelijkheid niet alleen behulpzaam te zijn bij de toepassing van wetenschappelijke vindingen in de Russische fabriekspraktijk maar Russische vindingen ook in het eigen, westelijke, produktieproces te kunnen gebruiken.

In dit verband wordt in het jaarverslag opgemerkt dat een bedrijf dat de bereidheid toont om gezamenlijk aan bepaalde projecten te gaan werken al direct een voorsprong krijgt op zijn concurrenten. „Enige andere westerse landen hebben bepaald geen slechte ervaring opgedaan door dit soort samenwerking aan te gaan." Wanneer er geen wijziging komt in de Nederlandse houding ten opzichte van deze ontwikkeling zouden wij volgens het instituut eens een achterstand in de handel kunnen oplopen.

Stijgende cijfers

Van zo'n achterstand is echter in het afgelopen jaar nog geen sprake geweest. Het instituut, nauw samenwerkend met de centrale kamer van handelsbevordering, wijst erop dat onze export naar de Sovjetunie in 1969 ten opzichte van 1968 met 19.3 procent is gestegen tot een bedrag van 201.9 miljoen gulden en de import uit de USSR met 26.1 procent naar 246.5 miljoen.

Het al veel langer dan de centrale kamer namelijk sinds 1934, bestaande instituut heeft in het afgelopen jaar ook zelf stappen in de richting van de technisch-wetenschappelijke samenwerking ondernomen.

Het contract dat het samen met de centrale kamer van handelsbevordering op 5 september van het vorig jaar heeft gesloten met het Russische „Staatscomité" voor wetenschappen en techniek „voorziet in het stimuleren van technisch-wetenschappelijke en economische samenwerking in de bedrijfstakken petrochemie, chemie, dieselbouw, farmacie, voedingsmiddelenindustrie en lichte industrie.

En dit is dan nog maar één facet van vele activiteiten waartoe onder meer ook behoort het organiseren van Nederlandse branche-uitzendingen op massaal bezochte tentoonstellingen in de Sovjetunie het uitgeven van een keurig uitgevoerd (Nederlands economische bulletin) „Ekonomitsjeski Bjoeljetjen Niderlando" waarin — overeenkomstig de wensen van de Russische lezers — meer en meer technische artikelen worden opgenomen, de publikatie van maandberichten met vertaalde artikelen uit Russische dagbladen en periodieken waarmee Nederlandse bedrijven hun inzicht in de Russische samenleving kunnen verdiepen en niet te vergeten het jaarverslag, dat met zijn analyses en met zijn kritiek op b.v. een hier of daar geconstateerde stroefheid bij het reageren op Nederlandse faciliteitswensen, ook in Rusland goed blijkt te worden gelezen.

Aanpassing

Dat jaarverslag geeft een onbevangen Nederlandse visie op de gang van Russische zaken, waarbij onder meer wordt opgemerkt dat de dalende tendens in de jaarcijfers van de conomische groei structureel zijn.

„De Sovjetunie", zo lezen wij, heeft de laatste jaren een produktie-apparaat zien ontstaan dat bijzonder veel gevarieerder is dan het enige jaren terug was. Het kwaliteitenscala is voor de consument veel ruimer geworden; daarnaast kwamen er vele geheel nieuwe produkten op de markt. Dit maakt het volledig planmatig opstellen en regelen van de produktie een aanzienlijk moeilijker zaak dan het enige jaren terug was. Men beschikt in onze tijd zonder twijfel over de hulpmiddelen om elke eenvoudige vorm van economie volledig centraal te plannen en te leiden. Dit is echter nog niet het geval voor hoogontwikkelde industriële produktiestelsels."

Men zal volgens het instituut tijdig de aard van de problematiek dienen te onderkennen en tot nieuwe aanpassingen in het economische systeem moeten komen wil de situatie niet verslechteren.

REPUBLIKEINEN WACHT MOEILIJKE CAMPAGNE

Amerika al in greep van verkiezingshaat

(Van onze correspondent)

WASHINGTON, 4 aug. — Dit is het jaar en het seizoen van de Amerikaanse partij-politieke passie. In november worden de verkiezingen voor het congres gehouden en de senatoren en leden van het huis van afgevaardigden kunnen dan ook nauwelijks wachten op het zomerreces om het broeierige Washington te verlaten en in hun eigen staat een campagne te voeren die hen straks in de herfst terug moet brengen naar de hoofdstad, verzekerd van nieuw prestige en een nieuwe termijn. Voor hen wordt het een zomer van handenschudden, babies zoenen, picniks bijwonen waar half gaar geroosterde kip wordt geserveerd en van toespraken.

Ondanks het feit dat de Republikeinen het Witte Huis hebben veroverd, zal het voor president Nixons partijgenoten moeilijker zijn dan voor de democraten de kiezers te overtuigen. Dat is voor de opppositiepartij altijd gemakkelijker geweest, omdat ook in de politiek de stelregel opgaat dat kritiek meer aanspreekt dan het verweer daartegen. Maar dit jaar hebben de republikeinen het extra moeilijk, omdat zowel het binnen- als het buitenlandse beleid van president Nixon na achttien maanden allesbehalve glad is geweest.

• Voor de hand

Voor de democraten liggen de onderwerpen dan ook voor het opscheppen: de weinig opwekkende economische stand van zaken, onrust aan de universiteiten, stijgende criminaliteit, verdeeldheid van het land, ontevredenheid onder de negers, Indo-China, het Midden-Oosten — een schier eindeloze reeks urgente kwesties.

Om geen tijd te verliezen hebben de democraten hun offensief al geopend met twee scherpe aanvallen op het beleid van de president. De ene kwam van de nationale partijvoorzitter Larry O'Brien, de ander van oud-ambassadeur Averell Harriman. Gezamenlijk lieten zij niet veel heel van Nixons eerste achttien maanden in het Witte Huis.

Larry O'Brien, die de presidentscampagne van John Kennedy en Humphrey leidde, richtte zich per televisie tot het land en wisselde citaten uit toespraken van president Nixon met zijn eigen commentaar. Daaruit kwam een reeks naar voren van veel beloften en weinig daden, die onmiddellijk werd vastgelegd in de slagzin „dadenkloof". O'Brien zei niet veel meer dan wat de gemiddelde krantenlezer al wist, maar de uitzending bereikte niet alleen meer Amerikanen dan een reeks toespraken van prominente democraten in een aantal steden, maar bovendien had het het nevenresultaat dat de democratische partij weer wat op een partij ging lijken in plaats van een aantal elkaar bitter bestrijdenden fracties.

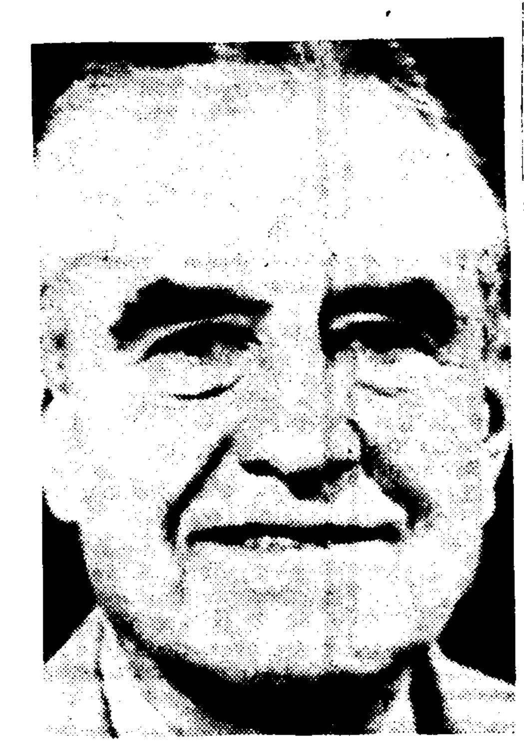


De Amerikaanse verkiezingen worden gekenmerkt door drukke circusachtige propaganda-activiteiten vergezeld van de smerigste verdachtmakingen tegen kandidaten van de tegenpartij. Deze opname herinnert aan een campagne voor L.B.J. Lyndon Baines Johnson, de voorganger van Richard Nixon als president van de Verenigde Naties.

• Wraakzucht

O'Briens praatje van een half uur heeft, zoals te verwachten was, de wraakzucht opgewekt van de republikeinen, niet alleen om wat zij een „persoonlijke aanval" op Nixon noemen, maar ook omdat het de eerste keer is dat een nationaal televisienetwerk gratis politieke tijd ter beschikking heeft gesteld aan de oppositiepartij. Het verweer van het netwerk was dat president Nixon in zijn eerste anderhalf jaar meer op de televisie was verschenen dan de presidenten Eisenhower, Kennedy en Johnson te zamen, gedurende dezelfde periode, en dat men zich bezorgd maakte over de eenzijdigheid van de uitzendingen. Dit was dan zeker niet wat vice-president Agnew bedoelde in zijn aanval op de nieuwsmedia, toen hij deze beschuldigde van eenzijdigheid....

De aanval van oud-ambassadeur Harriman was geheel in de stijl van deze waardige diplomaat. Tijdens een ontbijt met een aantal journalisten in Washington zei hij tussen neus en lippen door een paar dingen, die stuk voor stuk dolkstoten bleken te zijn in vooral het Nixonbeleid in Zuidoost-Azië. De argumenten van de president dat de Cambodjaanse actie de militaire balans in Indo-China ten voordele van Amerika had gewijzigd, noemde Harriman kortweg „nonsens".



AVERELL HARRIMAN
.... scherpe aanval ....

Hij wees erop dat na anderhalf jaar het terugtrekkingsbeleid van de president minder dan de helft van de Amerikaanse troepen uit Zuid-Vietnam was teruggekeerd „en dat is te weinig". Harriman meende dat president Nixon nog steeds niet persoonlijk was doordrongen van het feit dat de oorlog alleen maar tot een eind gebracht kan worden door een politieke oplossing en niet door het blijven steunen van het regime van president Thieu. Hij zei ook dat de onderhandelingen in Parijs geen nieuwe gezichtspunten zouden opleveren zolang de president niet bereid was zijn zogenoemde Vietnamisering van het leger op te geven.

De republikeinse strategie in de komende verkiezingscampagne schijnt onder de directie van de president zelf te staan, en het motto is dat het de schuld is van het overwegend democratisch congres dat er niet meer vorderingen gemaakt zijn in de vermindering van de criminaliteit, de bestrijding van de luchtvervuiling en de modernisering van het regeringsapparaat. Het plan is ook om de democraten verantwoordelijk te stellen voor de inflatie, omdat zij de Nixonregering hebben gedwongen tot grotere nationale uitgaven.

Het is onwaarschijnlijk dat deze strategie veel zoden aan de dijk zal zetten, want om te beginnen zijn er talrijke republikeinen in het congres die het ook niet met hun president eens zijn. Verder zijn de feiten dat het niet de democraten, maar de conservatieve republikeinen in het congres zijn geweest die de voorstellen hebben tegengehouden, dat het de liberale republikeinen waren die vooral tegen de voorstellen van minister van justitie John Mitchell waren om de criminaliteit tegen te gaan en tenslotte waren er niet minder dan 27 republikeinse senatoren die voor een wet stemden die bijna 4 miljard gulden aan de nationale begroting toevoegde.

Belangrijk is ook dat de president er niet in is geslaagd om de kandidatuur voor het gouverneurschap van Alabama te onthouden aan George Wallace, die in de presidentsverkiezingen van 1968 Nixon zoveel stemmen kostte. De republikeinen in Alabama schijnen het inmiddels opgegeven te hebben om een effectieve tegenkandidaat voor Wallace te vinden, en dat betekent dat hij vrijwel verzekerd is van het gouverneurschap.

Het is het traditionele patroon van de Amerikaanse congresverkiezingen dat, als het ware om een tegenwicht te vormen voor de partij die aan de macht is, het huis van afgevaardigden en de senaat te versterken met leden van de oppositiepartij. En het ziet ernaar uit dat dit in november meer het geval zal zijn dan ooit.

Geboren
Gaston
zoon van
Jo en José
Muitjens-Verhoeven
Meidoornstraat 37, Heerlen

J. Th. Chênevert
tandarts te Schaesberg
praktijk hervat

Voor de vele blijken van belangstelling bij ons huwelijk ondervonden, betuigen wij ook namens onze ouders, onze hartelijke dank.

J. Beckers
W. Beckers-Godding

Heerlen, augustus 1970
Van Weerden Poelmanstr. 101

lieke coenjaarts
en
peter-rené custers

geven mede namens wederzijdse ouders kennis van hun voornemen om op zaterdag 8 augustus 1970 in het huwelijk te treden.

de kerkelijke inzegening van het huwelijk vindt plaats te 15 uur in de parochiekerk van eys-wittem.

gelegenheid tot feliciteren van 17.00 tot 19.30 uur in kasteel wittem.

Amstenrade, Hommerterallee 5
Geleen, Kinkenweg 2a

toekomstig adres: f.c. donderstraat 58 utrecht

---

† Het heeft God behaagd tijdig voorzien van de laatste H.H. Sakramenten, in de ouderdom van 80 jaar, heden tot Zich te roepen, mijn innniggeliefde echtgenote, onze zorgzame moeder en grootmoeder

Maria S. Wijnen

echtgenote van
JOS BECKERS

De bedroefde familie:
Sittard: **J. Beckers**
Treebeek: **F. Jetten-Beckers**
N. Jetten en kinderen
Hoensbroek: **C. Beckers**
C. Beckers-Boonen en kinderen
Hoensbroek: **J. Beckers**
G. Beckers-Beckers en kinderen
Familie Wijnen
Familie Beckers

Sittard, 2 augustus 1970
St. Agnetenberg, Plakstraat 24

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben a.s. donderdag 6 augustus in de parochiekerk van het Heilig Hart te Hoensbroek-Mariarade om 10.30 uur.

Bijeenkomst in voornoemde parochiekerk, alwaar vanaf 10.00 uur gelegenheid tot condoleren.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† een onnoemelijk zware slag trof ons gezin bij het geheel onverwachte heengaan van mijn inniggeliefde echtgenoot, onze onvergetelijke papa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

jacobus hubertus maria plettenburg

echtgenoot van
harmina johanna cornelia galesloot
papa was 53 jaar.

wij vragen een innig gebed voor zijn zielerust.

de diepbedroefde familie:
sittard: **h. j. c. plettenburg-galesloot**
jacques
else-mieke en verloofde
hans
familie plettenburg
familie galesloot

sittard, 1 augustus 1970
jan v. stevensweertstraat 10

de plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben woensdag 5 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van st. jozef te stadbroek-sittard.

bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur.
rozenkransgebed: maandag- en dinsdagavond a.s. om 6.45 uur in bovengenoemde kerk.
bezoek: rouwkapel ziekenhuis, sittard, dagelijks van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 70 jaar, mijn geliefde echtgenote, zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Elisabeth Römkens

echtgenote van
Gerard Lodewijk Timmermans

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De bedroefde familie:
Waubach: **G. H. L. Timmermans**
Waubach: **A. M. Führen-Timmermans**
Waubach: **M. J. Führen**
Eygelshoven: **A. E. Mosmuller-Führen**
H. Mosmuller
Familie Timmermans
Familie Römkens

Waubach, 2 augustus 1970
Hovenstraat 21

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden woensdag 5 augustus as. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Theresia en Don Bosco te Lauradorp. Bijeenkomst in de kerk om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

H. Eucharistieviering heden dinsdag in de avondmis van 19.30 uur in voornoemde parochiekerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† In de Vrede van Christus is heden vrij onverwacht van ons heengegaan, in het Bejaardentehuis „de Regenboog", onze dierbare vader en opa, broer, zwager en oom

Matheus Cornelis Hubertus Raemaekers

weduwnaar van
CATHARINA MARIA ANNA MERCKELBAGH
in de ouderdom van 78 jaar.

Heerlen: **H. Fr. Raemaekers**
M. C. Raemaekers-Otker
en kinderen
M. H. L. Timmers-Raemaekers
J. Timmers
kinderen en kleinkind
J. M. Raemaekers
G. C. Raemaekers-Roelofs
en kinderen
Fr. H. Raemaekers
R. Raemaekers-Jossaert
en kinderen

Heerlen, 3 augustus 1970
Corr.-adres: Gouverneurstraat 32

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden donderdag 6 augustus a.s. in de parochiekerk van het H. Hart, Meezenbroekerweg, Heerlen om 11 uur.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur in de dagkapel van voornoemde kerk.

H. Eucharistieviering woensdagavond om 7 uur in de kerk.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het Sacrament der zieken, in het r.k. ziekenhuis te Sittard, in de ouderdom van 56 jaar, onze lieve broer, behuwdbroer, oom en neef

Frans Joseph van Daal

De bedroefde familie:
Munstergeleen: **M. E. Houben-van Daal**
H. J. Houben
kinderen en kleinkinderen
Susterseel: **A. M. Wilms-van Daal**
P. J. Wilms
kinderen en kleinkinderen
Munstergeleen: **T. H. J. van Daal**
M. H. van Daal-Dols
kinderen en kleinkinderen
Brunssum: **H. van Daal**
Familie van Daal

Munstergeleen, 1 augustus 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden op donderdag 6 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Pancratius te Munstergeleen.

Bijeenkomst aan het rouwhuis Watersleyerweg 17 om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.15 uur.

Rozenkransgebed woensdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, in Huize „Elvira" te Amstenrade, voorzien van het H. Sakrament der zieken, in de ouderdom van 91 jaar, mijn innig geliefde echtgenoot, onze beminde vader, grootvader, overgrootvader, broer, oom en neef

Henricus Lambertus Laumen

Lid van de St. Vincentiusvereniging

echtgenoot van
Antonia Hendrika Peeters

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

Susteren: **Mevr. A. H. Laumen-Peeters**
Merkelbeek: **W. Laumen**
M. Laumen-Bremmers en kinderen
Sittard: **J. Bosch-Laumen**
P. Bosch en kinderen
Echt: **Chr. Housmans-Laumen**
L. Housmans en kinderen
Sittard: **R. Queis-Laumen**
M. Queis en kinderen
Susteren: **A. Laumen**
Susteren: **G. Laumen**
T. Laumen-Provaes en kinderen
Hoensbroek: **J. Laumen**
B. Laumen-van der Linden en kinderen
Geleen: **N. Nelissen-Laumen**
C. Nelissen en kinderen
Familie Laumen
Familie Peeters

Susteren, 1 augustus 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op woensdag 5 augustus a.s. om 11.00 uur, in de dekenale kerk van de H. Amelberga te Susteren.

Bijeenkomst: Gebroekhof 6 te Susteren, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.00 uur.

Hiermede betuigen wij onze hartelijke dank voor de betoonde belangstelling bij de begrafenisplechtigheid van onze broer, zwager en oom

Johannes Naarding

Dalen
Voerendaal juli 1970

Uit aller naam:
Fam. Naarding

---

†

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het overlijden van onze gewaardeerde hoofduitvoerder en collega

Frits In de Braekt

Zijn nagedachtenis zal door ons in hoge ere worden gehouden.

Direktie en stafpersoneel
Bouwbedrijven Jongen N.V.

Schaesberg, 2 augustus 1970

Enige en algemene kennisgeving

† Heden overleed te Maaseik

Henriëtte Hustinx

geboren te Maastricht 11-9-1886

De H. Mis van Requiem zal plaatshebben op woensdag 5 augustus in de parochiekerk te Maaseik om 10 uur. Gelegenhied tot condoleren bij de zusters Ursulinen, Bosstraat 25 te Maaseik vanaf 9.30 uur.
Maaseik, 2 augustus 1970

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, mijn lieve man, onze zorgzame vader, behuwdvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Willem Frans Hubert Senden

echtgenoot van
MARIA ANNA FRISSEN
in zijn 78ste levensjaar.

De bedroefde familie:
Genhout: **A. Senden-Frissen**
Genhout: **G. Senden**
A. Senden-Pennings en kinderen
Wintraak: **M. Coumans-Senden**
H. Coumans en kinderen
Genhout: **G. Fuchs-Senden**
P. Fuchs en kinderen
Neerbeek: **J. Senden**
L. Senden-Backbier en kinderen
Genhout: **P. Senden**
Familie Senden
Familie Frissen

Genhout, 1 augustus 1970
Klein Genhouterstraat 19

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 5 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Hubertus te Genhout. Bijeenkomst aan het sterfhuis om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

De rozenkrans voor zijn zielerust zal gebeden worden hedenavond om 8 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Geleen.

Heden is van ons heengegaan, mijn lieve man en onze zorgzame vader, zoon en oom

Jan Hartgers

in de leeftijd van 41 jaar.

Hij heeft zijn ziel, door de Apostelen des Heren, laten toebereiden voor de Heerlijke dag der Eerste Opstanding.

Wed. Hartgers-Weening
Sjouk
Ans
Gerrit Jan
Dirk
Familie Hartgers
Familie Weening

Brunssum, 3 augustus 1970
Wieënweg 31

De ter aardebestelling zal plaats vinden op donderdag 6 augustus a.s. om 14.00 uur op de Algemene Begraafplaats te Treebeek, voorafgegaan door een Rouwdienst in de Nieuw Apost. Kerk, Marebosjesweg te Treebeek.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoekuren van 11.00-12.00 uur en van 17.30-18.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droevige omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Het heeft God de Almachtige behaagd heden tot Zich te nemen, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 80 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwdvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Hubert Huppertz

echtgenoot van
FRANCISKA VAN THOOR

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Simpelveld: **Mevr. F. Huppertz-van Thoor**
Simpelveld: **W. Huppertz**
A. Huppertz-Frakking en kinderen
Simpelveld: **H. Dorren-Huppertz**
J. R. Dorren en kinderen
Vereeniging (Zuid-Afrika): **A. De Vries Huppertz**
J. De Vries, kinderen en kleinkind
Simpelveld: **F. Huppertz**
R. M. Huppertz-Frankort
en kinderen
Simpelveld: **J. Huppertz**
M. Huppertz-Leummens
en kinderen
Lourdes (Frankrijk): **A. Ransac-Huppertz**
R. Ransac en kinderen
Simpelveld: **A. Huppertz**
Familie Huppertz
Familie Van Thoor

Simpelveld, 1 augustus 1970

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op woensdag 5 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remegius te Simpelveld.

Gelegenheid tot condoleren in de kerk van 9.30 tot 10.00 uur.

Praktijk hervat
Tandarts Jessen
Tandarts Baggen
SITTARD
4 augustus

---

† Met grote droefheid delen wij u mede, dat heden op 74-jarige leeftijd geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het Sacrament der Zieken, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze dierbare vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Dionis Jozef Crombach

echtgenoot van
MARIA MAGDALENA SCHÜTT

Heerlerbaan: **Mevrouw M. M. Crombach-Schütt**
G. Crombach
M.-Crombach-Wiersma
Robbie en Peter
Kaalheide: **J. Crombach**
E. M. Crombach-Cauven
Yvette
Simpelveld: **A. Muytjens-Crombach**
M. H. Muytjens
Annette
Familie Crombach
Familie Schütt

Heerlerbaan-Heerlen, 2 augustus 1970
Peter Schunckstraat 854

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op donderdag 6 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Heerlerbaan.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur in het portaal van de kerk.

Avondmis woensdag a.s. om 19 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoek rouwkapel de Weverziekenhuis Heerlen van 17 tot 18.30 uur.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid na een kortstondige ziekte, voorzien van de H. Sacramenten der Zieken in het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de ouderdom van 73 jaar, mijn inniggeliefde echtgenote, onze zorgzame moeder, behuwd-, groot- en overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Ummels

echtgenote van
HUBERT JOZEF RITZEN

Wij vragen een aandachtig gebed voor hare zielerust.

Passart: **H. J. Ritzen**
Brunssum: **J. W. Ritzen**
H. F. Ritzen-Cox,
kinderen en kleinkinderen
Maastricht: **P. Ritzen**
L. Ritzen-Mom en kind
Hoensbroek: **J. Ritzen**
R. Ritzen-Bodelier,
kinderen en kleinkinderen
Hulsberg: **J. Ritzen**
T. Ritzen-Tripels en kinderen
Hoensbroek: **Th. Jacobs-Ritzen**
A. Jacobs en kinderen
Nuth: **L. Ritzen**
M. Ritzen-Luybregts en kind
Sint Odiliënberg: **M. Ritzen-Parren en kinderen**
Treebeek: **H. Ritzen**
B. Ritzen-Simons en kinderen

Passart, 3 augustus 1970
Passartweg 28.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaats vinden op vrijdag 7 augustus as. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Passart. Bijeenkomst aan het rouwhuis, Passartweg 28, Passart, om 9.45 uur, alwaar vanaf 9.30 uur gelegenheid tot condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel, Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Bezoekuren van 14 tot 15 uur en van 19 tot 20 uur.

Er zal voor de overledene worden gebeden tijdens de eucharistieviering van donderdag 6 augustus om 19 uur in voornoemde kerk.

---

† Wij delen mee dat heden tot onze droefheid is overleden mijn lieve vrouw, mijn lieve moeder

Zus Oppers

op de leeftijd van 34 jaar.

J. Koster
Jan

Heerlen, 2 augustus 1970
Vijgenweg 47

De uitvaartdienst is op donderdag 6 augustus as. om 10 uur in de parochiekerk van het H. Hart, Meezenbroekerweg 114, Heerlen, waarna in alle stilte crematie zal plaatsvinden.

Gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 9.45 uur.
De overledene is opgebaard in de aula van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek van 17.00 tot 18.30 uur.

---

† Het heeft de Almachtige God behaagd, heden vrij onverwacht tot Zich te nemen, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in de leeftijd van 73 jaar, mijn lieve echtgenoot, onze goede broeder, behuwdbroeder, oom en neef

de heer

Johannes Hubertus Pisters

Erekerkmeester van de Hubertusparochie te Genhout

echtgenoot van
MARIA ELISABETH JOSEPHINA JANSSEN

Een aandachtig gebed voor zijn zielerust vragen u:

Genhout-Beek: **Mevrouw M. E. J. Pisters-Janssen**
Familie Pisters
Familie Janssen

Genhout-Beek, 3 augustus 1970

De plechige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaats hebben op zaterdag 8 augustus as. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Hubertus te Genhout. Bijeenkomst Kleingenhouterstraat 7 alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10 uur.

Een gebedsdienst wordt gehouden op vrijdagavond om 20 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard, bezoek van 11 tot 12 en van 14.30 tot 15.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten onvangen, gelieve deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Na verrijkt te zijn met de Genaden van het H. Sacrament der Zieken is in de heer opgenomen, onze dierbare broer, zwager, oom en medebroeder

de Eerwaarde Broeder

Valerius Hermans O.F.M.

in zijn 82ste levensjaar, waarvan 60 jaar minderbroeder.

Namens familie en medebroeders:
Familie Hermans
C. de Haas O.F.M. Gardiaan

Maastricht, 1 augustus 1970
Ziekenhuis Calvariënberg Abtstraat 2

Heden, dinsdag 4 augustus, om 19 uur avondmis in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum aan de Sittarderweg te Heerlen.

Woensdagmorgen 5 augustus om 10.30 uur plechtige uitvaart in de kapel van het ziekenhuis Calvariënberg te Maastricht, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof te St. Pieter op de Berg.

Bijeenkomst in de kapel om 10.15 uur, waar gelegenheid tot condoleren.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de H.H. Sacramenten der stervenden, in het de Weverziekenhuis te Heerlen, in de leeftijd van 73 jaar, mijn diebare echtgenoot, onze goede vader, behuwdvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Peter Hubert Joseph Bisschops

weduwnaar van
ANNA MARIA HUBERTINA FRANSSEN
echtgenoot van
IDA PENTZEK

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

Simpelveld: **I. Bisschops-Pentzek**
Nieuwenhagen: **G. Bisschops-Mulders en kinderen**
Simpelveld: **A. H. Baggen-Bisschops en kinderen**
„ **A. Kicken-Bisschops en kinderen**
„ **H. Remmel-Bisschops en kinderen**
„ **J. Bisschops**
Brunssum: **J. Heuts-Bisschops en kinderen**
Simpelveld: **J. van Tilburg-Bisschops en kind**
„ **J. Havenith-Bisschops en kinderen**
„ **A. Jorissen-Bisschops en kinderen**
„ **J. Bisschoff-Bisschops en kinderen**
„ **M. Bisschops-Maassen en kinderen**
Engeland: **Ch. Hinton-Dominicus en kinderen**
Melick: **R. Dominicus-Breuer en kinderen**
Leverkusen: **H. Sköck-Dominicus en kinderen**

Simpelveld, 2 augustus 1970

De plechtige Eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op donderdag 6 augustus om 10 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 9.45 uur.

FAMILIEBERICHTEN

GEBOREN:
Richard, zoon van H. J. G. Braeken-Huits, Ambij, Molenweg 3x 23.

OVERLEDEN:
Maria Gertrudis Huyveneers. Oud 65 jaar. Echtgenote van wijlen Henricus Utens. Maastricht, Tongerseweg 9. Correspondentie-adres: Pres. Rooseveltlaan 112 d. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 5 augustus as. om 10.30 uur in de hoofdparochiekerk van St. Servaas.
Wilhelmus Hubertus Duijkers. Oud 53 jaar. Echtgenoot van Marie Henriette Aarts. Maarland-Eijsden, 1 augustus 1970. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 5 augustus om 11 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Oost Maarland.
Anna Gertrudis Wilders. Oud 64 jaar. Echtgenote van wijlen Henricus Lodde. Maastricht, St. Annalaan 38. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 5 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Oud Caberg Maastricht.
Petrus Hubertus Bronckers. Oud 87 jaar. Echtgenoot van wijlen Maria Cornelia Boom. Maastricht, 1 augustus. Correspondentie-adres: Semarangweg 9. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 5 augustus as. om 15 uur in de rectoraaas kerk van de H. Hart, Scharnerweg Maastricht.
Frits in de Braekt. Oud 47 jaar. Echtgenoot van Annie Janssen. Bemelen, Dorpstraat 34. De uitvaartdienst vindt plaats op doensdag 5 augustus om 11 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Bemelen.

---

† Voorzien van het Sakrament der zieken, overleed heden na een kortstondige ziekte, in het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, in de ouderdom van 84 jaar, onze zorgzame moeder, behuwdmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Grada Boschman

weduwe van
PETER PETERS

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

De bedroefde familie:
Heksenberg: **P. Peters**
kinderen en kleinkinderen
Hoensbroek: **P. Hendriks-Peters**
N. Hendriks
kinderen en kleinkind
Treebeek: **A. Sumet-Peters**
H. Sumet, kinderen en kleinkind
Hoogerheide: **A. de Weert-Peters**
W. de Weert
kind en kleinkinderen
Heksenberg: **J. Peters**
G. Peters-Peters
kinderen en kleinkind
Familie Boschman
Familie Peters

Heksenberg, 2 augustus 1970

De plechtige uitvaartdienst heeft plaats op donderdag 6 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Gerardus Majella te Heksenberg-Heerlen, waarna begrafenis op het R.K. Kerkhof te Heerlerheide.

Bijeenkomst: Heideveldweg 28 Heksenberg, om 10 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Rozenkransgebed woensdag a.s. om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Bezoekuren rouwkapel St. Gregoriusziekenhuis Brunssum van 11-12 uur v.m. en van 17.30-18.30 uur n.m.

Zie, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Met diep leedwezen geven wij kennis van het onverwacht overlijden van onze zeer gewaardeerde ere-kerkmeester

de heer

Johannes Hubertus Pisters

De grote toewijding waarmee hij gedurende ruim 20 jaar de belangen van de parochie heeft behartigd zal bij ons in dankbare herinnering blijven.
Genhout-Beek, 3 augustus 1970.

Namens het kerkbestuur
Pastoor Lippertz, voorzitter

---

† Het heeft de Almachtige behaagd, na een kortstondige ziekte tot Zich te nemen, voorzien van het Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 68 jaar, mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Sophie Theodore Snelting

echtgenote van
JAN HUBERT SMEETS

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

Oirsbeek: **J. H. Smeeets**
„ **A. H. Smeets**
P. Smeets-Lemmens
Maurice
Familie Snelting
Familie Smeets

Oirsbeek, 31 juli 1970
Putstraat 3

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaats hebben op donderdag 6 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Oirsbeek.

Bijeenkomst: Putstraat 3 om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condeleren vanaf 9.15 uur.

Rozenkransgebed: woensdagavond a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.

Bezoek: Rouwkapel ziekenhuis Sittard, dagelijks van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

Voor het medeleven dat wij van U mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze onvergetelijke vader en opa

Lambertus Franciscus Leonardus Bogaerts

betuigen wij U onze oprechte dank.

Kinderen Bogaerts

Heerlen, augustus 1970

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden zondag 9 augustus as. om 10 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Schandelen Heerlen.

Voor uw blijk van hartelijk medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, behuwdvader en grootvader

Johan Antoon Godding

betuigen wij u onze hartelijke dank.

E. Godding-Schumacher
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, augustus 1970

Hierbij nodigen wij U uit tot het bijwonen van de plechtige eerste jaardienst van mijn echtgenote, onze moeder en grootmoeder

A. M. Tobben-Vievermans

op zondag 9 augustus as. om 8.45 uur in de kerk H. Hart van Jezus te Mariarade.

H. H. Tobben,
kinderen en kleinkinderen

NIEUWSTADT

De R.K. meisjesschool vraagt voor spoedig mogelijke indiensttreding

EEN ONDERWIJZERES

volgens art. 56 2e lid.

Sollicitaties te richten vóór 12 augustus as. aan Z.E.H. Pastoor Hoenen, Millenerstraat 5, Nieuwstadt.

Overgewaardeerde dollar is zorgenkind

Vriezen of dooien in VS brengt spanningen

DEN HAAG, 4 aug. (G.P.D.) — Wall Street gaat nog steeds geen vaste koers, want wat er de ene dag bijkomt gaat vaak de volgende dag weer verloren. Allerlei politieke invloeden voeren de boventoon, zolang het met de economie zo gesteld is dat het kan vriezen of dooien. De Amerikaanse beleggers weten niet wat zij van het economisch gebeuren moeten denken. De een meent dat de ergste zorgen over de prijsinflatie zijn overwonnen, zodat Washington de scherpe kantjes van de kredietrestrictie en krap geldpolitiek kan afslijpen. Een ander ziet de zaken echter somberder in en beoordeelt dat de monetaire beperkingen nog geruime tijd gehandhaafd moeten blijven. Ieder interpreteert dan ook uitlatingen van deskundigen naar het in zijn kraam te pas komt.

Tekort touristen-balans kan wel eens leiden tot beperking reisdeviezen

Dat was vorige week het geval, toen de voorzitter van de Federal Reserve Board, het hoogste orgaan van het geldwezen in de Ver. Staten, voor een Congres-commissie een aantal verklaringen aflegde, die voor buitenstaanders als een orakel van Delphi klonken. Ieder kon eruit distilleren wat hem goed dunkte. Sommige berichten van nieuwsbureaus spraken van een spoedig ophanden zijnde tempering van de kredietrestrictie, andere gaven te kennen dat er nog geen sprake van zou zijn dat de teugels al gevierd zouden worden.
Zoals het doorgaans gaat lag de waarheid in het midden. De voorzitter van de FRB had niets anders gedaan dan te kennen gegeven, dat het ook wat de monetaire restricties betreft kan vriezen of dooien. Zolang er echter geen nood is behoeven de maatregelen echter niet herzien te worden. Enfin, het komt erop neer dat ze de zaak lieten zoals hij was.

Weinig bemoedigend

Voor de economische vooruitzichten in andere landen is de ontwikkeling in de VS tot nu toe weinig bemoedigend, want als er aan de overkant van de oceaan klappen vallen, dan volgt de weerklank doorgaan na verloop van tijd aan deze kant. Al was het alleen maar door de weerslag die de koersontwikkeling in Wall Street — welke voor het economisch gebeuren wordt beïnvloed —uitoefent op de beurzen in Europa

Ook is er natuurlijk de invloed van de enorme bedragen aan dollars, welke uit het wereldbetalingsverkeer zijn weggenomen door de Eurodollars, die Amerikaanse banken hebben geleend om onder de beklemming van de kredietrestrictie in eigen land uit te komen

De vraag naar dollars van Amerikaanse kant wil beslist niet zeggen, dat er zoveel vertrouwen is in de stabiliteit van de dollar. Integendeel, juist de vrees voor de koopkracht van het betaalmiddel dat de wereldhandel regeert maakt, dat er rigoreuze maatregelen moesten worden genomen om te voorkomen dat te enigertijd toch tot een gedwongen aanpassing moet worden overgegaan.

Voorlopig is het nog zo, dat de overgewaardeerde dollar wel een zorgenkind blijft, maar dat er geen acuut gevaar bestaat dat Washington genoopt wordt om alsnog tot verroging van de goudprijs over te gaan. Een dergelijke devaluatie van de munt, die vlak na de oorlog als het sterkste betaalmiddel uit de wereldbrand tevoorschijn is gekomen, zou het gehele internationale betalingsverkeer op losse schroeven zetten

Sleutelen aan koersen

Dat wil echter niet zeggen, dat er toch niet aan de onderlinge koersverhoudingen gesleuteld zou moeten worden. Dat kan echter pas als de geleerde bollen, die er zich nu al jarenlang het hoofd over breken, eindelijk een plan op tafel kunnen leggen dat voor alle monetaire deskundigen aanvaardbaar wordt geacht.

Een oude schoolmeester heeft eens gezegd dat deskundigen het nooit met elkaar eens zijn, want zouden ze het wel zijn dan waren zij geen deskundigen meer. Wat er ook veranderd is in de wereld, een dergelijke uitspraak geldt nog steeds.

Daarom zal er nog wel geruime tijd mee heengaan eer het ei van Columbus op monetair gebied is gevonden. Het spreekt vanzelf dat de landen, die om een of andere reden er iets beter voorstaan dan de andere, er weining voor voelen hun concurrentiepositie nodeloos te verzwakken door een opwaardering, zolang het niet vaststaat dat daarmede een einde aan de meilijkheden wordt gemaakt
Voor Nederland dat wordt aangezien als een der landen met een sterke(?) valuta zou het bepaald niet goed zijn als er op dit ogenblik zou worden besloten tot een opwaardering van de koers van de gulden. Zelfs niet als er andere landen tot een dergelijke revaluatie zouden overgaan.

Zwakke handelsbalans

Zolang een land geen gorte overschotten op zijn betalingsbalans heeft, is er geen sprake van een verstoring in het internationaal verkeer, welke een valuta-aanpassing noodzakelijk zou maken. Als er momenteel betalingsoverschotten zijn, dan is dat uitsluitend te wijten aan een **toevloed van buitenlands geld dat zich om speculatieve of om fiscale redenen bij ons een warm plekje tracht te veroveren.**

Onze handelsbalans ontwikkelt zich bepaald niet zodanig dat er reden is om ons op de borst te kloppen. De invoer is in de afgelopen maanden voortdurend sterker gestegen dan in de verwachtingen van het Centraal Economische Plan van 1970 was voorzien.
De stijging van de invoer is zo snel gegaan, dat zelfs de gunstige ontwikkeling van de export geen kans heeft gezien om het tempo bij te benen. Het gevolg is geweest, dat het tekort op de handelsbalans in het eerste halfjaar al bijna een miljard gulden groter is geweest dan verleden jaar.
De cijfers van het CBS hebben uitgewezen dat er in zes maanden tijds al een tekort was van bijna f 3 miljard. Er is een tijd geweest waarin een dergelijk tekort wel bestreden had kunnen worden uit de opbrengsten uit het onzichtbare verkeer, zoals de handel, assuranties, scheepvaart en ander transport, alsook uit kapitaalopbrengsten. Die inkomsten zijn echter niet navenant meegegroeid.

Daartoe wordt bijgedragen door het feit, dat de vakantiegangers de mislukte zomers van de laatste jaren zoveel mogelijk ontvluchten en elders deviezen spenderen in de hoop door de zon gekoesterd te worden. Het tekort op de toeristenbalans neemt zodanig toe, dat het bij voortgaande grote tekorten op de betalingsbalans, best eens zou kunnen gebeuren dat de Nederlandsche Bank er een stokje voor zou steken. Indien ons land tot revaluatie zou overgaan, dan zou de trek naar het buitenland nog veel groter worden, want dan zouden de vakanties in de zon nog goedkoop worden ook.

BEURSOVERZICHT

Goede indruk nieuwe staatsleningen

AMSTERDAM, 4 aug. — De beide in het weekeinde bekend gemaakte nieuwe staatsleningen waren aan het begin van de beursweek een belangrijk onderwerp van gesprek in de Beurszaal. Het betreft een 7 ¾ pct 8-jarige lening tegen 99 en een 8 pct 15-jarige uitgifte tegen 98 pct. Van de eerste zal het bedrag na inschrijving worden vastgesteld, van de tweede is het bedrag f 150 mln.

Men liet ter beurze nog in het midden of hierin wellicht een neiging tot een lichte daling van het rentepeil moet worden gezien. Een feit is dat over de dubbele uitgifte in de staatsfondsenhoek erg goed werd gesproken, en dat men het resultaat van de inschrijving met vertrouwen tegemoet ziet. Er ligt nog zo veel aan liquide middelen op belegging te wachten, zo werd geredeneerd, dat voor de beide nieuwe leningen goede belangstelling zal bestaan, temeer daar, naar men verwacht, ook het buitenland zich wel niet onbetuigd zal laten. In ieder geval, de dubbele uitgifte legde geen noemenswaardige druk op de staatsfondsenmarkt. Het koersbeeld aldaar was enigszins verdeeld zonder sterke afwijkingen. De reeds bestaande 8 pct 15-jarige lening noteerde 100.

De aandelenmarkt was rustig maar aan de vaste kant. Men heeft hoop op een wellicht voortgezet herstel van Wall Street. De vraag naar de internationale fondsen uit hoofde van herbelegging was opnieuw aanwezig en zo zag men over de gehele linie hogere koersen.

Kon. Olie was bijna een gulden hoger op 136.70 en ook AKZO deed goed mee met een stijging van 1.30 op 84.90. Hoogovens was goed prijshoudend evenals Unilever. Philips verbeterde een halve gulden. Heineken liep op tot 210.

In de cultures was de stemming eerder gedrukt. De scheepvaartmarkt was verdeeld en kalm. Onder de bankaandelen was ABN opnieuw gevraagd.

De notering in de cum pref aandelen Gerzon werd weer toegelaten. Men verkeert nog in het onzekere met wie Gerzon omtrent overneming onderhandelt. Voor de cum pref aandelen Gerzon werd ter beurze 126 geboden. Het overnemingsbod is 125.

In het verdere verloop van de markt viel hier en daar enige aarzeling te constateren. Men zag AKZO teruggaan naar 84,20, Hoogovens naar 94,70 en Kon. Olie naar 136,30. Philips handhaafde zich goed op 65,30. De affaire was rustig en grote fluctuaties deden zich in de tapefondsen althans niet voor. In KLM werd gedaan f 116, dus anderhalve gulden lager. Bankaandelen waren aan de vaste kant, Cultures ongeanimeerd. De staatsfondsen handhaafden zich op het openingsniveau.

In de sector lokale fondsen waren de koersstijgingen verre in de meerderheid. Koersdalinggen deden zich maar zelden voor. Sterk de aandacht trok Homburg met een stijging van 417 tot 430. Ook Leidsche wol was zeer vast op 157,5. Chas Macintosh noteerde 96 tegen een vorige koers van 91 bieden.

STIJGENDE EXPORT

Prestatie van bedrijfsleven

DEN HAAG, 4 aug. — Ondanks de stijging van het binnenlandse prijsniveau van 4 procent kon de concurrentiepositie van de Nederlandse produkten in het buitenland gehandhaafd blijven, aldus de Centrale Kamer van handelsbevordering in zijn jaarverslag over 1969.

stijging van de exportwaarde van 5.9 miljard gulden steeg de Nederlandse invoer met 6,1 miljard gulden. Met een tekort op de handelsbalans van 3.7 miljard gulden werd in 1969 een dekkingspercentage bereikt van 90,7 tegen 90,1 in 1968. De sterke groei van de Nederlandse uitvoer is, volgens de Centrale Kamer, onder de tegenwoordige omstandigheden van voortdurende kostenstijging en inflatie een opmerkelijke prestatie van het Nederlandse bedrijfsleven. De totale Nederlandse invoer, die in 1969 een waarde vertegenwoordigde van 39.797 miljoen gulden, steeg met 18 procent. De uitvoer steeg procentueel sterker nl. met 19½ procent tot 36.074 miljoen gulden. Desondanks was in absolute cijfers de Nederlandse exportstijging geringer dan de importstijging, aldus het jaarverslag. Tegenover een

HANDEL

De „Grote Vier" van de wereldhandel willen hun beraadslagingen over het voorkomen van een handelsoorlog voortzetten op multilateraal en bilateraal niveau, zo heeft de directeur-generaal van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel (GATT), Oliver Long, medegedeeld. De voortzetting van de besprekingen is het resultaat van de zaterdag jl geëindigde tweedaagse vertrouwelijke gesprekken tussen de Europese Gemeenschap, Japan, de VS en Groot-Brittannië.

Actuele aanleiding tot de besprekingen was het voornemen van de VS beperkingen op te leggen aan het volume van de invoer van textiel en schoeisel. De Financiële Commissie van het Huis van Afgevaardigden heeft reeds haar goedkeuring gehecht aan het betreffende wetsontwerp, dat de Amerikaanse president tevens opdraagt invoerbeperkingen op andere goederen te handhaven.

Ruhrgas maakte goede zaken

West-Duitsers willen nog veel goedkoper aardgas

ESSEN, 4 aug. — Ruhrgas AG, de Westduitse onderneming, die o.a. ook Nederlands aardgas distribueert, is nieuwe onderhandelingen begonnen met de Ned. Aardgas Mij. (NAM) over verlaging van de prijs van het Nederlandse aardgas. Deze prijs is reeds verlaagd door de revaluatie van de Mark. Maar Ruhrgas vindt — met het oog op de scherpe energie-concurrentie op de Westduitse markt — deze verlaging niet voldoende. De Duitsers nemen aan, dat NAM wel tot enige concessie geneigd is, maar alleen, als Ruhrgas bereid is het contraktueel per jaar af te nemen kwantum te verhogen. NAM heeft een 24-jaars contrakt voor afname van 5,5-miljard m3 (8.400 WE) per jaar en zou — tegenover een eventuele prijsverlaging — tot 1980 een verhoging van het jaarkwantum met 2,5-miljard m3 tot 8 gesteld willen zien.

De aardgasleveranties door Rusland aan W.-Duitsland starten vanaf 1 okt. 1973 met een jaarkwantum van 0,5 miljard m3, welke levering geleidelijk zal worden opgevoerd tot 3 miljard m3 per jaar. Bovendien onderhandelt Frankrijk over afname van 2,5 miljard m3 Russisch aardgas per jaar via Duitse leidingen. Frankrijk aarzelt echter nog tussen Rusland en Holland, omdat het ook aardgas zou kunnen betrekken door de leidingen, die 6 miljard m3 Nederlands gas naar Italië brengen.

Inmiddels maakt Ruhrgas, dat ook Westduits fabrieks- en aardgas verhandelt, goede zaken. Het verhoogde in het afgelopen jaar het dividend van 6 tot 10 pct. en zag zijn afzet met 27 pct. stijgen doch zijn geldomzet met maar 16 pct. De winst van 133 miljoen mark (7,2) kwam danook niet zozeer voort uit de meerdere gasverkoop, dan wel uit verkoop van know how op het gebied van engineering en adviezen bij de aanleg van leidingen.
Ruhrgas verkocht in 1969 14,3 miljard m3 gas (herleid tot 4.300 WE), hetgeen 3,1 miljard m3 meer was dan in '68. Het aandeel daarin van aardgas steeg van 48 tot 59 pct. Het bedrijf voorziet in het komende jaar een stijging van de afzet tot 35 milj. m3 en daarna een voortgaande, nog sterkere groei.



Investeringen in België

BRUSSEL, 4 aug. — De Belgische regering heeft steun toegezegd aan een aantal projekten voor industrieinvesteringen, waarvan de belangrijkste zijn die van Philips en Ford — resp. ter waarde van 217 en 152 miljoen gld., welke uitgaven door de betrokken ondernemingen over meerdere jaren gespreid zullen worden. Andere objekten voor Belgische regeringssteun zijn de Chemische industrie te Feluy van de Belgisch-Amerikaanse combinatie Belgochim, de wolspinnerij van Desseaux-België, de chemische fabriek Haltermann bij Antwerpen, de titaandyoxide en zwavelzuurfabrieken van Derives du Titane, en van Conco Chemicals bij Zeebrugge.

De investeringen van Philips worden verdeeld over verschillende fabrieken van dit concern in België, o.a. over de Philips-vestigingen te Hasselt, Lommel, Tessenderloo, Turnhout Leuven en Dendermonde. Het aantal nieuwe arbeidsplaatsen zal door deze investeringen worden opgevoerd met ca. 2.200 tot 20 duizend voor Philips in geheel België.

Nieuw werk voor ca 800 man schept Ford-Genk door uitbreiding van onderdelenwerkplaatsen, waardoor deze onderneming te Genk binnen enkele jaren ca. 10-duizend arbeiders tellen.

Kerncentrale afgekeurd

DÜSSELDORF, 4 aug. — In de planning voor de bouw van een eigen kernenergiecentrale te Ludwigshafen van het Westduitse chemieconcern BASF is stagnatie opgetreden. Het voornemen was om de bouw van twee blokken met een vermogen van elk 660 MW te starten in de lente van 1971, zodat het projekt in de loop van 1975 in bedrijf zou kunnen komen. Eén enkele lid van de commissie voor Reaktor-Veiligheid heeft echter zijn goedkeuring aan de ontwerpen geweigerd, zodat het departement van Wetenschappen een nieuw onderzoek heeft moeten gelasten, dat misschien wel twee jaren kan duren. Beslissingen van de officiële commissie kunnen slechts met algemene stemmen worden genomen.

Ook in de Ver. Staten zijn reeds twee soortgelijke gevallen van afwijzing voorgekomen. Evenals thans in West-Duitsland betroffen zij projekten voor de bouw van kernenergiecentrales in dichtbevolkte gebieden. Het bestuur van BASF is echter vastbesloten het plan door te zetten. Het is ervan overtuigd, dat ook in een dichtbevolkt gebied als dat van Mannheim-Ludwigshafen kerncentrales gebouwd kunnen worden die volkomen veilig zijn. Het wijst er bij wijze van voorbeeld op, dat de anderhalve meter dikke betonnen koepel boven de centrale in staat is zonder schade de val van een straaljager te breken.

UIT HET BEDRIJFSLEVEN

BELEGGINGSFONDSEN

De tijd, dat spaargeld in een oude kous werd gestopt, is wel voorbij. Wie nu geld heeft gespaard, laat dat niet renteloos liggen maar belegt het. Een mogelijkheid daartoe bieden onder andere de beleggingsfondsen. Daarvan opereren er talrijke in Nederland. Van de belangrijkste heeft de Consumentenbond de resultaten en risico's vergeleken. De uitkomsten van dat onderzoek zijn gepubliceerd in het augustusnummer van de Consumentengids.

Van 30 beleggingsfondsen is de ontwikkeling in de laatste jaren nagegaan en bovendien is van de voordeligste een aantal risicofactoren bepaald. Op grond daarvan kan degene, die voor deze beleggingsvorm interesse heeft, een gefundeerde keuze maken. De Consumentenbond beveelt overigens niet alle spaarders aan voor hun geld beleggingsfondsen te kopen. Wie slechts over enkele duizenden guldens beschikt, doet er doorgaans beter aan hiervoor obligaties te kopen of het geld bij een (spaar)bank tegen rente uit te zetten.
Over de bank als onafhankelijk beleggingsadviseur spreekt de Consumentenbond overigens wel twijfel uit. De binding tussen diverse banken en fondsen blijkt in de gegeven adviezen mee te spreken.
Kritiek heeft de Consumentenbond ook op de verslaglegging en overige informatie van veel beleggingsfondsen. Hij meent ook, dat in Nederland de wettelijke voorschriften op dit punt en de bescherming, die de belegger in dergelijke fondsen geniet, zeer onvoldoende zijn.
In verschillende andere landen (Ver. Staten, Duitsland o.a.) bestaan veel strakkere regels. In Nederland kunnen beleggingsfondsen doen wat ze willen. Er zijn geen garanties, dat het beheer uitsluitend gericht is op belangen van de belegger; er zijn geen regels, die voorschrijven wat er zoal in jaarverslag en propagandamateriaal moet staan en niet mag staan en er bestaan evenmin regels, die het colporteren aan banden leggen.

Avondkoersen

EFFECTENKOERSEN AVONDVERKEER

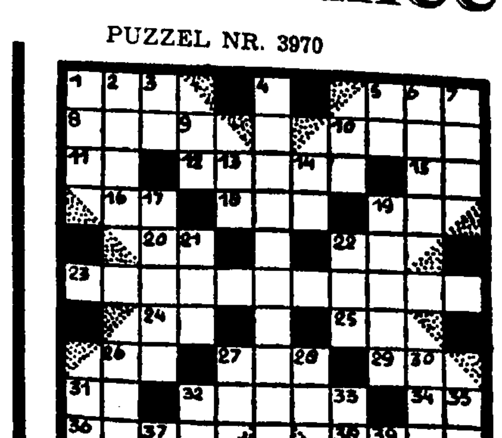
AMSTERDAM, 3 augustus. — Aan de Amsterdamse Effectenbeurs waren gistermiddag 326 Nederlandse aandelen officieel genoteerd. Hiervan waren hoger 164 (50.3 pct), lager 91 (27.9 pct)) onveranderd 71 (21.8 pct). Vorige beursdag totaal 317, hoger 184 (58.0 pct), lager 62 (19.6 pct), onveranderd 71 (22.4 pct).
In het telefonisch effectenverkeer kwamen gisteren de volgende koersen tot stand. Tussen haakjes staat de officiële slotkoers van gistermiddag.
AKZO 82.80-83.40 (83.80)
Hoogovens — (94.70)
Kon. Olie 135 gb-135.50 (136.20)
Philips 64.20-64.50 (65.20)
Unilever 92-92.50 (94.00)
KLM — (115.50)

KOERSEN NEDERLANDSE FONDSEN IN NEW YORK

AMSTERDAM, 4 augustus. — (Opgegeven door de Heren Hirsch en Co., Amsterdam). — De aan de Newyorkse Effectenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen gisteren de volgende noteringen:
Kon. Olie $ 38 1/2-38 7/8
Philips $ 17 3/4-18 1/8
Unilever $ 25 3/8-25 3/4
KLM $ 31 3/4
De koersen komen bij een dollardagnotering van *f* 3.60 1/16 overeen met de Amsterdamse noteringen van:
Kon. Olie **138.84-140.01 gld.**
Philips **64.01-65.36 gld.**
Unilever **91.51-92.86 gld**
KLM **114.50 gld.**

Puzzel mee

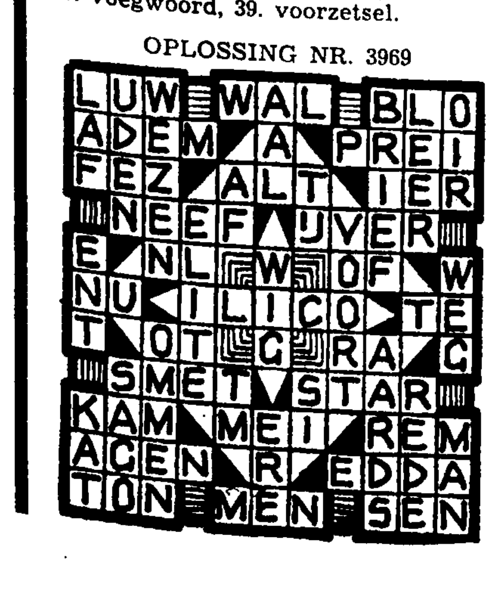
PUZZEL NR. 3970



Horizontaal: 1. zoogdier, 5. bijl, 8. kleur, 10. smeermiddel, 11. rivier in Noord-Brabant, 12. absintplant, 15. ik weet de naam niet (Lat. afk.), 16. loswal, 18. mythologische figuur, 19. muzieknoot, 20. van boven (afk.), 22. kiem, 23. extra havenkosten, 24. reeks, 25. aardrijkskundige aanduiding (afk.), 26. pers. voornaamw., 27. hoofddeksel, 29. symbool voor tantalium, 31. ambtshalve (Lat. afk.), 32. volk, 34. symbool voor neon, 36. teleurstellend, 38. steenmassief, 40. slagveer, 41. energie.

Vertikaal: 1. vreemde titel, 2. drank, 3. habijt, 4. uitdeling, 5. bijwoord, 6. kininegrondstof, 7. vreemde munt, 9. sine anno (afk.), 10. voorzetsel, 13. zangnoot, 14. water in Friesland, 17. scheepsschade, 19. schurk, 21. halfvloeibare stof, 22. Latijns pers. voornaamw., 26. aardgordel, 27. uiting van blijdschap, 28. vreemde afstandsmaat, 30. Grieks voorzetsel, 31. boom, 32. bijwoord, 33. bijwoord, 35. Balt, 37. voegwoord, 39. voorzetsel.

OPLOSSING NR. 3969



BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

Fonds		
AKZO	83.40-70 gl	83.70-3.90
Alg. Bank Nederl.	243-3.50	243.50
AMRO-bank	57.50 gl-80	57.80-7.90
A'dam Rubber	—	40
Deli Mij.	66.10-30	65.10
Dordtsche Petrol.	829	832
idem 7% pr.	829	832
Heinekens bel. & beh.	208.50	209.90
Heinekens Bier	208.60-90	210.50
HAL	87-87.5	85 gb
Hoogovens	94.80-90	94.60-4.80
HVA	58.5	58.2-8.3
KLM	117-118 ex	115.50
Kon. Petr.	135.80-90	136.10 gb
KNSM	88	87 gb
Nat. Nederl.	84.50-90	84.60
Phs. v. Ommeren	257-9 gl	260 gl
Philips	111	65.10 gb
Robeco	219.50	220
Rolinco	172	172
Scheepsv. Unie	76-6.10	76
Unilever	94-4.20	94

OBLIGATIES
Staatsleningen

Fonds	Rente		
Nederl. 7-j. '69	8	102.60	102.50
idem 25-j. '69	8	100.40	100.20
idem 7-j. '70	8	102.80	102.80
idem 15-j. '70-'85	8	100.10 gl	100
idem 25-j. '70	8	100.20	100.30
idem '69	7½	95	95
idem '66-1.	7	91.10	90.80
idem '68-1.	6½	85.40	85.40
idem '66	6¼	86.70	86.50
idem '67	6	84.10	84.10
idem '65-1.	5¾	83.70	83.70
idem '64-1.	5¼	81.30	81.50
idem '64	5	77.30	77.50
idem '58	4½	82.70	82.90
idem '59	4¼	79.30	79.30
idem '61	4	76	76.20
idem '53	3¾	70.70	70.70
idem staff. '47	3½	68.35	68.60
idem '51-3½		92.50	92.50
idem '48	3¼	62	62
idem '37	3	81.70	81.50
idem $ '37	3	86.25	87 b
idem Grootb. L. 2½		—	—

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Fonds	Rente		
Bank N.Gem.'66-1	7	91.10	91.10
idem '66-2/4	7	91	90.90
idem '67-1/2	6¾	87.40	87.40
idem '67-1/3	6½	—	85.20
idem '67	6¼	83.30	83.30
idem '65-1	6	85	85
idem '65-1	5¾	83.80	83.70
idem '65	5½	83.90	84
idem '58	5¼	85.60	85.40
idem '58	5	80	80.10
idem '58-1/3	4¾	78.40	78.40
idem '63	4½	71.70	71.60
idem NWBL '52	4	89	89.10
idem rnt-spr.-br. '64		127.50	127.50

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

Fonds	Rente		
idem '65		123 b	124
idem '66-1		126 b	126.50 b
Exp.Fin.Mij. '66	7½	—	97.20 b
idem '58	5½	—	—
idem '58	5¼	—	—
idem '58-½	5	—	—
Midd. Cred. '62	4¼	94.70	95.30
N.B. v. M. Kr. '66	7	99.30	99.10
idem '65	5¾	88	88
Nat. Invt. B. '65	5¼	88.90 b	88.90 b
idem	4¾	—	82 l
Ned. Ontw. B. '66	7	89.50	90
idem '64	6	84.20 b	85 b

Converteerbare Obligaties

Fonds	Rente		
AKZO	4¾	78	80
AMRO bank	5½	90 b	90 b
Berghuizer pap.	6¾	—	96
Bergoss	6¾	78.50	78
Berkels Pat.	5	99	99.20
Bols	6¾	138	—
Borsumij	3¾	92	92.50
Gelder Pap.	4¾	90.50	91.20
Gelderl.-Tielens	8¾	115	115.90
Gist Brocades	5¾	92.50	115
v.d. Grinten '69	6½	—	123
Homburg	6½	117 b	147.50
Hoogovens	5¼	—	85.50 b
KLM	5¼	—	—
Meelf. Ned.B.'66	6¼	95	95.50
Nederhorst	5	86.50	86.50
v. Ommeren	5¾	137	137
Philips '70	6½	106.10	106
Ph. Gloeil. fabr.	4¼	108.50	108
Proost en Br.	4¾	—	—
Rolinco f 1000	6½	79 b	81.15
Stokvis en zn.	4¾	—	88.70
Ver. Glas	7	121	125
V. Mach. Fabr.	5½	82 b	87 b
Vettewinkel	6½	—	78.50
Vihamij-Butting.	6	94.50	98

AANDELEN
Bank-Cred. Verzeker.

Fonds		
AMEV n.r. cert.	153	150
AMFAS-groep cert. f.	113.50	114
Ass. C. St. R'dam c.	83.30	84
Bank en Ass. Ass.	75	75.50
Bank v. Onr. zaken	347	345
Cultuurbank	89	89
Delta-Lloyd cert. f.	86	85
Eerste Ned.-Nillmij c.	142	147.40
Kas Associatie	—	66.50
Nat. Inv. Bank pref.	—	—
Ned. Credietb. a. b.	35.30	35.50
Ned. Middenstandsb.	106.60	107.50
Slavenburg's bank f.	206	207

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

Fonds		
AFC A'dam Ch. F.	223.80	224.50
Albert Heyn	166	165.10
Alg. Hand. Onr. Goed	158 b	157
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	152 b	152 l
A'dam Droogdok Mij.	114.6	114
A'dam Rijtuig Mij.	145	149
A.N.I.E.M. nat. bez.	62	64.5
Arnhemsche Schb.	139.8	138.5
Asselbergs IJzer	83 b	86 b
Autom. Screw Works	104	104
Auto-Industr. R'dam	203.5	—
Ballast-Nedam Gr.	85	85.80
Bataaf Aannem. Mij.	480	—
Batava Margarine	96	96.5
Batenburg	160	162
Beek A.L.V.	80.5	—
Beers' Zonen	282	285
Beto B.	130 b	130 b
Begemann Mach.	109	—
Bensdorp Intern.	202	202
Bergh & Jurgens	183 b	184 b
idem 5½ c. pr.	71 b	71.1
Bergoss Tapijt	171	185
Berkels' Patent	214	207
Bernet & Co. B	161	162.5
Blijdenst-Willink	58	58.5
Boer Drukk. Uitgev.	355	365 b
Bols Lucas	246	—
Borsumij-Wehry 400	167.5	167
Braat Bouwstoff	253	260
Brakke Grond	—	—
Bredero Vast Goed	—	—
Bredero V. Goed nrc	189.5	189.5
idem Ver. Bedr. nrc	450	445
Bredero V. Bedr. nrc	450	445
Bührmann-Tetterode	80	80.50
Bijenkorf Beh.nrc	398	405
Bijenkorf Beh. 6% p.	—	72.2
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	645	649
idem 6% c.pr.wd.nrc.	118	118 b
Centr. Suikermij	457	450
Chamotte Unie	163	161
Cindu-Key & Kram.	100.50	102.80
Crane Nederland	82 b	80
Curaçaose Hand nrc	150	150.5
Dagra	146	149.1
Desseaux Tapijt	66	67
Dikkers & Co.	84	82
Dorp & Co.	148	145.7
Drentsch-Overijs. H.	121	120
Dröge Wol	116	115
D.R.U.	465	469.5
Duiker Apparaten B	95	—
Elseviers Uitg. Mij.	480 b	485
EMBA	172	173.8
Enkes	184	183
E.N.O.T.	225	225.8
Erdal Wasverwerk.	175	176
Etna-Daalderop H	57.40	56.50
Europe Hotel	385	385
Figee Haarlem Mach.	135	135
Fokker	—	880
Ford	—	79
Furness f 20	94.80	96
Gazelle Rijwiel.	115	114
Gelder Papier	151.50	152.50
v. Geld. Papier pref.	—	—
Gelderl-Tielens	98.50	100
Gero Nat. Bez. c.	99	100
Geveke-Groenpol 20	80.50	80.50
Giessen De Noord	86	86
Gist-Brocades	120	121
Goudsmit Ed.	104 b.	105 b
Grasso's Machines	175.8	177
Grinten Venlo	303	304
Grofsmederij K Ned.	92.5	—
Gruyter 6% c.p. A	61	61.1
Gruyter 6% c.p. B	72	71 l
Hagemeijer & Co.	111.50	114.50
Halberg Machines	54 l.	54 l
Hatema-Texopr.	192	192
idem 5 pct p.wd.	88.5	89
Hattum & Blankev.	89.50	90
Hellingma	—	214
Hero Conserven	238	233
Hoek's Machines	608	610
Holec	186	185
Holl. Beton Groep	90 b.	92
Holl. Melksuiker	239.5	237
Homburg B	417.8	425
Hoogenbosch Schoen.	167.5	170
Hoogenstraat Cons.	59	53
Hooimeyer Zn.	116	117
I.H.C.-Holland	214	214
Industriële Mij.	—	271
IBB-Kondor gr.	255	258
Interlas	478	475
Internatio-Mueller	59	59
Int. Coating Mat.	430	435
Int. Gewap. Beton-B.	—	364
Inventum	163	164.5
Jean Heybroek	98.5	93
Jongeneel Hout	270	273
Kemo Corset	175.5	177
Kempen & Begeer	75	—
Key Hout	—	245 b
Klene Suikerwerk	209	212
Kloos & Zn.	179	179
Kluwer Uitgev. Mij.	260 b.	255
K.F. vh Alex Adam	96	98
K.N. Papier Maastr.	170	170.5
K.N. Textiel Unie c	31	30.3
Korenschoof	—	125
Koudijs Voeder nrc	121	123
Krasnapolsky	55.50	—
K.V.T. Tapijt	141.5	142
Kwatta Chocolade	—	102
Landré/Glunderman	142.5	144 b
Leidsche Wolspinn.	150	158.5
Lindeteves	167.8	166
Lips & Gispen c.	149	151
Lijempf	59	60.10
Lijm-Gelatine Delft	127.5	126.5
Macintosh Stein	91 b.	96
Matubel	135	137
Meel Ned. Bakkerij	232	235
Mees' Bouwmater. B	88 b.	90 b
Metaverpa B	320	—
Meteoor Beton	267	265
Molukse Handel	25	25
MOSA Maastricht	69	69.50
Mulders Fabr.	112	112
Mijnbouwk. Werk.cv	—	—
Naarden Ch. en N. G.	97	96
Naeff Gebr.	—	—
Nedap Apparaten	168	169
Nederhorst Ver.Bedr.	62.80	63.90
Ned. Bontweverij	167	169.8
Ned. Dagblad Un.	175	179
Ned. Springstoff. c.	149.5	150
Nelle Wed. v.	350	348
Netam B	116.4	117.8
Nieaf	130	133
Nierstrasz	111	113.5
Nrd. Europ. Houth.	—	151
Norit	126	128.50
Nutricia N.R.C.	397	395
Nyma	26.5	25.6
Nijverdal-t. Cate	75	75
Overzeese Gas	87.50	89
Orenst & Koppel	218	223
Oving	199	199
Pakhoed Hold. nrc	69.90	68
Palembang Cult.	69	69
Palthe	80	84
Parkhotel	450 b.	450 b
Philips 6% c.p.wd.	21.40	—
Pont Hout	176	176
Poorter	107.6	108.8
Porceleyne Fles	141	141
Proost & Brandt	380	—
Rademakers Metaal	136	—
Reesink & Co	145	—
Reeuwijk	—	—
Reineveld Mach.	130	130
Reiss & Co	195 b.	195
Rhein Kohlsaeure	—	-
Riva	206.5	214
Rohte Jiskoot	92.5	92.5
Rommenhoeller	670 b.	680
Ruhaak	149	149.5
Rijn-Schelde Mach.	159.5	159.5
Sanders Behang	165	166
Scheveningen EMS.	18	18.20
Schokbeton B	185	180 b
Scholten Carton	—	165
Scholten Honig	52.80	51.50
Schuitema Gebr.	152.5	152.5
Schuppen Sajet	175 b.	178
Schuttersv.-v. Heek	104	106
Simon de Wit B	283	280
Simons' Emballage	86.5	86.5
Soerabaya Droogdok	14.4	—
Stokvis	103.5	102
St. Spinn. Twenthe	81.5	81.9
Synres Chemie nrc	182	180
Tabak Philips	88 b.	90
Tech. Bur. Marijnen	140 b.	151
Technische Unie	305	305
Tilburg Water	—	326
Tricotbest	80 l.	78 l
Twentsche Kabel	448	442
Ubbink Davo	86	86.8
Udenhout	91	91.5
Unikap Rijwiel	82.9	84
Unilever 7% c. pr.	83	84 b
idem 6% c. pr.	—	74.50
idem 4% c. pr.	51	52
Utermohlen	256	256.5
Veneco	115	115.5
Veneta Tapijt	140.5	143
Ver. Glas NB	159	163.5
V. Hand Scheven.	34	34
Verenig. Mach. Fabr.	73	72.50
V.N. Uitg. Bedr.	195	—
V.N. Uitg. Bedr. p.	19	19
Ver. Touwfabrieken	198	195
Vezelverwerk. Noord	88	85.5
Vihamy-Buttinger	174	173
Vredestein Rubber	—	exd
VRG-Papier G.B.	603	600
Vulcaansoord	65	65
Waveren Graan	55 l	50 l
Wegener Courant. C	—	87
Wereldhaven	489.5	495
Werninks Beton	143.8	144.8
Wessanen KF	70	71.80
Wessem & Co Hout	148	147
Wvers'	140.5	141.5
Wijk & Heringa	70.	72
Zaalberg	69.7	67

Beleggingsmaatschappijen

Fonds		
Alg. Fondsenbezit 1/1	104	105
Converto 1/1 pb	750	760
Goldmines 1-5 part.	111.20	111.20
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	780	780
Holland Fund p.l.	644	649
Binnl. Vast Goed	—	111
Breevast 1967	85.40	85.40
A'dam Bel. Mij. f. 50	145.40	147
Dutch Int. Fund	146.50	147
Ned. Fonds Mij Nefo	69.90	69.80
Protector	128.50	128.50
Unitas f. 50	79	80
Utilico	113.60	113.70
Europafonds 10 pb	467	467
Unifonds 20 pb	540	544
Eurunion 10 pb	1256	1256
Valeurop 10 pb	686	688
Boston C. St. F. c.	6.05	6.05
Chemical Fund c.	14.55	13.50 l
Massachusetts I. Tr.	13.60	14.65
Technology Fund	6	6
Solvay & Cie	210	209
Union Miniere 1 aand	1320	1325
Imp. Chem. Ind. c.	—	210 b
Pioneer Electric	25	28

Noord & Zuid-Amerika

Fonds		
Can. Breweries	7.50	7.65
Canadian Pac.	57.35	—
Imperial Oil	17.50	17.55
Inland Nat. Gas	9	9
Int. Nickel Canada	41	41.90
Shell Canada	29.50	29.50
ACF Industr.	39.50 l	37.25
Allied Chemical	19.80	20.10
Americ. ENKA	27.65	28
Americ. Motors	7.20	7
Americ. Standard	33.75	34.25
Americ Tel.+Tel.	46.80	47
Anaconda	25.40	25
Atchison Topeka	19.75	19.25
Bethlehem Steel	22.40	22.10
Boeing Comp.	15	15
Burroughs Corp.	101.75	101
Chrysler	23.45	23.55
Cities Serv.	46.40	46
Colgate Palmolive	40.50	40.50
Columbia Gas	30.50	30.60
Curtiss Wright	12	12.10
Dow Chemical	72.30	72
Du Pont de Nemours	124.50	124
Eastman Kodak	67.25	66.40
Fluor Corp.	22.75	22.75
Ford Motor	46.20	46.30
Gen. Electric	79.50	79.20
Gen. Motors	68.95	68.70
Gen. Tel-Electr.	26.50	26
Greyhound	14.50	14.50
Int. Buss. Mach. IBM	270	270
Kennecott Copper	43.70	44.20
Litton Industr.	18.75	18.40
Montgommery Ward	48	47.73
National Can.	—	22 b
Nat. Dist+Chemical	15.10	15.80
National Steel	35.50	35.25
North Am. Philips	27.25	26.75
Olin Corp	15.30	15.30
Pennsylv. Centr.	7.20	6.80
Pepsico	48.95	48.90
Phillips Petrol	27.75	27.40
Procter & Gamble	104	105
Radio Corp America	25.25	24.10
Republic Steel	28.60	29.25
Rexall Drug+Chem.	33	32.50
Shell Oil	43	43.20
Southern Cy.	19.75	20
Southern Pacific	26.25	26.25
Stand. Oil N. Jersey	60.10	62.50
Studebaker-Worth.	44.50	44.50
Texaco	30	30
Union Pac. Rail	34.60	33.70
U.S. Steel	30.40	30.60
Westingh Electr.	66.10	66.90
Woolworth	31	31.40

PROLONGATIE 7½ 7½

Bij Kapé nog 3 dagen een meedogenloze OPRUIMING van RESTANTEN

tegen ongelooflijk lage prijzen en met enorme kortingen!

Kapé HET NIEUWSTE GOEDKOPER Kapé HET WARENHUIS MET DE VRIENDELIJKE BEDIENING — HEERLEN GELEEN BRUNSSUM

ANWB mobiel kantoor

werkt mee aan het slagen van uw vakantie!



Uw vakantie nadert - u begint al plannen te maken! Daarom komt de ANWB juist nú naar u toe met een rijdend inlichtingenkantoor.

Om u te helpen met de voorbereiding van uw vakantie in binnen- of buitenland. Met kaarten en gidsen, met documenten, met de verlenging van uw kampkaart, kortom met alle service, die de ANWB u kan bieden. Komt u eens langs; u bent van harte welkom!

Noteer waar en wanneer het ANWB mobiel kantoor tot uw dienst staat.

In Sittard in de Engelekampstraat h. Schuttestraat, elke donderdag van 10 tot 4 uur

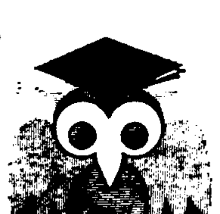
---

VAESRADE
Morgen woensdag
VACANTIEBAL
Freddy and The Cash
Aanvang 8 uur

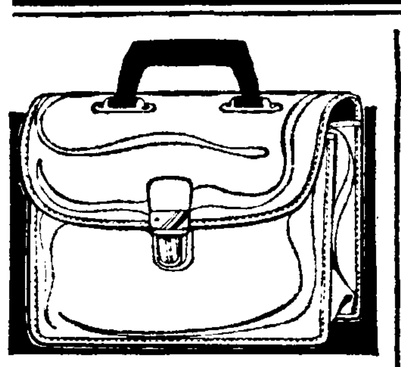
S MARKT

ITALIAANSE WITTE DRUIVEN	ZEEUWSE UIEN
1/2 kilo	1/2 kilo 39
98	GOUDGELE ANDIJVIE 1 kilo 59

SIMON DE WIT



Al klaar voor SCHOOL?

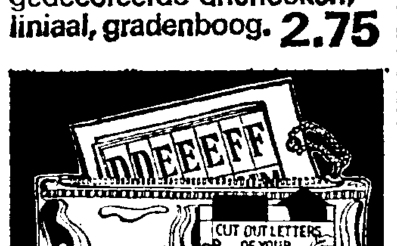


De echte lakschooltas die bijzonder 'in' is. Soepel sterk vinyl op linnen. Pittige kleuren: rood, bleu of groen. Formaat 32 x 26 cm **6.50**

Kleiner model voor de eerste-klassertjes in marine, rood of bleu. 28 x 20 cm 3.75



Hippe tekenset in plastic etui. Inhoud: 2 speels gedecoreerde driehoeken, liniaal, gradenboog. **2.75**



Nieuw! Pennenzakje. Met erbij zakje met letters om de eigen initialen op de voorkant in te schuiven. **90**



Voor tekenen, kleuren en schrijven: eerste kwaliteit viltstiften. Het inkt-reservoir bevat genoeg inkt voor ca. 1500 meter schrift.

10 stuks normaal 1.75 | Reclame-prijs **1.50**
4 stuks 70

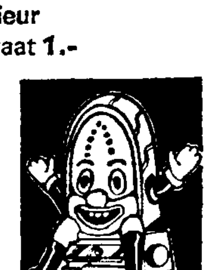


Voor kleine notities op bureau, op de schoolbank of bij de telefoon: bureaublok 17 x 11½ cm 350 vel. **2.50**



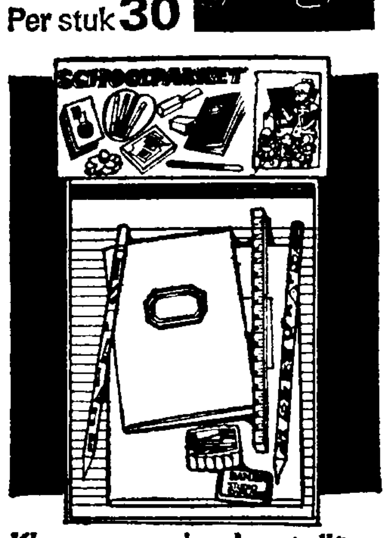
Ringband in verschillende fantasiedessins. **2.25**

Ringbandinterieur 3 x 50 vel dictaat 1.-



Punten-slijpers in allerlei grappige fruitfiguren.

Per stuk **30**



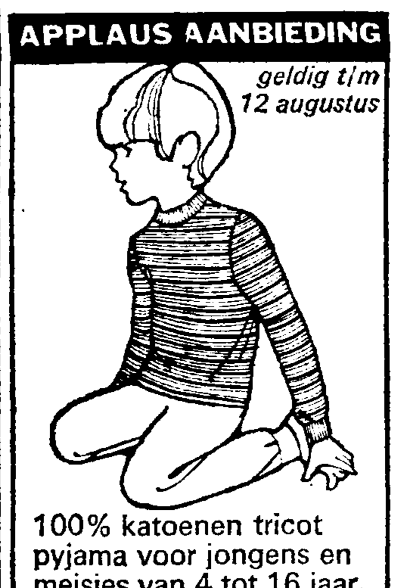
Klaar voor school met dit achtdelige super-school-pakket: blocnote, schrift, huiswerkboekje, liniaal, 2 potloden, gum en puntenslijper. **85**

Doorzichtig, zelfklevend kaftplastic. 100 x 30 cm **95**

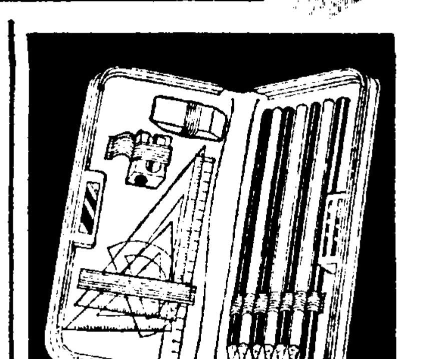


Schrijfgarnituur in echt lederen etui. Inhoud: 1 vulpen met 2 inktpatronen en 1 ballpoint. **4.95**

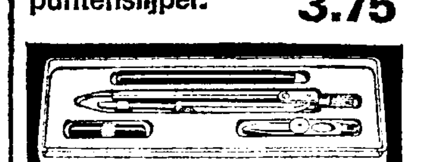
APPLAUS AANBIEDING
geldig t/m 12 augustus



100% katoenen tricot pyjama voor jongens en meisjes van 4 tot 16 jaar. Vrolijk driekleurig streep-dessin. Pantalon in effen kleur. In vijf kleur-combinaties, w.o. korenblauw-groen-oranje, rood-korenblauw-wit. 104-176.
Normale prijs **7.75-10.75**
Deze week **6.50-9.25**



Dit welvoorziene schooletui heeft een sterke magnetische sluiting. Kleurige afbeeldingen op voor- en achterkant. Inh.: 6 kleurpotloden, tekenpotlood, gradenboog, driehoek, 16 cm liniaal, gum en puntenslijper. **3.75**



Complete vierdelige passerset **1.15**

Pullover, 100% wol Shetland style. Ribgebreide rolkraag, boord en manchetten. In zes kleuren, w.o. roestbruin, geel en rood. 116-164.. **11.75-15.75**



Acryl bonded meisjesrokje met galgjes. Contrasterend doorgestikt. Rood, marine, bruin, zwart of turkoise. 110-140. **10.75-15.75**



Corduroy pantalon met riem en fijne steekzakken. Beige, groen of bruin. 104-164. **11.75-17.75**



Harvard vulpen met iridium punt. Compleet met 4 patronen. **2.95**

Uitvoering met metalen dop **3.95**

albert heijn huis & kleding

Amsterdam: Gulden Winckelplantsoen, Osdorpplein, Helmholtzstraat ● **Apeldoorn** ● **Arnhem:** Presikhaaf ● **Bergen op Zoom** ● **Breda:** Hoge Vucht ● **Brunssum** ● **Deventer:** Keizerslanden ● **Doetinchem** ● **Emmen** ● **Geleen** ● **Groningen:** Selwerd ● **Den Haag:** De Stede en Mariahoeve ● **Heerlen** ● **Den Helder:** Julianaplein ● **Kerkrade** ● **Laren** ● **Nijmegen:** St. Jacobslaan ● **Rotterdam:** Pendrecht-Slinge 690, Hillegersberg-Streksingel en Hoogvliet-Binnenban ● **Roosendaal** ● **Rijswijk:** In de Bogaard ● **Tiel** ● **Tilburg:** Korvelplein ● **Utrecht:** Kanaleneiland ● **Vlaardingen:** Dr. Wiardi Beckmansingel.

GEVRAAGD: een

onderhoudsmonteur

voor autobussen.

Brieven onder no. 2312 bur. dezer. x

Een goede toekomst
Een zekere toekomst

bij de gemeentepolitie van Eindhoven, Helmond, Valkenswaard of Veldhoven

Voor jonge mannen, die opgeleid willen worden tot:

POLITIE-AMBTENAAR

op de Politieschool te Heerlen (opleidingsduur plm. één jaar).

Eisen:

in de leeftijd van 17—21 jaar: Mulo-diploma of gelijkwaardig diploma;
boven 21 jaar: voldoende niveau om de politie-opleiding met succes te kunnen volgen;
maximale leeftijd: 27 jaar.

Salaris:

Tijdens opleiding:
beneden 21 jaar: f 552.— per maand (bruto)
21 jaar of ouder: f 740,— per maand (bruto)
Na opleiding als agent c.q. hoofdagent:
beneden 21 jaar:
van f 841.— tot f 877.— p. m. (bruto)
21 jaar of ouder:
van f 895,— tot f 1.260.— p. m. (bruto)
Per 1 januari 1971 vindt salarisverhoging plaats.
Verder: onregelmatigheidstoeslag ad 15%, kledingtoelage, vakantietoeslag ad 6%. Premie A.O.W. voor rekening van gemeente, uitstekende pensioenvoorzieningen (welvaartsvaste uitkeringen) en ziektekostenverzekering.

Sollicitaties richten aan Burgemeester, waar men in politiedienst wil treden en inzenden aan de Korpschef van Gemeentepolitie in die gemeente.

Vrachtautochauffeur

gevraagd, bij voorkeur met ervaring aanhangwagen oplegger.

Int. Transportbedrijf R. Coumans
GELEEN, MAURITSLAAN 99, TEL. 04494—2780 x

OPENING OPENING

CHEVREMONT

Algemene uitnodiging tot het bijwonen van onze receptie te Chevremont van ons filiaal in grammofoonplaten.

Platenhuis Maas
SINT PIETERSTRAAT 41

Heden dinsdag 4 augustus 1970 van 14—20 uur.

Gevraagd voor spoedige indiensttreding

magazijnbediende

liefst met enige technische kennis.

Sollicitaties aan:

J. M. HOUBEN N.V.
HEESBERGSTRAAT 8, HEERLEN, TEL. 045—714242 x

In ons garagebedrijf hebben wij vacatures voor een ervaren

a. Plaatwerker/ Carrosseriebouwer

b. Automonteur,
zo mogelijk met dieselervaring

c. Schilder

Gunstige arbeidsvoorwaarden en pensioenregeling. Bij gebleken geschiktheid is een WONING beschikbaar.

Sollicitaties worden gaarne ontvangen door

Vermaat's autobedrijf n.v.
Rijksstraatweg 36. Tel. 01883-2310
Hellevoetsluis

HOORAPPARATEN STREUKENS

HEERLEN	GELEEN	MAASTRICHT
Geerstraat 105	Rijksweg Zuid 83	Grote Gracht 31
telefoon 714090	telefoon 3213	telefoon 12731

Reeds 20 jaar een **SPECIAALZAAK.** Op al onze adressen vindt U ALLEEN HOORAPPARATEN. Keuze uit alle goede merken, aanpassing door vakmensen met jarenlange ervaring; ook bezoek aan huis.
Levering uitsluitend in samenwerking met h.h. oorartsen.
Alle reparaties — Alle batterijen — Via alle ziekenfondsen. x

---

VOLKSHUIS KERKRADE

Gedurende het Muziekconcours iedere dag

vrij dansen

Orkest: ERLEGU-TRIO

Met spoed gevraagd

pomp-bediende

G. MERKELBAG
Valkenburgerweg Nuth
Shelltankstation

Soll. na telef. afspraak tel. 04447—1923. x

HAUKES & ZN. NV
BOTSESTRAAT 43, KEKERDOM

Gevraagd voor onze werken in België en Nederland

enige hulpuitzetters

Bij gebleken geschiktheid opleiding mogelijk tot uitzetter c.q. landmeter.

Melden bij onze uitvoerder: J. Kuhl, Wolfhagen 5 D Schinnen.

Sier-smeedwerk

TRAPLEUNINGEN à f 55,— p.m.
BALKONS à f 35,— p.m. Prachtige staande buitenlantaarn à f 115,—. Smeedwerk van deuren f 40,—.
Op kamer- en schemerlampen 20% korting.

Fa. PAULI
Op de Bossen
EYGELSHOVEN
tel. 04444—1632 x

HUWELIJK

Dame met huis en inkomen w. te Maastricht zoekt k.m. heer tot 60 jaar; vitaal, serieus en alg. ontw. Br. ond. no. M.A. 5155 L.D. M'tricht.

Gepens. mijnw. wed. z. KENNISMAK. m. alleenst. eenv. nette vrouw, 50-58 jaar. Br. ond. no. H 3187 L.D. Hoensbroek.

Gevr. oudere r.k. DAME bij een oudere heer om na overeenkomst een gezellige oude dag te hebben. Br. ond. no. S 7059 L.D. Sittard.

GEBIT GEBROKEN
met NAGTEGAAL
gesproken

Reparatie in 1 uur klaar.
St. Franciscusweg no. 24
Heerlen, tel. 045—711504 x

SERVICE
HEEFT ONZE SPECIALE AANDACHT.
Wij helpen U gaarne.

BRILLEN speciaalzaak

P. HOPPENBROUWERS
v.h. v.d. Ham
EMMAPLEIN 11
HEERLEN
Telefoon 711984
bij de St.-Pancratiuskerk t.o. Wyerspassage
U kunt er op wachten.
Binnen een uur is uw bril klaar.
Voor ziekenfondsleden op recept 20% mont.korting. Glaskortingen als steeds.

GEEN BOENEN MEER

Wist U al dat U een **DEKORA PARKETVLOER** niet meer hoeft te boenen?
Gelegd vanaf f 24,— per m2.
Vraagt vrijblijvend offerte.

PARKETBEDRIJF "HET ZUIDEN"
Zandbergerweg 82
BOCHOLTZ
Telefoon 04442-1697 x

Wees toch verstandig,
Het Kost Bij Ons
Gewoon Minder.

ZWART WIT TV,
gewone prijs 748.— .... **BIJ ONS 498,—**

STEREO COMBINATIE met P.U. en BOXEN, gewone prijs 470,— .... **BIJ ONS 298,—**

TRANSISTOR met FM batterij en lichtnet, gewone prijs 149,— ...... **BIJ ONS 79,50**

CASSETTERECORDER geheel compleet
gewone prijs 219,— .... **BIJ ONS 139,—**
gewone prijs 269,— .... **BIJ ONS 169,—**
gewone prijs 249,— .... **BIJ ONS 179,—**
gewone prijs 298,— .... **BIJ ONS 209,—**

AUTORADIO'S met FM geheel compleet
gewone prijs 249,— .... **BIJ ONS 159,50**
gewone prijs 279,— .... **BIJ ONS 198,—**
x

van S STRATUM RADIO + TELEVISIE-SPECIALIST
SALMSTR. 56 GELEEN TEL. 04494 — 5159

imburgs agblad

Dinsdag 4 augustus 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Recreatieschap vindt plan van DAF „onaanvaardbaar"

Gekant tegen testbaan

(Van onze verslaggever)

VENRAY, 4 aug. — „Zonder meer onaanvaardbaar" noemt directeur H. Verwiel van het recreatieschap „Peel en Maas" het plan van DAF om vlakbij het Sevenumse recreatie-oord „De Schatberg" 75 hectaren bos te kopen. De autofabriek wil er een testbaan aanleggen. „Noch het gemeentebestuur, noch DAF heeft met ons hierover contact opgenomen". Vandaag vergadert het bestuur van het schap over deze kwestie.

Volgens de heer Verwiel hebben de bossen in Sevenum in de planologie van het recreatieschap een duidelijke recreatieve functie. Ze vormen een groot wandelgebied en zijn tevens een geschikte uitloopruimte voor de veertien hectaren grote „Schatberg", die in de komende jaren nog wil uitbreiden. „Wanneer particulieren bossen verkopen aan een onderneming kunnen wij ons daar moeilijk mee bemoeien. Maar in dit geval is er sprake van wijziging van de bestemming die op dit gebied ligt, en dat is een overheidszaak. Het lijkt me logisch dat ook het recreatieschap bij zoiets wordt ingeschakeld. Als er toch een testbaan bij Sevenum moet komen, dan graag op de marginale landbouwgronden, die hier voldoende voor handen zijn."

Achterhaald

De stelling dat Noord-Limburg nog in het groen zwemt is volgens de heer Verwiel volkomen achterhaald. „Als we het gebied van het recreatieschap bekijken — de streek tussen Maas en Peel ten noorden van de E3-weg — dan blijkt er slechts tien procent van de oppervlakte voor echte recreatie beschikbaar. Bovendien staat nu al vast, dat er aanzienlijk meer Duitse gasten naar deze streek zullen komen wanneer dit najaar de E3 tussen Duisburg en de Belgische grens voltooid is. Dat er een airstrip in de buurt van „de Schatberg" op stapel staat is al erg genoeg. Een testbaan kunnen we daar helemaal niet gebruiken."

Chinese schilder betrok drugs uit Maastricht

LUIK, 4 aug. — De rechtbank in Luik heeft de 38-jarige op de Nederlandse Antillen geboren Chinese schilder Ronald Y. uit Maastricht, die enkele jaren geleden in de publiciteit kwam doordat hij een pseudo-Godfried Bomans een door hem ingerichte tentoonstelling liet openen, veroordeeld tot vier maanden gevangenisstraf en een geldboete van 20.000 Belgische francs wegens het hebben, gebruiken en aanzetten tot het gebruiken van drugs. Een maand cel en 520 francs boete kreeg hij bovendien voor het vervalsen van een paspoort. De schilder liep tegen de lamp, toen een politieman lucht kreeg van de orgieën, welke tot diep in de nacht plaats hadden in een huis te Eben Emael (Blg.) dat Ronald Y. had gehuurd van een 20-jarige kok, die onder de wapenen moest. De schilder gaf volmondig toe, dat er was getript en dat hij anderen aan drugs had geholpen. Deze waren afkomstig van een door Chinezen geëxploiteerde zaak in Maastricht.

Zwaar gewonde bromfietser op weg gevonden

In de nacht van zondag op maandag werd op de Pasweg in Schaesberg een op de weg liggende bromfietser aangetroffen. De man S. uit Nieuwenhagen bleek zwaar gewond te zijn. Hoe het ongeluk zich heeft voorgedaan is nog niet bekend, aangezien S. nog niet gehoord kan worden.

Officier eist celstraf en plaatsing in inrichting

Man stak broer met mes in rug

(Van onze verslaggever)

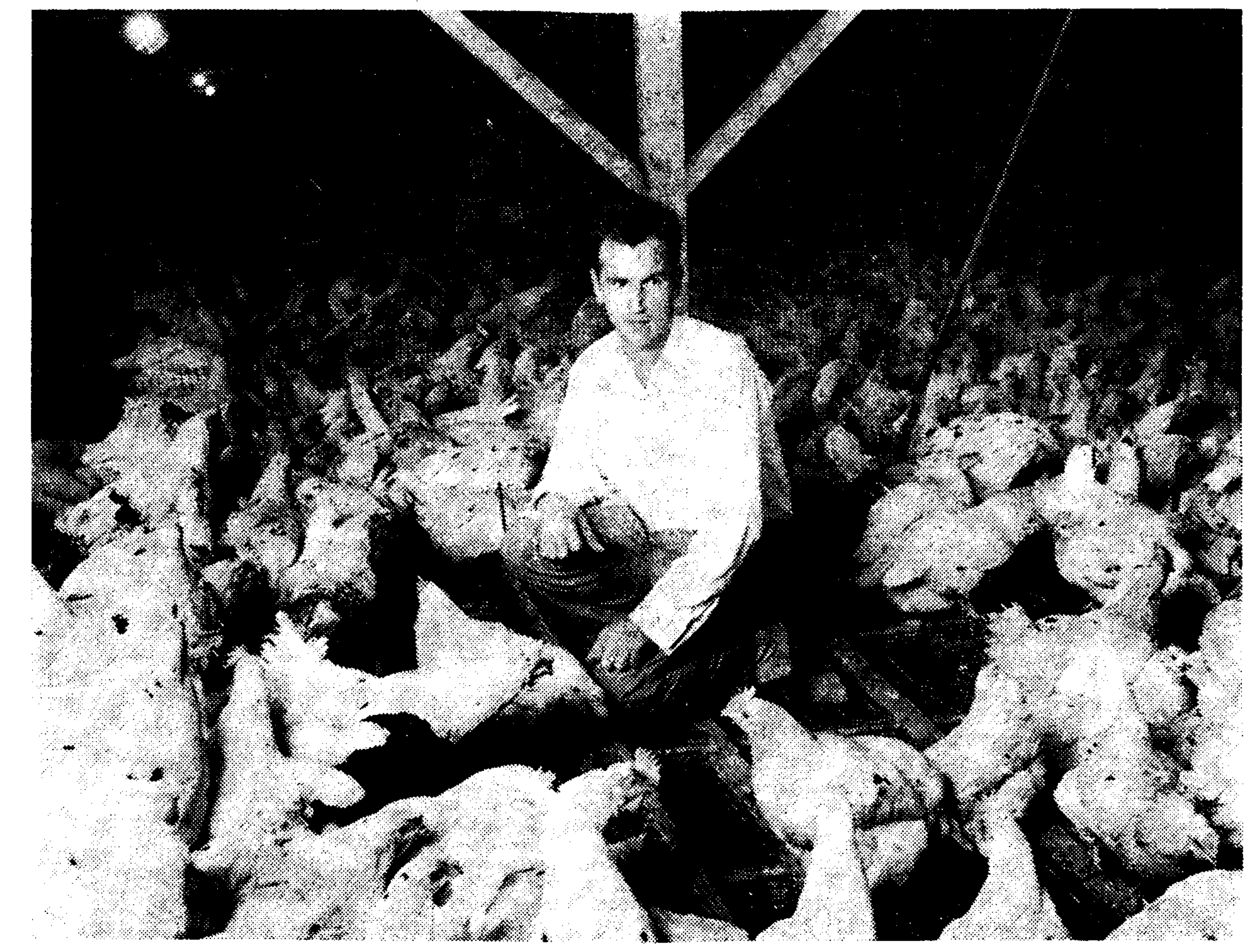
MAASTRICHT, 4 augustus — Eén ding gaf de 61-jarige E.K. uit Schaesberg gisteren voor de rechtbank in Maastricht grif toe: wanneer hij op een andere plaats had gestoken zou zijn broer Klaas niet meer tot de levenden hebben behoord. Voor het overige moesten officiers en rechters hem niet al te veel vragen stellen over die steekpartij op 5 mei. Hij had die dag „'ne hele goeie" gedronken en wist daarom niet wat er na zijn thuiskomst precies was gebeurd. Het kon best waar zijn dat hij broer Klaas met een broodmes in de rug had gestoken, maar dan zou Klaas hem ook wel weer hebben getard. Deze had vaker „slechte buien"...

President en officier zagen zich voor een hopeloze taak gesteld de man ervan te overtuigen, dat ernstig drankmisbruik bij hem een geestelijk afbraakproces op gang had gebracht en daarenboven een onmiskenbare agressiviteit had ontwikkeld. Volgens verdachte zagen de edelachtbare heren het wel erg somber. De rechtbank kon zich de moeite en het rijksgeld sparen om hem een ontwenningskuur te laten ondergaan. Hij had voor zichzelf uitgemaakt nooit meer te zullen drinken en dat bood meer dan voldoende zekerheid.

Ontwenningskuur

De officier van justitie, mr. Van Buuren, tekende verdachte als een typisch alcoholist. Door een onvoorwaardelijke terbeschikkingstelling van de regering wilde de officier hem een mogelijkheid bieden van zijn drankzucht af te komen in een daarvoor geëigende inrichting. Daarnaast vorderde hij een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van 5 maanden met aftrek van het voorarrest. „Hoe lang duurt zo'n ontwenningskuur?", wilde verdachte weten. Maar er was niemand die hem daarop een exact antwoord kon geven.

Als K.'s raadsman trok mr. Camps de geleverde bewijsvoering in twijfel door te stellen, dat men alleen beschikt over een getuigeverklaring van het slachtoffer. Mr. Camps had voorts enkele aanmerkingen op de redaktie van de tenlastelegging. Wijzend tenslotte op de geringe toerekeningsvatbaarheid van zijn cliënt drong verdediger aan op vrijspraak voor wat betreft de gewraakte poging tot doodslag. Hij verzocht daarnaast om een ontwenningskuur buiten het verband van een T.B.R. Volgende week maandag doet de rechtbank uitspraak in deze zaak.



FRANS ROEBROEK
...nieuwe bedrijven weren...

TOEKOMST VENLOOS SLACHTHUIS IN GEVAAR

(Van onze verslaggever)

VENLO, 4 aug. — De Venlose vleeshandelaren slikken het niet langer dat aan de rentabiliteit van hun bedrijven onder invloed van de — zoals zij het noemen — „voortdurende ondeskundigheid en ongeïnteresseerdheid" bij het gemeentebestuur, wordt geknabbeld. Zij zien met stijgende ergernis hoe het openbaar slachthuis in Venlo de strijd om de gunsten van de grote exporteurs van vleesprodukten dreigt te verliezen. Het slachthuis is samen met vele andere in ons land al voor de export naar de V.S. afgekeurd en het ziet er naar uit dat tezijnertijd ook de EEG-erkenning verloren gaat.

Al jaren vechten de voor het merendeel in een maatschap verenigde negen grossiers voor betere expansiemogelijkheden en werkmethoden op het terrein van het gemeentelijk slachthuis. Volgens de grossiers is er van gemeentewege sinds 1965 toen de „beschikking inrichtingseisen voor exportslachthuizen" van kracht werd, helemaal niets meer aan het slachthuis gedaan. Tekenend voor die ongeïnteresseerdheid en het gebrek aan toekomstvisie vinden de grossiers de aanwezigheid van het uit 1913 daterende huishoudelijk reglement.

De grossiers hebben intussen contact opgenomen met een van de vier gemeenteraadsfracties. Zij willen van het gemeentebestuur op korte termijn vernemen wat het precies met het slachthuis wil gaan doen. Tijdens de raadsvergadering van woensdag komt de zaak voor de zoveelste maal aan de orde.

Voorzitter Roebroek stelt voor:

Vergunningstelsel enige redding voor leghennenhouderij

(Van onze verslaggever)

WIJNANDSRADE, 4 aug. — Leghennenhouder Frans Roebroek (39) uit Wijnandsrade meent het ei van Columbus te hebben ontdekt. Om de eiercrisis in de EEG-landen het hoofd te bieden stelt de voorzitter van de sectie leghennenhouders van de Nederlandse Organisatie van Pluimveehouders (N.O.P.) voor om de leghennenhouderij in de EEG-landen aan een vergunningstelsel te onderwerpen. Volgens hem is dat het enige middel om de leghen en het door haar geproduceerde ei uit een malaise te houden.

Zoals gemeld werd begin juli de EEG-markt met eieren overstelpt. De prijs daalde daardoor schrikbarend. Een dieptepunt bereikte de eiercrisis bij de prijs van een gulden per kilo. Inmiddels is de prijs tot ƒ 1,50 opgetrokken, hetgeen nog altijd vier dubbeltjes beneden de kostprijs is. Ten einde raad hebben verscheidene leghennenhouders hun pluimveestapel geslacht. Nog altijd zijn de jammerklachten niet verstomd.

STABILITEIT

De door Frans Roebroek uitgebroede plannen hebben inmiddels veel weerklank gevonden. „Doel is het om middels een vergunningstelsel nieuwe grote bedrijven te kunnen weren, waardoor meer stabiliteit in de eierprijs kan worden verkregen", aldus de leghennenhouder uit Wijnandsrade. Voor de huisvrouwen betekent dat, dat de prijs voor het eitje weer omhoog zal pieken.

Geldkist op klaarlichte dag gestolen

SITTARD, 4 aug. — Een onbekende heeft op klaarlichte dag tussen 10.e0 en 13.00 uur uit de bovenwoning van mej. B. aan de Rijksweg te Sittard een geldkistje met f 950 gestolen. Mej. B. had eerst niets van de brutale diefstal gemerkt, omdat ze op de benedenverdieping een huishoudelijk karweitje opknapte, toen de dief naar boven sloop. Eerst later miste zij het geldkistje en deed zij aangifte bij de politie in Sittard.

Plan om andere gemeenten in aktie te betrekken

Simpelveld wil meer regeringssteun voor muziekonderwijs

SIMPELVELD, 4 aug. — B. en w. van Simpelveld willen op korte termijn met medewerking van de raad aktie voeren om meer rijkssubsidie voor muziekonderwijs te krijgen. „De gewone dienst van de gemeente Simpelveld wordt momenteel te zwaar belast door de enorme exploitatietekorten die het muziekonderwijs met zich meebrengt en die ten laste komen van de gemeente", aldus b. en w. van Simpelveld. Zij willen ook andere Nederlandse gemeenten (met muziekscholen) in hun aktie betrekken. Die gemeenten zal worden gevraagd om adhesie te betuigen.

De muziekschool in Simpelveld met 228 leerlingen zit in ernstige financiële moeilijkheden. Over 1969 is een nadelig saldo van bijna 75.000 gulden geboekt. Van rijk en provincie wordt niet meer dan 6 procent ontvangen. Uit de lesgelden kan nauwelijks 20 procent van de uitgaven worden gedekt. Per leerling moet er over 1969 rond 300 gulden van gemeentewege „bij", of te wel 74 procent. Gezien het belang van het muziekonderwijs willen b. en w. van Simpelveld middels een petitie de aandacht op de problematiek vestigen.

SLECHTE VERHOUDING

Directeur N. Zeyen van de Kerkraadse muziekschool, waartoe de school in Simpelveld behoort, bevestigde de moeilijke financiële situatie van het muziekonderwijs. „In Kerkrade is de situatie zo niet ongunstiger. We hebben hier per 1 september de lesgelden moeten verhogen met tien tot twintig procent om althans een wat redelijker verhouding tot stand te brengen", aldus directeur Zeyen die niet gelooft dat de depenndance in Simpelveld zal moeten sluiten. „Daarvoor ziet de gemeente Simpelveld het muziekonderwijs als een te serieuze zaak", aldus de heer Zeyen. De raad van Simpelveld komt vrijdagavond bijeen om over het al of niet verzenden van een petitie aan de regering te beslissen.

Venlonaar per abuis ziekenhuis ingeslagen

(Van onze verslaggever)

VENLO, 4 aug. — De 23-jarige Venlonaar Jan Knapen ligt met een ernstige nierblessure en enkele andere inwendige verwondingen in het Venlose ziekenhuis. Hij is het slachtoffer geworden van een misverstand, dat leidde tot een fikse afstraffing door twee inmiddels aangehouden mannen. Achteraf bleek dat ze de verkeerde te pakken hadden gehad. Knapen zal nog zeker enkele weken in het ziekenhuis moeten blijven.

In de hal van een nachtclub kregen de 23-jarige Tunesiër N. S., die in Venlo kelnert, en de even oude chauffeur Theo L. uit Venlo ruzie met Jan Knapen, die een drankschuld van 25 gulden bij de kelner zou hebben. Na een achtervolging door de binnenstad werd Knapen in de Begijnengang vastgegrepen en vervolgens met handen en voeten flink afgetuigd. Het slachtoffer werd kort daarop door voorbijgangers zwaar gewond gevonden. Dezelfde nacht rekende de politie de Tunesiër in. Zaterdagnacht signaleerde een politiepatrouille de gezochte chauffeur in een auto. Na een korte achtervolging door de binnenstad werd hij overmeesterd. De Tunesiër is intussen weer vrijgelaten; de chauffeur is, verdacht van zware mishandeling, naar Roermond overgebracht. De twee vechtersbazen geven elkaar overigens de schuld.

Prins Claus naar WMC

KERKRADE, 4 aug. — Prins Claus zal morgen opnieuw het wereldmuziekconcours in Kerkrade bezoeken. De prins zal het concert bijwonen, dat gegeven wordt door de Banda dei Carabinieri di Roma.

Raad Heerlen redt nieuw casino met f 100.000,-

HEERLEN, 4 augustus — Met 21 tegen 6 stemmen heeft de Heerlense raad na een eindeloze discussie gisteravond besloten het gemeenschapshuis Treebeek (nieuw casino) met een injectie van een ton nog een kans te geven zijn bestaansrecht te bewijzen. De Stichting Casino Treebeek, die het gemeenschapshuis sinds de bouw twee jaar geleden beheert, verzocht de gemeente daarom nadat enige tijd geleden bleek dat een faillissement van de huurder voor de deur stond.

Felle kritiek werd vooral uit de PvdA-hoek (ook wethouder Knot was tegen de hulpverlening) geleverd op de lakse houding van het stichtingsbestuur (waarin onder anderen wethouder Gort), dat twee jaar lang niet of weinig had omgekeken naar het reilen en zeilen van de exploitant, die thans in grote moeilijkheden verkeerde. Burgemeester drs. F. Gijzels benadrukte gisteravond dat de hele zaak zo lang gesleept had omdat eerst in april van dit jaar het ministerie van CRM had laten weten dat de gemeente eigenaresse kon worden van het gebouw, en tevens dat de stichting Casino Treebeek geen derde mocht inschakelen voor de exploitatie.

Raadslid H. Paffen vroeg gisteravond in verband met de injectie voor het gemeenschapshuis Treebeek aandacht voor het algemene probleem van de concurrentiepositie van dergelijke instellingen voor de horecabedrijven. Een zaak die volgens burgemeester Gijzels in zijn algemeenheid bekeken zal moeten worden. Wethouder Gort wees er gisteravond op dat het bestuur van de stichting ijlings naar nieuwe wegen zoekt om het gemeenschapshuis een nieuwe taak voor Treebeek te geven. De stichting zal als huurder van de gemeente gaan optreden. De gemeente, zo verzekerde burgemeester Gijzels, zal nauw toezien op een betere opzet dan voorheen. Het gemeenschapsidee zal moeten prevaleren boven het café-idee.

ZWITSERSE PAPIEREN NIET ERKEND

Afdelingshoofd Luckerheide-kliniek moet werk neerleggen

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 4 aug. — Het bestuur van de Lückerheidekliniek in Kerkrade heeft afdelingshoofd Frederik Janssen (43) uit Schaesberg met ingang van 1 augustus ontslagen, omdat hij niet beschikt over geldige diploma's. In januari werd ontdekt dat de Zwitserse papieren van Fred Janssen in Nederland geen rechtsgeldigheid hebben. Direkteur dr. Perquin nam het zekere voor het onzekere en stuurde de papieren naar het ministerie voor sociale zaken en volksgezondheid. Verpleger Janssen werd 15 februari — hangende het onderzoek — met ziekteverlof gestuurd. Inmiddels heeft het ministerie laten weten dat de papieren inderdaad niet geldig zijn. „De heer Janssen had kunnen weten dat zijn papieren niet in orde waren en dat het eens moest uitkomen", zegt dr. Perquin.

„Ik heb anderhalf jaar als gediplomeerd verpleger A op de neurologische afdeling van dokter Koselka in het Gregoriusziekenhuis in Brunssum gewerkt.

Daarna ben ik twee jaar hoofd van afdeling C in huize Hoogcruts, eigendom van de Paulusstichting, geweest. In Brunssum zijn mijn papieren gecontroleerd door dokter Koselka en dokter Crobach. Mag ik dan asjeblief aannemen dat alles in orde is. Ik heb volkomen te goeder trouw gehandeld. Bij de Lückerheidekliniek werd ik 15 november 1969 aangenomen als afdelingshoofd. Ik heb mijn diploma's aan de direktie laten zien. En in februari krijg ik opeens te horen: ga maar naar huis, je papieren kloppen niet. Ik ben er kapot van. Ik leef al een half jaar op pillen.

Dat neem ik niet. Ik heb al een brief naar de koningin gestuurd"

Prima kracht

„Een zielige geschiedenis", zegt directeur Perquin van de Lückerheidekliniek. Wij hebben de fout gemaakt dat we niet meteen de papieren gecontroleerd hebben. We hadden echter goede getuigschriften van de heer Janssen. We proberen de man op alle mogelijke manieren te helpen. Hij heeft zijn werk uitstekend verricht en was een prima kracht. Ik kan het echter tegenover mijn patiënten niet verantwoorden een ongediplomeerd afdelingshoofd aan te houden. Die man mag bijvoorbeeld geen injecties geven. Gebeurt er iets dan draag ik en de kliniek de verantwoording. Dat kan toch niet.

Vechten

„Ik heb niets tegen dr. Perquin of het bestuur van de kliniek", zegt Fred Janssen in zijn flat in Schaesberg. „Wanneer ze zeggen je mag terugkomen, ben ik binnen een uur in Kerkrade. Ik ben correct behandeld in de kliniek. Dr. Perquin moest zijn plicht doen. Ik wil echter vechten om mijn papieren erkend te krijgen. Dat vind ik mijn goed recht." „Het zijn geen diploma's", zegt directeur Perquin. Het zijn meer getuigschriften dat de heer Janssen met goed gevolg enkele cursussen gevolgd heeft". Eruit blijkt dat Janssen aan het Heliodainstituut in Zürich in 1957 een verpleegcursus en een cursus practische psychologie gevolgd heeft. Dr. Bischler directeur van het Institut Praktischer Psychologie (IPP) in Zürich deelt mee dat meneer Janssen de cursus met goed gevolg doorlopen heeft. De cursussen duurden ongeveer drie maanden. Een volgend ingelijst getuigschrift vermeldt dat de heer Janssen uitstekend werk heeft verricht in een kliniek voor psychisch gestoorde bejaarden in Sant-Katharinental. De papieren dragen geen stempel.

In 1966 keerde Fred Janssen op verzoek van zijn vader terug naar Nederland.

Particulier

Dokter Crobach van het Gregoriusziekenhuis in Brunssum zegt: Janssen is inderdaad hier in dienst geweest als verpleger. Hij is weggegaan omdat hij met zijn Zwitserse papieren geen promotie kon maken tot subhoofd of hoofd. Het was een goede kracht. Overigens zijn die Zwitserse papieren helemaal niet gek. Maar ze zijn nu eenmaal niet voldoende voor een leidinggevende functie. Waarom gaat hij niet in een particuliere instelling werken. Daar liggen voor hem mogelijkheden".' De directie van de Paulusstichting waar Janssen afdelingshoofd was, wenst geen inlichtingen te verstrekken.

Fred Janssen: „Ik ga morgen met vakantie. Hier houd ik het niet meer vol. Ik wacht wel af hoe zich de zaak ontwikkelt".'



FRED JANSSEN
...niet erkend...

Plan van gemeente:

Cultureel centrum op terrein van oud ziekenhuis Heerlen

HEERLEN, 4 augustus — Op langere termijn denkt het gemeentebestuur van Heerlen eventueel op de terreinen van het voormalige ziekenhuis een groot cultureel voorzieningencentrum te vestigen. Dat maakte wethouder ir. J. C. Schlösser van Heerlen gisteravond bekend tijdens de behandeling van het voorstel tot aankoop van de kantoren van de Vereniging van Steenkolenmijnen in Limburg aan het Wilhelminaplein ten behoeve van de muziekschool in Heerlen. Dit in antwoord op vragen van de heer Andriesma die aandacht vroeg voor de integratie van een aantal voorzieningen op cultureel gebied. Deze integratie wordt, aldus het raadslid, niet bevorderd door het vestigen van leeszaal, bibliotheek en nu weer de muziekschool in afzonderlijke gebouwen. De gebouwen van de Steenkolenmijnen zullen worden aangekocht voor 1.1 miljoen gulden.

Eerste peren op de veiling

VENLO, 4 aug. — Gistermorgen zijn op de Coop Venlose Veiling te Grubbenvorst de eerste peren in dit seizoen aangevoerd. De 220 kisten „prekose de trevoux" brachten slechts dertien tot achtenveertig cent per kilo op.

Gesprek op komst van DSM met hengelaars

SITTARD, 4 augustus — Staatsmijnen en de hengelaarscombinatie „Juliana" zijn bereid een gesprek te voeren over de wederzijdse problemen. Zoals gemeld vond er begin vorige week een massale vissterfte in de Maas plaats en wel nadat Staatsmijnen chemisch afvalwater via de Ur in de rivier hadden gespuid. Voorzitter Jac Geerts van de hengelaarscombinatie zegt het gevoel te hebben dat de hengelaars nu toch wel het eerste winstpunt geboekt hebben. Hij verwondert er zich over dat er na de vissterfte zo weinig reacties van Belgische zijde zijn binnengekomen. „Maar ja, als ze eenmaal uit hun slof schieten, doen ze het ook hard".

Veel jongeren tijdens concert in Lambertuskerk

WMC bereikte top met Paillard

Met het optreden van het kamerorkest „Jean-Francois Paillard" uit Parijs, hebben de concerten van het Wereldmuziekconcours de hoogste top bereikt. De Lambertuskerk was maandagavond geheel bezet en met bijzonder veel jongeren. Bravo! Jullie zijn wel op Rameau en Leclair afgekomen, maar vooral op Johann Sebastian. Dat bewijst, dat jullie je niet door muziek, die eigenlijk geen muziek is, laat verdoven en tot passiviteit laat brengen. Het moet toch iedereen duidelijk zijn geworden, dat hier het luisteren activiteit was.

He ontroerendste, de tweede toegift, was het koraal: „Erbarme Dich" van de grote Bach, de opgewekte huisvader van een ongemeen groot gezin, vol vertrouwen op God. Is er een indringender gebed, dan dit koraal? Bedenken wij wel, dat het juist de grote betekenis is bij de koralen van Bach, de geest van gebed op anderen over te dragen. Alleen zij, die nu zijn meegegaan in deze muziek — dat het nu toevallig strijkers waren, doet er niet toe — als in een gemeenschappelijk vertrouwend bidden, hebben deze muziek begrepen en zijn actief geweest. De persoon, die dan direct na de laatste fluistering, met zogenaamd geestdriftig applaus van de „kenner" (?) alles kapotslaat, heeft er niets van verstaan. Niets! Seneca zei: „Beheers U bij leed, maar ook, beheers U bij blijdschap". Wij voegen daar aan toe: „bederf niet het geluk van anderen."

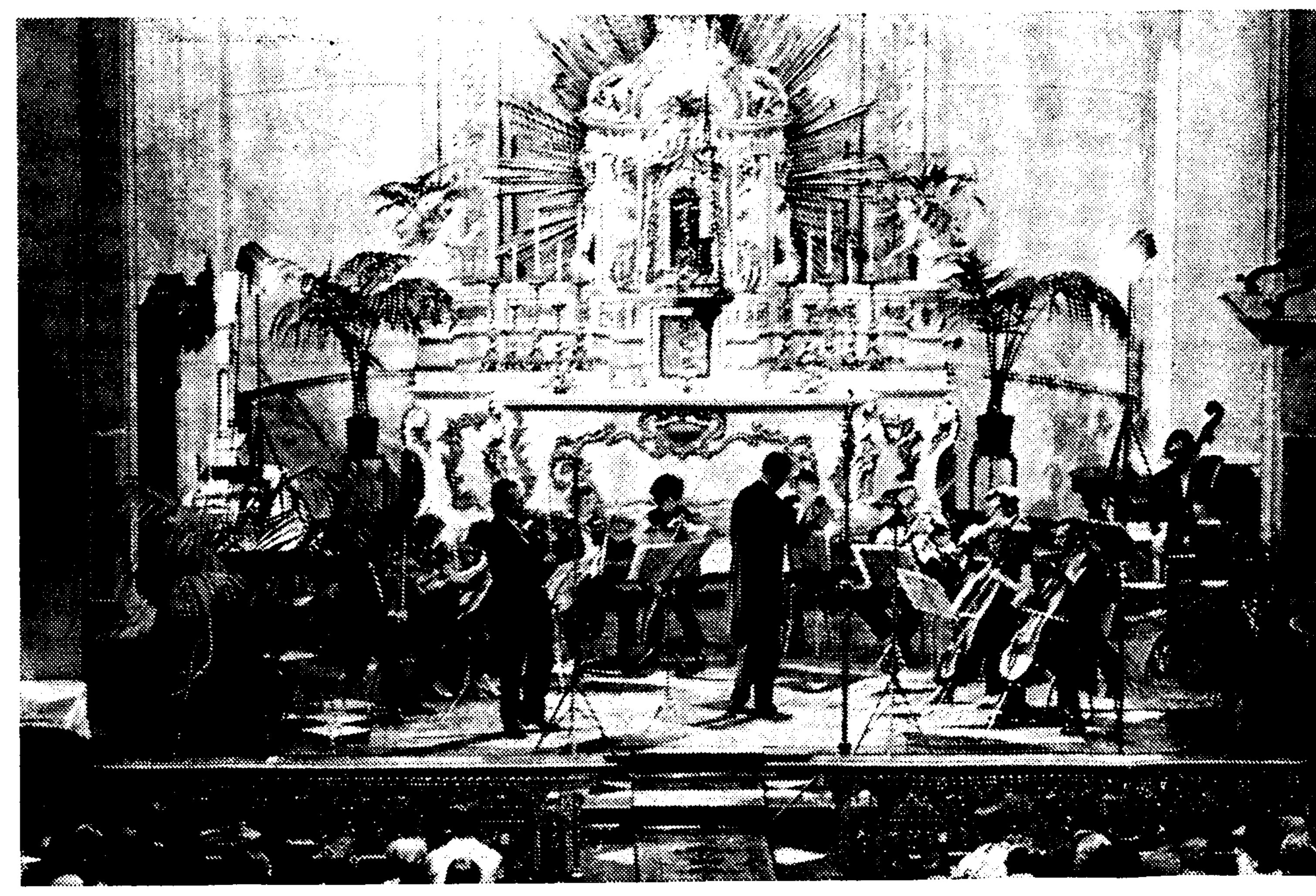
GROOTS

Het concert voor drie violen — Huguette Déat, Jean Noël Modard en Serge Garcia — was als een kathedraal! Daarmee is alles gezegd, verder zijn er geen woorden voor, zo groots was het. Ja zo machtig, dat ondanks dat een der solisten even een ongelukje had, dat onmiddellijk op geniale wijze werd opgelost, dit geen afbreuk kon doen aan het bijna bovenaardse musiceren. Met prachtige toon streek Gérard Jary het concerto van Jean Marie Leclair.

De completering van het programma gebeurde met Rameau 3 en de delen 1 2 9 en 7 uit „Die Kunst der Fuge" van Bach en „Six Epigraphes Antiques" van Debussy. Wonderlijk van tinten en vormen en die in de instrumentering van de dirigent nog groter effect krijgen. Met ongelooflijke rust en beheersing, beperkte de dirigent Jean Francois Paillard zich tot het tacteren, maar van een onweerstaanbare sereniteit was zijn suggestieve blik op de „menselijke registers van zijn orgel." Ovationele bijval van het auditorium, onderstreept door veel bloemen. Het volgend Wereldmuziekconcours moet Paillard met de zijnen weerkomen. De eerste toegift was een Gigne van Corelli.

JAN SCHOUTEN

● De meest teleurgestelde man zondagmiddag in Kerkrade was een Fries. Vier uur treinde de man om in de Klankstad te komen. Bij het stadion in Kaalheide gearriveerd moest hij ervaren dat geen mens meer binnen kon. Verontwaardigd is de man maar weer naar huis gegaan. Een WMC-bestuurslid: „Jammer, maar hij zal wel niet meer naar het buitenland gaan".



Het Orchestre de Chambre „Jean François Paillard" tijdens het concert gisteravond in de inspirerende ruimte van de Sint Lambertuskerk in Kerkrade.

Programma vanavond

KERKRADE, 4 aug. — De Koninklijke Harmonie van Thorn en harmonie „Concordia" uit Loon op Zand concerteren vanavond in de Rodahal. Als eerste treedt de Koninklijke op onder leiding van J. Jacobs uit Simpelveld. Zij vervangen de Banda Primitiva uit het Spaanse Liria. „De Bokken" van Thorn, waar dirigent Sef Pijpers van „Concordia" lange tijd voor heeft gestaan, brengen het volgende programma: K-en-K-mars van Adriaan Boschsen, Thermidor Ouverture van A. Scassala, Convertino pour clarinette van Carl Maria von Weber. Solist hierbij is Jan Cobèr. Verder: A la jeunesse ouverture pour orchestre d'harmonie van Istvan Sarkozy, Una noche en Granada; poème lyrique van Emilio Ruiz en de Punchinello Mars van W. Rimmer.

Harmonie Concordia uit Loon op Zand brengt het volgende programma: Noorse Rapsody van Svendsen, Western Rapsody van Kees Vlak, Drieluik van Oscar van Hemel en Music for a festival van Gordon Jacob. Concordia werd opgericht in 1910. Zij is permanent houdster gebleven van de Brabantse wimpel. In 1962 werd de prijs voor schone kunsten van Noord-Brabant aan Concordia toegekend. Zes maal is Concordia kampioen geweest van de r.k. Federatie in Nederland, waarvan de laatste maal in december in Kerkrade. In juni van het vorig jaar behaalde Concordia het hoogst aantal punten van harmoniegezelschappen op een concours in Heemskerk.



JOS HAMERS
...eretitel...

Oorkonde voor „Clifton Joe"

door Jos Didden

De naam Clifton Joe hoeft in Kerkrade niet meer gefluisterd te worden. Sinds zondag ziet gepensioneerd ambtenaar Jos Hamers geen enkele reden meer om boos te kijken als iemand hem Clifton Joe noemt. Integendeel. zondag werd de naam een eretitel, toen aan de heer Hamers officieel een oorkonde werd uitgreikt die hem tot erelid benoemde van de Clifton High Schcol Mustang Band. Beweren, dat na het vertrek van de Mustangs het WMC voor hem voorbij is, zou teveel zijn. Maar wel staat vast dat dit Kerkraads lid van de ontvangst- en huisvestingscommissie nu al uitkijkt naar 1974; want dan komen zij terug, „zijn" Mustangs.

Huilend vertrokken zij gistermorgen voor een trip naar ondermeer Duitsland, België en Italië, waar zij op audiëntie gaan bij de paus. Meer dan gelukkig waren de Mustangs met hun 2 gouden en een zilveren plak, verdrietig over 't afscheid van hun Kerkraadse vrienden. De scènes beschrijven, die zich gistermorgen bij de Jozef en Norbertuskerk afspeelden, zou melodramatisch worden.

„Wij komen terug en de volgende keer blijven we langer in Kerkrade" verzekerden de Mustangs.

De band die tussen Kerkrade en de Cliftons bestaat is nauwelijks te verklaren uit de successen van deze Amerikannen in de klankstad of uit het feit dat zij reeds drie keer aan het WMC deelnamen. De vriendschap is wederzijds. In 1962 zamelden de Mustangs in hun vaderland f 5.000 gulden in voor de bouw in het Rolduckerveld van de kerk van pastoor Alberts, wiens zus in Clifton woont. Het contact tussen de Kerkradenaar Hamers en zaakgelastigde Hamer van de Clifton Band is veelvuldig. „Zelfs dingen die ze via het WMC dienen te regelen, doen ze mot mij af" vertelt de trotse pleegvader van de monsterband. Het lidmaatschap van de WMC-commissie is voor de wetsinvalide ambtenaar [illegible] enige hobby. „Ik mag alleen maar wat wandelen, zelfs niet fietsen. Ik heb veel pijn en mijn huis lijkt wel een apotheek" zegt Clifton Joe, „maar als het WMC begint, vergeet ik de pijn".

Jos Hamers is een van de eerste WMC-gardisten. In 1951 was hij er al bij. In 1962 kreeg hij toevallig de huisvesting van de Clifton Mustangs toegewezen. Sindsdien is dat een traditie geworden. Al heeft zijn vrouw er dit jaar wel hoofdpijn van gekregen. Lachend vertelt zij: „Na dat bericht in de krant dat er nog 24 showgirls ondergebracht moesten worden, heb ik dagenlang geen moment rust gehad".

Haar man voegt er aan toe: „We hadden gewoon 100 showgirls te weinig".

Op concours met Leo

Er zijn korpsen die zonder punten naar huis gaan. Thuis wacht hen hoon. De fanfare van Eemnes is nog steeds onderweg, bang voor het dorp. Ze zijn voor het laatst gezien ergens in de buurt van Nisi Nowgorod. Als ze erin slagen vier jaar lang te trekken kunnen ze alsnog aan het volgende wereldmuziekconcours deelnemen. En neem nou het geval van de fanfare van Lichtevoorde (B.). Eén jaar lang hebben de vrouwen er kaarsen opgestoken voor O. L. Vrouw van de Wonderbaarlijke Redding, maar, helaas, op het laatste moment zakte de fluitist door de vloer van het parochiehuis. Ze hebben nog gauw een invaller opgesteld, een oud-scheidsrechter, maar het was al te laat. Kerkrade had geen punten voor hen. „Jullie kunnen wel allemaal een Hollandse sigaar krijgen",' heeft nog iemand van het bestuur hen toegeroepen, maar er was niemand die sigaren rookte. Verder heb je nog korpsen die zó goed spelen dat de jury geen punten genoeg heeft. Ik heb Frank Wright eens radeloos in zijn lade zien graaien, nadat de fanfare van Koevoet (Fr.) opgetreden was, maar hij had ze niet meer, de punten. Ze hebben toen nog even gebeld met de kruidenier, maar die had ook zijn laatste opgestuurd. Enfin, de volgende keer mogen die van Koevoet een galaconcert verzorgen waarvoor ze 150.000 gulden krijgen, het normale bedrag voor een doodgewone beatband. Stom genoeg hebben ze toegehapt. Toch lijkt het me verstandiger dat de mensen in Kerkrade in het vervolg wat meer punten in voorraad hebben. Om te beginnen lijkt me een kleine 2000 heel aardig. Iedereen meedoen, ja?

Recherche: „Ingooien sexboetiek-ruit verkeerde methode"

Pater Krekelberg wil een proefproces

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 4 augustus. — Pater Ed Krekelberg (57), Jezuïet en leraar wiskunde aan het Delftse Stanislascollege, die in Maastricht een etalageruit van sexboetiek „Gallerie Sex" aan de Brusselsestraat aan diggelen gooide, wil door zijn daad een proefproces uitlokken over de toelaatbaarheid van het uitstallen van sexartikelen. Het provincialaat van de paters Jezuïten in Nederland te Den Haag is niet erg gelukkig met de persoonlijke actie van „sexpater' Krekelberg.

Pater Bleijberg van de afdeling voorlichting van het provincialaat: „Het is voor ons natuurlijk niet zo prettig, dat een van ons een dergelijke handelwijze erop na houdt", zegt hij, „maar wij weten hier, dat Krekelberg een soort proefproces wil uitlokken. Hij is nu eenmaal erg fel gekant tegen al te vrije sexopvattingen. Dat is ook zijn goed recht. Wat in Maastricht gebeurd is, is natuurlijk wel spectaculair, maar niet effectief, dachten wij."

Voorlichtingspater Bleijberg geeft toe, dat het op zijn minst merkwaardig is, dat een pater ruiten gaat ingooien. „Maar het ligt ergens in de lijn van zijn preoccupatie", zegt hij. „Van de andere kant ligt het voor de hand, dat de leiding van de Jezuïeten de man niet helemaal in de kou laat staan, ook al doet hij dingen, die weinig mensen zullen toejuichen."

Anoniem telegram

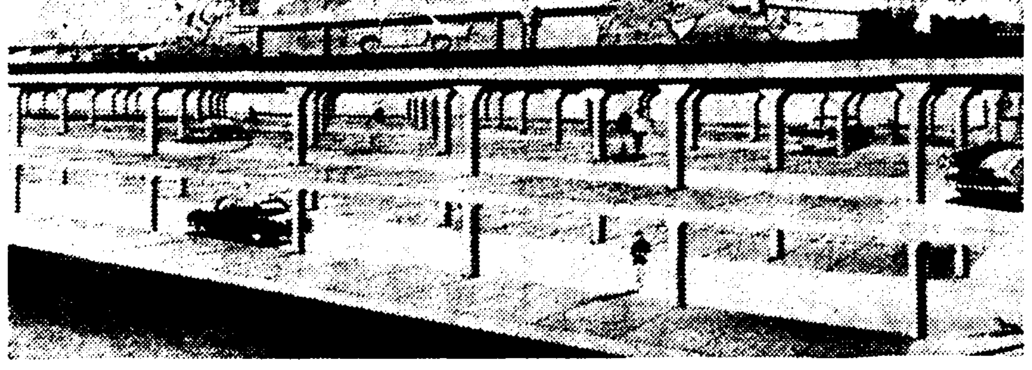
Volgens de heer Kraaij van de afdeling recherche van de Maastrichtse gemeentepolitie heeft pater Krekelberg het helemaal verkeerd aangepakt, als hij een proefproces wil uitlokken. Hij zegt: „Hier is sprake van opzettelijke vernieling. Een proefproces is helemaal niet op zijn plaats. Een proefproces op gang brengen gebeurt meestal in overleg met de officier van justitie. De rechter zal straks misschien zeggen, dat hij de gedachtengang van een priester van 57 jaar wel kan begrijpen. En de motieven van de pater kunnen misschien invloed hebben op de strafmaat, maar daarmee hebben we nog geen proefproces. Misschien heeft hij alleen maar bepaalde kringen willen wakker schudden."

De sexactie van peter Krekelberg heeft al een klein succesje opgeleverd. Officier van justitie, mr. van Buuren te Maastricht, heeft gisteren een anoniem telegram gekregen met de volgende tekst: „Wij zijn het ermee eens".

Mevrouw H. Leliveld van de Maastrichtse sexboetiek zegt: „Was die pater toch bij mij in de zaak gekomen. Dat had een leuk gesprek kunnen worden. Het zal nu in elk geval niet op een proefproces uitlopen, want wij waren niet in overtreding. Een rechercheur van de politie zei dat de pater geen aanstoot genomen had aan foto's en sexboeken, maar aan een heel klein vibratortje en sexlingerie. Goed, hij mag best een proces uitlokken, maar laat hij van andermans ruiten afblijven."



PATER ED KREKELBERG
...niet helemaal in de kou...



Rechtstreeks verbonden met stadsschouwburg

Parkeergarage gaat 14 augustus open

HEERLEN, 4 augustus - „Schouwburgje pikken per auto". Dat zou in de opening van de ondergrondse parkeergarage op het Burgemeester van Grunsvenplein de nieuwe reclame-slogan kunnen worden van de Heerlense stadsschouwburg. Op de eerste verdieping van dit massale gebouw (kosten 5½ miljoen) is namelijk te elfder ure een rechtstreekse verbinding naar de hal van de schouwburg aangebracht. En dat is voor Nederland nog een vrij unieke voorziening. Vrijdag 14 augustus wordt de garage met plaats voor 550 auto's geopend door commissaris van de koningin mr. dr. Ch. van Rooy.

Voor het winkelende publiek zijn er uitgangen naar Promenade (via tunnel onder de Geerstraat) en de Schinckelstraat. Met de nieuwe 550 parkeerplaatsen ondergronds (in twee lagen) zijn er in de buurt van de schouwburg 1300 parkeerplaatsen. Met de capaciteit van de ondergrondse garage is het geheel van parkeerplaatsen in de binnenstad gebracht op 3550.

BB-kelder

De onderste verdieping van de garage is tevens bedoeld als schuilkelder van de BB met plaatsruimte voor tienduizend mensen — in oorlogstijd. De voorzieningen zoals ventilatoren zijn aan deze bijzondere bestemming aangepast.

De Heerlense parkeergarage zal voorlopig niet de gehele dag geopend zijn. Voorlopig is de garage geopend van half acht 's morgens tot half acht 's avonds. Wel zal op de dagen dat er voorstellingen in de schouwburg zijn gelegenheid tot ondergronds parkeren zijn tot een half uur na afloop van de betreffende voorstelling. Voor schouwburgbezoekers zal overigens ook een speciaal tarief (1 gulden) gelden.

Feestelijkheden

In het kader van de opening van de garage is er een aantal evenementen gepland. Zoals gemeld loopt vanaf 14 augustus tot 23 augustus de musical „Hair" in de schouwburg.

Op 14 en 15 augustus wordt verder op het Burgemeester Van Grunsvenplein voor jongens en meisjes van 9 tot en met 13 jaar een BP-jeugd grandprix verreden. Verkleinde modellen van Ferrari-race-wagens zullen met een snelheid van 20 tot 25 kilometer over een parcours snellen. Hij of zij die de snelste tijd in Heerlen weet te maken, kan later op Zandvoort deelnemen aan de strijd om de gouden helm, of de coupe des dames. In Heerlen kunnen ongeveer 500 kinderen deelnemen. Inschrijfformulieren verstrekt de VVV.

Verkeers- en vervoersplan voor Maastricht

MAASTRICHT, 4 aug. — De gemeente Maastricht wil een verkeers- en vervoersplan laten opstellen, dat past in de geprojecteerde stedebouwkundige conceptie. Aan de hand van dit plan zal een zo doelgericht mogelijk beleid worden uitgestippeld bij het treffen van voorzieningen ten behoeve van het wegverkeer en het openbaar vervoer. De kosten voor het opstellen van dit plan worden geraamd op 220.000 gulden. Van dit bedrag zijn 165.000 gulden bestemd voor het Ingenieursbureau voor Verkeerskunde te Den Haag en 55.000 voor door de dienst Openbare Werken te verrichten werkzaamheden. Aan het rijk is een bijdrage in de kosten gevraagd. Deze bijdrage bedraagt maximaal 75 cent per inwoner.

DIRK DE VROOME:

Geluidshinder moet bestraft worden

STEIN, 4 augustus — De Steindenaar Dirk de Vroome heeft gisteren een brief opgesteld, die hij naar de officier van justitie te Maastricht zal sturen en waarin hij vraagt naar aanleiding van de in het afgelopen weekeinde ondervonden geluidshinder een strafvervolging in te stellen tegen de Staatsmijnen. De bedoeling is dat de brief van een groot aantal handtekeningen van bewoners uit Stein wordt voorzien. Bij huis-aan-huisbezoeken zijn gisteren reeds tientallen handtekeningen geplaatst.

De Vroome spreekt in de brief over het opzettelijk produceren van lawaai in de periode van 31 juli tot en met 3 augustus. Hij zegt „dat ondergetekenden in hun nachtrust zijn gestoord en dat dit lawaai werd geproduceerd door en onder verantwoording van Staatsmijnen te Geleen, die zich derhalve hebben gemaakt aan een misdrijf, althans enig strafbaar feit". De Vroome is van oordeel dat daarom een strafvervolging ingesteld dient te worden.

Vier maanden voor flessentrekkerij

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 4 aug. — Conform de eis van de officier van justitie heeft de rechtbank te Maastricht gisteren de 51-jarige Kerkradenaar H. S. wegens flessentrekkerij veroordeeld tot een gevangenisstraf van 4 maanden. De man, oud-legionair in Afrika en Indo-China, had een groot aantal kledingstukken gekocht met gebruikmaking van niet of onvoldoende gedekte giro-cheques.

Voor het plegen van een aantal diefstallen, al dan niet door middel van braak en inklimming, hoorden de 20-jarige Maastrichtenaar H. L. en zijn 18-jarige stadgenoot J.M. zich gisteren ieder veroordeeld tot een gevangenisstraf van zes maanden waarvan drie voorwaardelijk. Met deze strafmaat confronteerde de rechtbank zich aan de eis van de officier van justitie.

Veroordeelde blij met therapie

MAASTRICHT, 4 aug. — In hetzelfde uitgerafelde alternatieve kostuum van vorige week verscheen René M. gisteren weer voor de Arrondissementsrechtbank van Maastricht. Een week geleden had hij zich moeten verantwoorden voor het in bezit hebben en uitdelen van hennep. De uit Amsterdam afkomstige en in Heerlen wonende 26 jarige kunstenaar had alle feiten die hem ten laste waren gelegd toegegeven en verklaarde zich bereid mee te werken aan een eventuele therapie in een psychiatrische inrichting. De president van de rechtbank ontsloeg René M. van rechtsvervolging en veroordeelde hem tot opneming in een krankzinnigengesticht voor een periode die de proeftijd van één jaar niet te boven te gaat. In zijn laatste woord vertelde de zeer schilderachtig uitgedoste kunstenaar dat hij dit vonnis van veel sociaal gevoel vond getuigen.

Geldnood dwong Heerlenaar tot inbraken

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 4 aug. — Twee geldkistjes met in totaal 1100 gulden en voorts 4 gouden ringen, een paar gouden manchetknopen en een gouden herenhorloge vormden op 23 december van vorig jaar de buit van een kraak die de 25-jarige J.B. en de 21-jarige Th.W. in hun woonplaats Heerlen pleegden in een woning aan de Hendrik van Veldekestraat. Gisteren hadden beiden zich hiervoor te verantwoorden voor de rechtbank in Maastricht.

Hen was voorts ten laste gelegd ten nadele van de PTT en de woningvereniging Heerlen uit het flatcomplex de Vossekuil een telefoontoestel, een aantal deurkrukken, een toiletspiegel en een glasplaat te hebben ontvreemd.

B., zei uit geldnood gehandeld te hebben. Door omstandigheden was hij daags voor Kerstmis zonder inkomen geraakt en toch wilde hij zijn gezin enkele welvarende feestdagen laten doorbrengen. De officier van justitie achtte de gepleegde misdrijven niettemin ernstig genoeg om een gevangenisstraf te eisen van 9 maansen waarvan 3 voorwaardelijk. Dezelfde straf eistte hij tegen W.

Na de arrestatie van W. waren nog enkele criminele misstappen aan het licht gekomen die deze in 1968 en 1969 had begaan samen met de 20-jarige Heerlenaar J.S. Zonder omwegen gaf J.S. zijn aandeel toe in het ontvreemden van een aantal kledingstukken uit een magazijn aan de Heerlense Promenade en in het stelen van een bromfiets. Tegen hem vorderde de officier een geheel voorwaardelijke gevangenisstraf van 3 maansen alsmede een geldboete van 150 gulden subsidiair 15 dagen hechtenis. Op 10 augsutus vernemen de drie jeugdige Heerlenaren hun vonnis.

Vader nam dochter mee uit stelen

MAASTRICHT, 4 aug. — „Uitholling van normbesef" noemde de officier van Justitie van de Arrondissementsrechtbank in Maastricht gisteren het feit dat een Maastrichtse huisvader zijn 15-jarige dochter mee uit stelen had genomen. Verdachte Mathieu v.W., een fabrieksarbeider, hoorde 4 maanden met aftrek van voorarrest en drie jaar proeftijd en onder toezicht stelling van de reklassering tegen zich eisen voor het plegen van een omvangrijk aantal diefstallen.

Hij had in overspannen toestand, zoals hij zelf verklaarde en door moeilijkheden in zijn gezin besloten langs illegale weg allerlei spulletjes, grammofoonplaten en levensmiddelen te stelen, die hij uit zijn eigen financiële middelen niet kon aanschaffen. Hij liet echter al het gestolene ten goede komen aan zijn gezin. Wat de levensmiddelen betreft kon de president van de rechtbank nog enigzins begrip opbrengen, de grammofoonplaten vond hij nu niet direkt van belang voor het levensonderhoud van het gezin v. W. Daarbij kwam nog dat verdachte verminderd toerekeningsvatbaar geacht werd en dat zijn strafblad bepaald niet leeg was.

Het meest verwerpelijke vond de officier van justitie dat de verdachte zijn dochtertje, „onder toeziend oog van pappie" meenam op zijn strooptochten door warenhuizen en supermarkten. Dit laatste feit werd echter door de raadsman van Mathieu v. W. weerlegd. De advokaat vertelde dat de 15-jarige jongedame reeds zelfstandig enige tijd op het dievenpad aktief was. Het gedrag van pa zou dus van geen invloed zijn geweest.

„Heel bewust heb ik drugs genomen om meer over mezelf te weten te komen", verklaarde de 24 jarige gehuwde Ferdinand Sijbrand U. uit Sittard toen hij gisteren wegens het stelen van portefeuilles met o.a. autopapieren terecht stond bij de arrondissementsrechtbank. „Waar moet dat met U naar toe", zei de president van de rechtbank. Want behalve drugs bleek verdachte, ook niet helemaal ongevoelig voor een stevige borrel, hetgeen volgens de rechter, samen zo ongeveer het resultaat van een Molotoff-coctail moest hebben. Officier van Justitie mr. van Buuren eiste 4 maanden met aftrek van voorarrest. Ter beschikking stellen van de regering achtte hij niet van urgent belang.

● Joy-riding op dag invrijheidsstelling

Op dezelfde dag dat Marinus S. uit Heerlen in april in vrijheid werd gesteld na een gevangenisstraf voor een vorig vergrijp, was een van zijn eerste daden het in Valkenburg openbreken en „gebruiken" van een vreemde auto. De 20-jarige stratenmaker had reeds een indrukwekkend strafregister waarin diefstal en joy-riding aan de orde van de dag waren. Alle vergrijpen hadden plaatsgevonden na overvloedig alcoholgebruik. De officier van justitie van de arrondissementsrechtbank noemde S. gisteren een stuurloze infantiele jongen die voortdurend door zijn familie werd afgewezen. Deze afwijzing betekende voor S. het ergste wat er kan gebeuren en dit leidde volgens de officier tot een voortdurend crimineel gedrag. Hij eiste 5 maanden met aftrek van voorarrest.

● Tranen om kruimeldiefstallen

„U ziet mij hier gegarandeerd niet meer terug", snikte gisteren een 43-jarige steigerbouwer voor de arrondissementsrechtbank in Maastricht. De uit Eindhoven afkomstige man stond terecht voor het stelen van een missiebusje met een inhoud van precies f 5,19 in Duiven (Gelderland) en het wegnemen van een dameshandtas in een café in Sittard.

Verdachte B. gaf alle feiten, grotendeels gepleegd tijdens dronkenschap toe onder het betuigen van alle mogelijke gevoelens van spijt.

De officier vond t.b.r. in dit geval een te zware strafmaatregel in vergelijking met de gepleegde diefstallen. Hij pleitte voor resocialisering in de vrije maatschappij en een ontwenningskuur. Dit laatste ofschoon verdachte verklaarde dat hij geen druppel alcohol meer zou aanraken. De officier eiste 6 maanden met aftrek van voorarrest. De uitspraak in alle zaken volgt op 10 augustus.

Limburgs Sport Dagblad

Dinsdag 4 augustus 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Nu ook meniscusoperatie in linkerknie noodzakelijk

Willy Dullens weer in ziekenhuis

(Van onze verslaggever)

SITTARD, 4 augustus. — Oud-international Willy Dullens ligt weer in het ziekenhuis. Hij zal opnieuw een meniscusoperatie moeten ondergaan, deze keer aan zijn linkerknie.
In 1966 werd zijn rechterknie onder het mes genomen. De buitenmeniscus werd verwijderd en bovendien werden de kruisbanden ingekort. Daarmee begon voor Willy Dullens een lange lijdensweg die resulteerde in het voortijdig einde van zijn voetbalcarrière.

Dat nu ook de linkerknie is bezweken is, is voor Willy Dullens niet eens een grote verrassing. Op afdeling 21 van het Sittardse ziekenhuis reageerde de thans 25-jarige onfortuinlijke sportman gisteren als volgt: „Het kon niet uitblijven. Mijn rechterbeen was veel te zwak. Daardoor was mijn linkerknie steeds overbelast. Toen ik als kapper begon, had ik al vlug in de gaten dat ik dit staande beroep toch nooit zou rooien. 's Avonds had ik altijd veel pijn in mijn linkerknie."
Vrijdag ging Willy Dullens zwemmen. Al bij de eerste slagen merkte hij dat er iets mis was. „Spartelend heb ik de rand van het bassin gehaald. Een paar uur later was mijn knie helemaal gezwollen."

Beschadigd

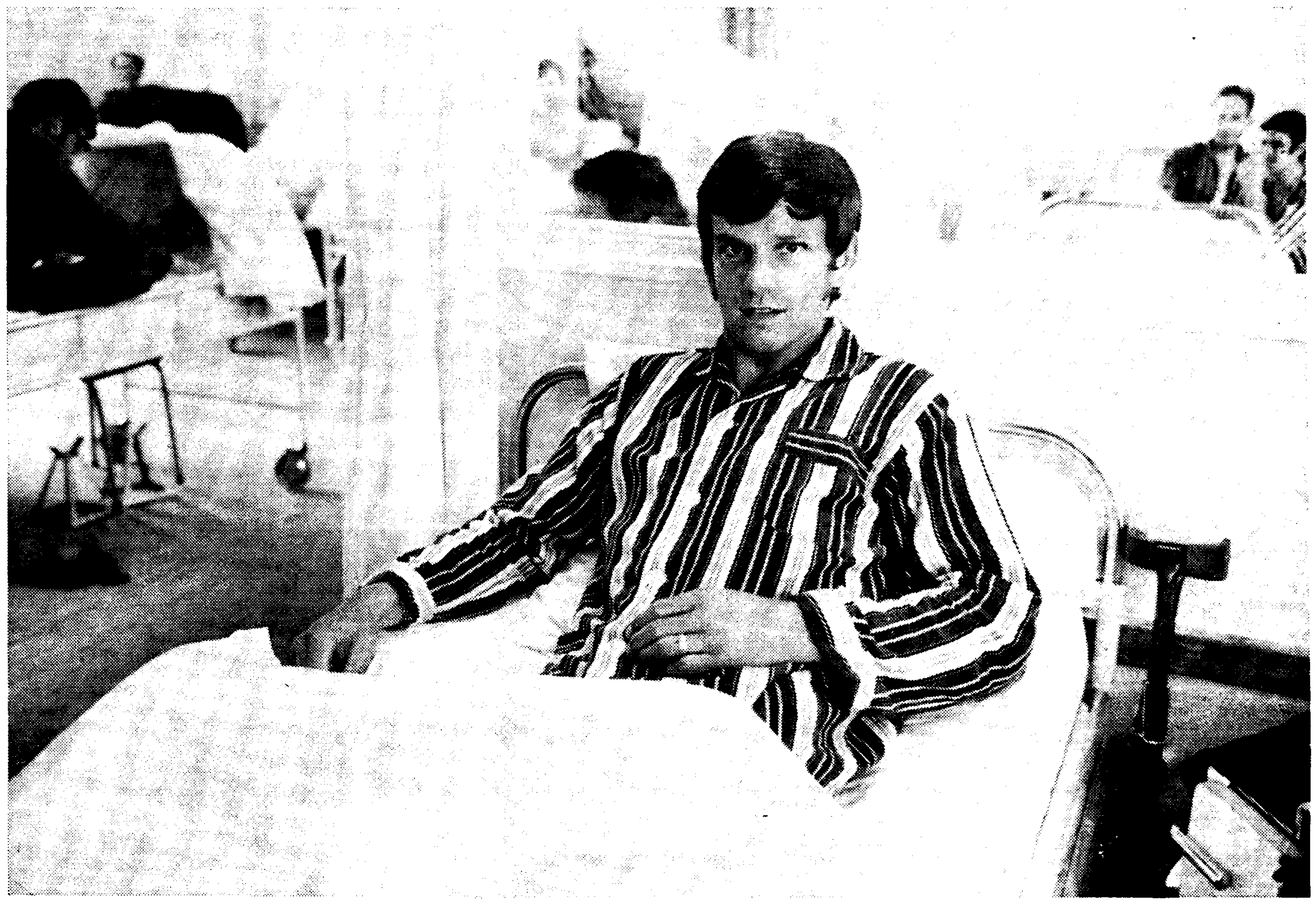
Dokter Thei Jessen constateerde dat nu ook de meniscus in de linkerknie beschadigd is. Een paar jaar geleden vreesde Willy Dullens voor zijn toe-

Nieuw euvel geconstateerd tijdens zwempartij

komst als voetballer. Nu is hij bang dat hij zelfs niet eens meer gewoon lopen kan. „Enige tijd geleden was ik van plan om een job als vertegenwoordiger aan te nemen. Daar komt waarschijnlijk ook niets van terecht." Zeker is dat Willy Dullens zonder de benefietwedstrijd van Ajax tegen Alemannia Aken nu een moeilijke toekomst tegemoet zou gaan, omdat hij na deze nieuwe tegenslag wellicht helemaal geen baan waarbij hij regelmatig dient te lopen, meer kan aannemen.

Bloemetje

Het eerste bloemetje waarmee Willy Dullens gisteren op zijn ziekbed verrast werd, kwam van adspirantwielrenner Piet van Kollenburg. Het waren de overwinningsbloemen die de jeugdige plaatsgenoot van Willy Dullens een dag eerder in de Ronde van Gulpen veroverd had. Willy Dullens: „Die jongen leeft precies hetzelfde voor zijn sport als ik dat altijd gedaan heb. Hij heeft de juiste instelling. Als hij maar niet zoveel pech krijgt als ik altijd heb gehad."



Willy Dullens, sinds gisteren op afdeling 21 van Sittards ziekenhuis.

NOS en KNVB akkoord over voetbal-reportages

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 4 augustus — Hoewel de NOS officieel blijft ontkennen, mag als zeker worden aangenomen, dat zij en de KNVB tot een akkoord zijn gekomen over „de voetbalreportages in NOS-sport". Enkele maanden geleden ontstond er een verwijdering tussen NOS en KNVB, toen de voetbalbond een bedrag van 750.000 gulden vroeg voor de „te leveren spelmomenten". De NOS weigerde dit bedrag te betalen.

Nu is er overeenstemming bereikt over een bedrag van één miljoen gulden voor een periode van drie jaar. Daarmee is de KNVB dus een goed eind terug in haar schulp gekropen

De kwestie over de „Engelse beelden" tussen AVRO en KNVB blijft bestaan. De Engelse TV mag van de Britse voetbalbond niets aan Nederland leveren.

Jochen Rindt heeft grote voorsprong

HEERLEN, 4 aug. — Na de Grote Prijs van Duitsland, zondag op de Hockenheimring verreden en met nog vijf GP's voor de boeg, ziet de stand om het wereldkampioenschap in de Formule I als volgt uit: 1. Jochen Rindt (McLaren) 45 pnt., 2. Jack Brabham (Brabham) 25 pnt., 3. Denis Hulme (McLaren) 20 pnt., 4. Jackie Stewart (March) 19 pnt., 5. Chris Amon (March) 14 pnt., 6. Jackie Ickx (Ferrari) 10 pnt., 7. Pedro Rodriguez (BRM) 10 pnt., 8. J. P. Beltoise (Matra-Simca) 9 pnt., 9. Graham Hill (Lotus-Ford) 7 pnt., 10. Henri Pescarolo (Matra-Simca) 7 pnt.

De vijf wedstrijden die in de Formule I nog gereden moeten worden zijn: op 16 aug. GP van Oostenrijk op de Salzburgring, 6 september GP van Italië op Monza, 19 en 20 september de GP van Canada in Toronto, 4 oktober de Grand Prix van Amerika en op 25 okt. de Grote Prijs van Monaco.

Zuidafrikaanse wielerbond geroyeerd

LEICESTER, 4 aug. — Het directie-comité van de internationale federatie van amateurwielrenners (FIAC) heeft gisteren in Leicester de Zuidafrikaanse wielerbond officieel geroyeerd. Met deze beslissing bekrachtigde de FIAC de brief, die zij op 14 mei van dit jaar aan de Zuidafrikaanse wielerbond stuurde en waarin mededeling werd gedaan van het te nemen besluit.
Als reden voor haar beslissing gaf de FIAC op dat de statuten van de reeds sinds 1880 bestaande wielerbond van Zuid-Afrika niet conform de internationale reglementen zijn. „Gekleurde" wielrenners in Zuid-Afrika worden volgens de FIAC gediscrimineerd.

Karel Delnoye vijfde in Hotton

HOTTON, 4 augustus — Een amateurwedstrijd over 106 km in het Waalse Hotton, waar 43 renners aan de start kwamen, werd gisteren een complete Nederlandse aangelegenheid. Winnaar werd Jacob Dalemans in 2 uur 48 minuten vóór Hendrik Schoofs. Karel Delnoye reed naar een verdienstelijke vijfde plaats. De klasseringen van de andere Limburgse renners waren: 10. H. Rouwet Sibbe, 14. J. Langen Kerkrade, 18. P. Vluggen Lemiers.

Math. Buckx vijfde

SUR-LES-BOIS St.GEORGE, 4 augustus — De Belg Dusart was gisteren de snelste in een 110 km lange wedstrijd in Sur-les-Bois St. George, waaraan 40 amateurs deelnamen. Hij legde de afstand af in 2 uur en 42 minuten. De Nederlander Zanteg werd tweede op 1.30. Mathieu Buckx finishte als vijfde.

Zoontjens derde, Krekels tiende in Beringen

BERINGEN, 4 augustus — De Belgische beroepswielrenner Gustave Roosbroeck heeft gisteren in het Belgische Beringen een wedstrijd over 148 kilometer gewonnen. Hij versloeg in de sprint zijn landgenoot Pieter Nassen. Derde werd Cees Zoontjens, die eveneen in dezelfde tijd als de winnaar arriveerde. Jan Krekels eindigde als tiende met een achterstand van 35 sedonden. Cor Freijters werd 22e in dezelfde tijd als Jan Krekels.

Poortvliet tweede in Belgisch Bazel

BAZEL, 4 augustus — Leen Poortvliet eindigde gisteren als tweede in een wedstrijd over 145 km in het Belgische Bazel. Winnaar van de 22 gestarte profs werd de Belg Jaak Clauwaart in 3 uur 30 minuten. Derde werd de Belg Jaak Germin.

● De Linkshandige Autraliër Rod Laver heeft 500 dollar verdiend door een overwinning in de finale van de Louisville Tennisclassic. Hij versloeg Wimbledon-kampioen John Newcombe met 6—3, 6—3. Het was de vierde overwinning in de vijf maal dat Laver dit jaar Newcombe ontmoette.

● Go Ahead heeft gisteravond in Edinburgh een vriendschappelijke wedstrijd tegen de Schotse club East Five gelijkgespeeld: 1—1.

Komend weekend conditietest nieuwe stijl

Aantal prominente arbiters verdwijnt

HEERLEN, 4 augustus — De dertig scheidsrechters van het betaalde voetbal zijn voor komende vrijdag en zaterdag ontboden naar het KNVB-sportcentrum in Zeist ter oriëntatie en voorbereiding op de nieuwe competitie.

Voor het eerst zullen ze de conditieproeven nieuwe stijl moeten afleggen. De test bestaat uit een intervallooop over drie kilometer. De onderdelen zijn achtereenvolgens 110 meter looppas, 10 meter looppas in achterwaartse richting, 50 meter wandelen, 30 meter sprint, enzovoort tot de 3000 meter vol zijn. De scheidsrechters tot en met 40 jaar moeten die afstand binnen 17 minuten afleggen. De ouderen mogen er 20 minuten over doen.

Nieuwelingen

Aan de spelregelkennis van de semiprof-arbiters heeft men tekortkomingen ontdekt. Reden waarom aan dit onderdeel grote aandacht wordt geschonken. Een aantal fluitisten zal over een onderdeel van de spelregels in verband met de arbitrage een kort toespraakje moeten houden, terwijl er voorts een schriftelijke spelregeltest met praktijkvragen aan de orde komt.
Verder gaan de scheidsrechters een Duitse film zien over wangedrag en overtredingen en houdt Lau van Ravens een praatje over zijn ervaringen als arbiter bij de wereldkampioenschappen in Mexico. Ook komt het nieuwe boekingssysteem van waarschuwingen bij



WIM SCHALKS

de wedstrijden in het betaalde voetbal ter sprake.
De heren Bom, Schalks en Van der Veer komen in het nieuwe seizoen niet meer binnen de lijnen. Zij hebben de leeftijdsgrens van 47 jaar bereikt en zullen worden uitgeluid. Van Ravens is ook 47 jaar, maar hij mag nog één seizoen blijven. Als internationaal topfluitist heeft hij dispensatie gekregen van de KNVB. Hoewel Schalks ook FIFA-referee is, wilde de bond voor hem niet zover gaan en moet hij afscheid nemen.
Er zijn nog drie scheidsrechters, die niet terugkomen: Batelaan uit Hengelo, Verbeek uit Deventer en Vlug uit Hilversum. Zij zijn van de lijst afgevoerd, omdat hun prestaties in het algemeen niet geheel voldeden.

Aalbrecht gepasseerd

Om weer een andere reden is de heer A. Albrecht uit Hoek van Holland afgevallen. Hij was door de KNVB afgevoerd van de lijst van internatioale scheidsrechters, maar zou in de vaderlandse competitie worden gehandhaafd. De heer Aalbrecht acht zich echter gepasseerd en heeft uit het besluit van de scheidsrechterscommissie de consequentie getrokken accuut te stoppen met de arbitrage.
De heer Aalbrecht — vele jaren de jongste fluitist in het betaalde voetbal — zou gezien zijn leeftijd nog zeker zes seizoenen hebben kunnen fungeren in de semiprof-sector.

Tekortkomingen

Als nieuwelingen zijn op de internationale lijst geplaatst: Van der Kroft en Brouwer. Zij nemen de plaatsen in van Schalks en Aalbrecht. Als top-internationals staat het trio Van Ravens, Dorpmans, Boogaerts genoteerd.



JANUS AALBRECHT

Alemannia na loting bij laatste acht

HAMBURG, 4 augustus — Alemannia Aken heeft zich gisteravond in Hamburg gekwalificeerd voor de kwartfinales van de strijd om de Duitse voetbalbeker. De Akenaren speelden weliswaar de beslissingswedstrijd tegen Werder Bremen na verlenging gelijk (1—1), maar het lot was hun gunstig gezind. Alemannia komt nu bij de laatste acht uit tegen Hertha BSC.

Sittardia taktisch sterk tegen Trnava

(Van onze verslaggever)

TRNAVA, 4 aug. — Het handbalteam van Sittardia, op tournee door Oost-Europa, heeft met 14—14 gelijk gespeeld tegen Slavia Trnava. De wedstrijd werd onder abnormale omstandigheden gespeeld: het was 32 graden warm, terwijl als arena een gravelveld dienst deed. De Tsjechen die gewend zijn op zulk soort terrein te spelen, stuitten echter op het taktisch overwicht van de Sittardianen die binnen vijftien minuten een 5—2 voorsprong namen. Doelman Ger Norbart voorkwam meerdere malen een Tsjechisch doelpunt. Na een 7—11 ruststand kwam Slavia in de tweede periode sterk terug. Via 10—12 en 12—14 werd het uiteindelijk 14—14, waarbij de Tsjechen in de laatste fase tweemaal profiteerden van defensiefoutjes. De Sittardse doelpunten kwamen van de handen van: Piet Kivit (5), Jo Helwegen (4), Henk Rombouts (2), Guus Cantelberg, John Thissen en John Grond.

Sittardia speelt deze week nog een of twee wedstrijden in Trnava, waarna de ploeg gaat deelnemen aan een internationaal toernooi in Michalovce bij de Russische grens. Als datum van terugkeer in Nederland is 11 augustus gepland.

Seizoenskaarten Limburgia weer verkrijgbaar

BRUNSSUM, 4 augustus — De nieuwe seizoenskaarten voor hoofdtribune- en overdekte staanplaatsen van Limburgia zijn vanaf heden weer verkrijgbaar bij de heer A. Thissen, Hokkelenbergstraat 20 te Brunssum (tel. 251744). De prijzen zijn hetzelfde als vorig jaar, dat wil zeggen f 50.— voor de hoofdtribune, f 37.50 voor de overdekte staanplaatsen. Gepensioneerden boven 65 jaar en invaliden krijgen reductie. Zij betalen respectievelijk f 25 en f 20.

Voor het verkrijgen van nieuwe ledenkaarten dient men zich te wenden tot de heer H. Schreurs, Sweelinckstraat 1 te Brunssum (tel. 251010).

De kaarten die geldig zijn voor alle competitie- en vriendschappelijke wedstrijden, maar niet voor bekerduels, zijn ook voor het begin van thuiswedstrijden aan de kassa's op het terrein in Brunssum verkrijgbaar.

Gisteren te gast bij voorzitter Oostenrijkse voetbalclub

Fortuna SC bedwong Villach

(Van onze sportredactie)

VILLACH, 4 aug. — Het eerste team van Fortuna SC, dat momenteel verblijft in het Oostenrijkse Villach, is de buitenlandse oefentrip goed begonnen. Zondag speelde Fortuna SC doelpuntloos gelijk tegen Villach, een elftal dat in dezelfde klasse als Fortuna SC uitkomt. Rond 3000 toeschouwers, onder wie vele Nederlanders, die in en rond Villach met vakantie zijn, zagen een goede wedstrijd, waarin Fortuna SC de toon aangaf.

Trainer Evert Teunissen was zeer te spreken over de verrichtingen van zijn elftal. „De jongens hebben", zei hij, „veel beter gespeeld dan in Tongeren. We hebben zeker zeven reële scoringskans gehad, maar door het abominabel slechte veld en de goede vorm van de Joegoslavische doelman van Villach, werden we van doelpunten afgehouden. Ons middenveld was van aparte klasse. Jo Plum stak boven iedereen met kop en schouder uit. Ook de verdediging speelde goed. In de tweede helft heb ik Gubbels vervangen door Jacobs, die niet al te best draaide. Louis Dullens is na een half uur uitgevallen door een blessure. Maar hij is nu al zover opgeknapt dat hij woensdagavond weer zal kunnen spelen. Harrie Heutz verving hem. Ook hij deed het goed. De aanval liep eveneens gesmeerd. En dat onze verdediging sterk was, bewijst wel het feit dat Villach voor het eerst geen doelpunt heeft kunnen scoren."

Morgen tegen Austria Wien

Fortuna SC speelde in de volgende opstelling: Vogels — Ernst, L. Dullens, Van 't Hek, Roemgens — Jacobs, Plum, Janssen — Geyselaars, Böhm en Hanssen.

Zwemmen

De zestien spelers van Fortuna SC waren gisteren lange tijd te gast van de voorzitter van Villach, de heer Maier. Zij verbleven in zijn buitenhuis, gelegen aan een meer. Daar werd gezwommen in 28 graden warm water en later gebruik gemaakt van de sauna. Gistermorgen beklommen de Fortunezen het laatste stuk van een meer dan 2000 meter hoge berg. De terugtocht werd per lift gemaakt.

Vandaag vertrekken de Fortunezen per trein naar Wenen waar ze vanavond rond zes uur hopen te arriveren. Daar neemt men intrek in de sportschool, dat vlakbij het stadion van Austria Wien ligt. In deze sportschool bereidt zich het Oostenrijks elftal steeds voor op belangrijke wedstrijden. Woensdagavond speelt Fortuna SC een oefenwedstrijd tegen het eerste elftal van Austria Wien. „We hopen in Wenen", aldus Evert Teunissen, die zeer te spreken is over de prettige sfeer in het elftal, „onze trip goed af te sluiten. Wij spelen, denk ik, in dezelfde opstelling als tegen Villach".

Na de wedstrijd in Wenen nemen de Fortunezen de nachttrein, waarmee ze donderdag rond 13 uur in Aken hopen te arriveren. „Ik hoop alleen", zei Teunissen, „dat de terugreis beter verloopt dan de heenreis. We hebben, toen we gingen, enorm veel oponthoud gehad. 's Vrijdagsavonds vertrokken we om acht uur. Zaterdagavond om acht uur waren we pas in Villach. Vierentwintig uur in de trein is geen lolletje!"

Heerlen Sport tegen Baesweiler

HEERLEN, 4 augustus — Heerlen Sport treedt donderdag in het stadion Kaldeborn aan tegen de Duitse club Baesweiler, waarvan Kerkradenaar Jef Timmermans trainer is, en waarvoor sinds kort ex-Roda JC'er Willy Senden uitkomt. **Heerlen Sport zal tegen Baesweiler dat in de hoogste Westduitse amateurklasse speelt, met enkele nieuwe aanwinsten in het veld komen. De wedstrijd begint om 18.30 uur.**

Almania-EHC

SITTARD, 4 augustus — Almania oefent morgen op eigen terrein tegen EHC. De wedstrijd begint om 19.00 uur.

Limburgia-Rios

BRUNSSUM, 4 augustus — Limburgia speelt morgen zijn eerste thuiswedstrijd in de reeks oefenwedstrijden voor het nieuwe seizoen. Om 19.00 uur treden de Limburgianen in het sportpark aan de Venweg aan tegen amateur eerste klasser RIOS.

AANGEB. BETREKK.

LEERL. VERKOOPSTER gevraagd bij Zaadhandel Frissen, Or. Nassaustr. 8, Heerlen, tel. 045-714744 x

Confectie Industr. A. W. Collijn vraagt geroutineerde NAAISTERS, leerling naaisters. Hoog loon. — Aanmelden: Ganzeweide 49A Heerlerheide na 6 uur Kampstraat 52 Heerlerheide. x

Gevr. LEERL. MAGAZIJNBEDIENDE bij Zaadhandel Frissen, Or. Nassaustraat 8, Heerlen, tel. 045—714744. x

Te KAPSTER gevr. en tev. weekend-kapster voor direct. Kapsalon Emil, Dorpstr. 36a Heer, tel. 27857—22118. x

Mevr., mej., vindt u COSMETICA leuk, houdt u van goed geld verdienen, hebt u veel kennissen, hebt u enkele uurtjes p. w. vrij. Schrijf dan naar Elach, Promenade 9 te Heerlen. x

Wij vr. NAAISTERS en leerl.-naaisters; ook gehuwden, waarvoor werktijden evtl. in onderl. overl. kunnen worden geregeld. Hoog loon, goede soc. voorz., eigen vervoer. Confectie- Tonnaer, Pastorijstraat 50 Nuth tel. 04447-1541. x

Voor de produktie van japonnen, broekpakken, kinderjurkjes enz. kunnen wij nog plaatsen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Confectieatelier F. J. Bremen. Eindestr. 66 tel. 3565 Kerkrade. x

LEERL. MONTEUR gevr., ca. 15-16 jaar. Geboden wordt prettige werkkring en de mogelijkheid tot plaatsing in ons L.V.S. 50 c.c. crossteam. — L. Voorjans, Sionsweg 138, Maastricht, tel. no. 18189.

Pergola Bar Dancing vraagt BARDAMES voor vrijd. zaterd. en zond. Hoog loon. Schelsberg 167, Heerlen, tel. 711422

Confectie-atelier Sieprath v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8-17.00 uur Lentestraat 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

Het is haast niet te geloven. Wij bieden u 1300 DM netto p. mnd. Wij vragen dringend en met spoed: machine-BANKWERKERS, constructie-bankwerkers, elektrisch lassers, autogeenlassers, pijpmonteurs, elektriciens en 2 Argon-Arc lassers. — Melden bij: Staalbouw Geleen N.V. Schaesbergerweg 180 Heerlen, tel. 045-710814. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor dir. voor haar atelier geroutineerde strijksters. Te melden Kissel 53 Heerlen, tel. 716526. x

Deze mensen weten het allemaal, bij Staalbouw Geleen N.V. i.o., Schaesbergerweg 180, Heerlen, tel. 045-710814, verdienen ze veel geld en er heerst een goed bedrijfsklimaat. Komt u ook eens praten! Wij vragen met spoed: 30 CONSTRUCTIEBANKWERKERS, 20 autogeen lassers, 20 elektrisch lassers, en 2 Argon-Arc. lassers. — Loon plm. 1300.— DM netto per maand voor onze projecten in Duitsland. Kantooruren: maandag t.m. vrijdag 9.00 tot 18.00 uur, zaterdag 9.00 tot 12.00 uur vm. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard v. ochtenduren. Br. o. no. S 7184 LD. Sittard. x

Wij vragen een VERKOPER en verkoopster voor onze schoenenzaak. Schoenmode André Coolen, Kouvenderstr. 37, Hoensbroek. Tel. 045-212171. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

MEISJES, die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Wij vr. geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Geboden: Goede verdiensten, gesch. arbeidsv. soc. voorz., deput. kolen, gezinstoel., aanv. kinderbijsl., gratif. enz. lft. v.a. 18 jr. Ook oud. mensen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492-1818, toestel 11. x

OUDERS! Komt uw dochter van school en zoekt u nog een geschikte werkkring voor haar? Neemt u dan eens contact op met ons. Ook voor uw 14-jarige dochter hebben wij plaatsingsmogelijkheden. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Welke ELEKTRICIENS, gezond en gevoel voor humor, die graag een glaasje bier drinkt, verliefd is op Edammer kaas, wil bij ons voor ca. f 1400,— netto per maand werken. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Wij zoeken een VAKMAN (bankwerker, lassers of elektricien), groot 2 meter 82 centimeter of kleiner. Achtennegentig jaar oud of jonger Rhorschlösser. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Schiet op man! (BANKWERKERS, lassers, electriciens, ongesch.). Bel op (04494-3100) Rijksweg Nrd. 9, Geleen. Ca. f 7.— netto per uur! x

Welke HEREN, grote, dikke, kleine, vette, dunne, ouwe, jonge bankwerker, lasser, loodgieter, electricien, plaatwerker, geschoold of ongeschoold, willen voor ons in Duitsland werken? Netto ca. f 1200.— Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

ELEKTRICIENS, bankwerkers, plaatwerkers, pijpfitters, Ongeschoolden, benut uw kans, wij wachten op u! [illegible] f 1400.— p. mnd. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Hoog loon voor WERKSTER voor enkele ochtenden per week. Rijwielbeurs, Klompstr. 1, Heerlen.

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

KAPSTER gevr. Salon Rijnders-Dupuis Kerkstr. 7 Brunssum, tel. 251625. x

Gevr. VERKOOPSTER voor onze afd. damesconfectie, vlot type, voor hele of halve dagen, ook gehuwden zijn welkom; tevens een verkoopster gevr. voor onze afd. huishoudtextiel. Aanm. De Zwaluw, Promenade no. 137 Heerlen. x

ONGESCHOOLDEN, netto ca. 1200 DM. Schaesbergerweg 180 Heerlen, tel. 045—710814. x

Wij zoeken ONGESCHOOLDEN, betalen plm. 1200 DM netto. Kom praten: Schaesbergerweg 180 Heerlen of bel op 045—710814. x

Wij vragen MEDEWERKSTERS voor gevarieerd administratief werk. Zij die in bezit zijn van een type-diploma en enige kantoorervaring genieten de voorkeur. Wij bieden U een prettige werkkring op ons kantoor te Heerlen. Goed salaris is vanzelfsprekend. Br. o. no. 2292 bur. dezer. x

Ervaren WONINGSTOFFEERDER gevr. Mosmuller-Nols. Hoogstr. 8, N'hagen, tel. 04443—1231.

CHAUFFEUR gevraagd voor meubelbesteldienst. Mosmuller-Nols. Hoogstr. 8, Nieuwenhagen. tel. 04443—1231.

Gevr. METSELAARS, leerl.-metselaars, opperlieden, sjouwers en jeugdigen werk in winter en zomer. Hoog loon, vrij vervoer. Aanm. Metselaarsbedrijf G. Visser en Zn., Rooseveltstr. no. 61, Brunssum, tel. 045-251782. x

Gevr. voor Dld. METSELAARS, timmerlieden en ijzervlechters: Hoog loon, 100% verzekerd. Melden: Borgharen, tel. 11540. x

Voor dir. gevr. nette WINKELJUFFROUW, 5-daagse werkweek. J. Peyen, Tunnelstraat 77, Sittard. x

BARDAMES gevr. Mio-Bar, Heerenweg 241, H'heide, tel. 045—213350. x

Gevr. voor direct voor Dld. SCHILDERS, bankwerkers en hulparbeiders. Melden van maandag t.m. vrijdag, 's morgens van 9—12.30 uur en 's middags van 2—6 uur bij het Limburgs Exploitatie Bedrijf, Oranjeplein no. 84a, Maastricht, tel. 23777 of bij dhr. J. Sommer, Belgiëlaan no. 146 in Heerlen. x

PLAATWERKER en/of spuiter gevr., prettige werkkring. Automobielbedrijf Nerum N.V., Valkenburg, tel. 2200. x

Voor terst. gevr. nette KAMERWERKMEISJES. — Hotel-Pens. Muyrers, Neerhem 89, Valkenburg.

Gevr. 2e KAPSTER of aank. Salon Heutink, Prins Hendriklaan 54, Brunssum.

Dekoraties v. Marsepein: voor de verv. hiervan vragen wij met spoed 2 handige MEISJES 16-17 jr. Aanm. Dings Lindelaan 46, Oirsbeek. tel. 04492-1647.

Gevr. net jong MEISJE voor lichte apotheekwerkzaamh en uitbrengen van recepten. Evt. bromfiets te beschikking. Apotheek Voncken, Akerstraat 44, Heerlen. tel. 713385. Aanm. dag. v. 9-12.30.

Twee BARDAMES gevr. Aanmelden gehele dag, Carlie Bar Industriestraat 25, Kerkrade-West. tel. 04445-5533.

Jonge VROUW of meisje gevr. voor buffetwerk overdag. Werktijd van 12-6 u. Hoog loon plus prov. Meerdere hulp aanwezig. San Tropez Willemstraat 7, Heerlen. Aanm. na 1 uur. tel. 717378. x

LEERLING verk. gevr. voor direct. Damesbonn. kinderkl. Br. ond. no. 155 LD Beek.

VERKOOPSTERS gevraagd. Winckers-Lamberti luxe lederwaren. Munststraat 19 Maastricht tel.: 04400-14693. x

Schins Schoenenzaak vraagt VERKOOPSTERS 15 tot 20 jaar. O. Nassaustraat 2 Heerlen. x

Gevraagd: PIJPFITTERS, lassers, autogeenlassers, electrische lasser voor Duitsland. Melden: bij Panhuisstraat 9, Voerendaal. x

Gevraagd voor direkt nette JONGEMAN lft. 16 jaar voor bijrijder en magazijn. Vrije zaterdag. Bosch & Zn. Akerstraat 54 H'broek.

HULP gevr. voor hele of halve dagen. 's Maandags vrij. Slagerij Nellessen Heiveldstraat 73 Kaalheide. x

WERKSTUDENT(E) gevr. Hotel „All Good" Neerhem 10 Valkenburg. Tel. 04406-3380. x

Gevraagd voor directe indiensttreding. BIJRIJDERS 16-18 jaar. Woonachtig te Sittard of directe omg. Pers. aanmelden. Handelsmaatschappij J. A. Damoiseaux, Industriestraat 27, Sittard. x

JONGEN gevr. voor werkzaamheden i.d. keuken. Leeftijd plm. 15-16 jr. Loon f 55,- per week. Hotel restaurant O. Haemers O. Nassaustraat 31 Heerlen. x

BARMEISJE of jonge vrouw gevr. voor direkt. Hoog loon. Ervaring niet vereist. Bettina Bar Akerstraat 8 tel. 04445-6686 K'rade-W. x

Verdient u al f 1200,— netto per maand? Wanneer niet, dan kunt u het bij ons! Elektriciens, bankwerkers, lassers, rhorschlössers, plaatwerkers, ongeschoolden, enz. zoeken wij voor binnen- en buitenland. Rijksweg Nrd. 9, Geleen, tel. 04494—3100. x

Hotel De Dael te Nuth vraagt MEISJE voor de middaguren van 1 tot 6 uur. Tel. 04447—1345. x

Hotel De Dael te Nuth vraagt WERKSTERS voor de donderdag- en vrijdagavond v.a. 7 uur. Tel. 04447-1345. x

VERKOOPSTER gevr. voor fijne lederwaren, 17-22 jaar. Hans Schins, Oranje Nassaustraat 4, Heerlen, tel. 712460. x

In villa — bij echtpaar zonder kinderen — is intern plaats voor vriendelijke HULP juffrouw of meisje. Fraaie kamer met t.v. en badkamer beschikbaar. — J. Kadce, Nieuwe Parklaan 86, Scheveningen, tel. 070-548484.

VERKOOPSTER gevr. Damesmodezaak A. Funken-Schlösser, Oranje Nassaustr. no 43, Heerlen. x

Haenraets Couture heeft een aantr. vacature voor aankom. VERKOOPSTER. — Prettige werkkring, 5-daagse werkwk aantr. beloning. Aanmelden as. zaterdag vanaf 9 uur op ons adres Saroleastraat no 50 Heerlen. x

Beschaafd MEISJE gevraagd om de verzorging van een kind van 1½ jaar op zich te nemen. Goed salaris. 's Zaterdags vrij. Tel.: na 18 uur 045—719767. x

Met spoed vr. HULP gevr. voor cafetaria. Aanm. Afcent Canteen Service, Akerstr. 5, Brunssum.

Spoed. Gevr. zeer zelfstand. HULP in de huish. in jong zakengezin z. kind. v. 5 halve dagen, liefst dinsd.ocht. t.m. zat.ocht. Soll. na telef. afspraak Mevr. Kool, Kruisstraat 8, Heerlen, tel. 714396. x

WERKSTER gevr. dinsd. en vrijd.morgen van 9-11 uur. Aanm. J. Kersten, Saroleastraat 2, Heerlen. x

f 1.000,— per maand bijverdienen. Geen auto, telefoon of vakkennis vereist. Geen eigen verkoop. Circa 13 uur per week werk. Unieke werkmethode. Benodigd voor depot cosmetica f 2.950,—. Vraag brochure AROSA, Albert Verweystraat no. 134 Voorburg (Z.H.).

Net DAGMEISJE gevr. van 8.30-4.00 uur. Geen winkel poetsen. Vijfdaagse werkwk. Was buitenshuis. Wilhelminaplein 22, Heerlen. x

VENTER gevr. tussen 18-25 jr. voor aardappel- en fruithandel. Hoofdstraat 65, Amstenrade. x

Gevr. WERKSTER van 9 tot 1 uur. Goed loon en vac.-toeslag. Kliniek „Mater Stella" Valkenburg, tel. 2179.

WERKSTER gevr. Dancing Nationaal. — Aanm. Heinen, Kloosterberg 10, Amstenrade x

Voor terst. gevr. JONGENS vanaf 15 jr. Ook werkstudenten tot en met 15 augustus of langer. Pers. melden H. Otermans, Ontspanningsoord, Natuurbad 49, Valkenburg.

2 nette BARMEISJES gevr. Ervaring niet vereist. Worden evt. gehaald en gebracht. De Bonte Koe, Akerstr. 10, Kerkrade-West, tel. 3978. x

Gevr. LEERL. WONINGSTOFFEERDER, halfw. woningstoff. l.l. gordijnnaaister en erv. gordijnnaaister. Het Binnenhuis, Rumpenerstr. 26 Brunssum, tel. 045-252635. x

Nette HULP in de huish. gevraagd ± 16-17 jaar. Goed loon, 5-daagse werkweek. — Mosmuller-Reumkens, Hoogstraat 14-16, Nieuwenhagen. x

Nette HULP gevr. voor in friture. — Mevr. Schmitz, Eygelshovenerweg 9, Ubach over Worms. x

2 VERKOOPSTERS gevr. — Zelfbediening K. Horsch, Lichtenbergerstr. 55, Schaesberg, tel. 1410. x

2 à 3 IJZERVLECHTERS gevraagd voor Düren. Ied. dag thuis, 300 à 400 Mark p. wk. 's avonds na 18 uur Gerritsen, Leliestr. 13, Kekrrade-West.

Gevr. net BARMEISJE voor hele week in Heerlen. Tevens dame of heer voor in friutre. Dag. van 10-16 uur, liefst omg. Beek. Bellen na 18.00 uur 045-211479. x

Gevr. HULP in de huish. v. dag en nacht bij alleenwon. dame die enige verzorging behoeft. Persoonlijke aanm. Walramstr. 39 I, Sittard op vrijdag 7 aug. of zat. 8 aug. as. van 10 tot 12 uur en van 16 tot 18 uur.

WERKSTER gevraagd maandag en vrijd. van 9 tot 1 uur Tel. 6413 Kerkrade-West. x

HULP in oud papier gevr. Bergstraat 10, Hoensbroek, tel. 214575.

Nette vlotte JONGEN gevr. v. hulp in friture v. vrijd., zat. en zond.avond. Friture Huub Moenen, Slakkenstr. 96 H'broek, tel. 214062.

KAPSTER 1e of 2e gevraagd. D.- en herensalon H. Heunen en Zn., Wilhelminastraat 76, Hoensbroek, tel. 211324. x

Gevr. omg. Aken WEGENBOUWERS, stratenmakers, kanaalbouwers, metselaars en handlangers. Hoog loon. Terschurenweg 63, H'broek, tel. 04447—1716. x

BARMEISJES gevr. — Hoog loon, event. interne ervaring niet vereist. — H. Kebeck, Nieuwstr. 140, Kerkrade, tel. 5609. x

HALFWAS of gepensioneerde gevr. Hoog loon. Slagerij Jacobs, Kerkstr. 12, Brunssum. x

Gevr. SLAGERSKNECHT of leerlingslager. Slagerij Renkens, Stationstr. 3, Sittard, tel. 2286.

GEVR. BETREKK.

DAKREPARATIES en vernieuwing, schoorsteen bouw Smeets, Vossekuil 230, Heerlen, tel. 710968. x

TE KOOP AANGEB.

VERS VLEES voor uw diepvries tegen speciale prijzen. Alles vakkundig verzorgd en eerste kwaliteit. Cash en Carry slagerij. Jac. Naebers koopcentrum. Kouvenderstr 57, Hoensbroek. x

GRINTTEGELS in de maten 50 x 50, 60 x 40, 40 x 40, 30 x 40, 50 x 25, zeskant of rond. Betonwaren bedr. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, bij station. tel. 045-213877. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmapl. 3 Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

NU OF NOOIT. Hele damespruiken, 100% echt mensenhaar. Voll. gegarand. Alle kleuren en gewenste kleuren in voorraad. Speciale prijs incl. watergolf f 55,—. U wordt op verzoek gratis aan huis afgehaald (binnen straal van 8 km). Dameskapsalon Ursula, Hommerterweg 82 te Hoensbroek, etl. 045—213417, na 6 uur 212936. x

DIEPVRIEZEN diepvriezen wilt U geld verdienen koop dan nu, grote voorraad alle modellen eigen service 5 jr. gar. + verz. + grote kortingen. Koop bij Uw erkend installateur ook in term. event. zond. bank. De Huishoudbeurs Kerkstraat 111 Brunssum, tel. 252956. Veestraat 42, Sanderbout-Sittard tel. 04490-2014. x

KOELKASTEN koelkasten verdien nu geld, meer dan 50 modellen in voorr. 20, 30 jazelfs 50 % koring. Dit moet U werkelijk zien 5 jr. gar. ook in termijnen event. zond. bank. Koop bij Uw erkende installateur. De Huishoudbeurs Kerkstraat 111, Brunssum. tel. 252956. Veestraat 42, Sanderbout-Sittard. tel. 04490-2014. x

GASHAARDEN 6.500 kcal. f 369,—; 8.000 kcal. f 389,—; 10.000 kcal. f 465,—. Givegkeur. Jac. Köhlen n.v., Rijksweg-Nrd 104, telefoon 3228, Sittard. x

TRILBETONPALEN en platen v. gar., schuttingen enz. Uitgew. grint- en kleurbetontegels, traptreden, afrasteringspalen enz. P. Mertens en Zn., Roebroekweg 21, H'heide, tel. 045-212813. x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide, tel. 045-213879. x

TELEVISIES vanaf f 65, pr. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen, telef. 045—713760. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroom stoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

MOTOR & RIJWIELBEURS Ruimt op! Damessportfiets f 75,—. Herensportfiets f 75,—. Kindersportfiets f 75,—. Alles z.g.a.n. Klompstr. 1, Heerlen.

MOTOR & RIJWIELBEURS. Grote rijwiel- en bromfiets-Show f 125,—. Complete sportrijwielen met lamp, slot en jasb Kwaliteit Enorm profijt. Geen bluf, maar werkelijkheid. Show-room Klompstr. 9, Heerlen.

MOTOR & RIJWIELBEURS. ruimt op! f 9.75 regenbroeken. Regenjacks halve prijzen. Helmen v.a. f 15,—. Showroom Klompstr. 9, Heerlen.

AUTO-SPUITLAKKEN voor doe-het-zelvers. Grote bus f 7,50 Meer dan 1000 kleuren. Klompstr. 1, Heerlen.

MOTOR & RIJWIELBEURS. Ruimt op partij buitenbanden 23x200. Beslist prima f 9,75 passend voor Moby-Peugeot, Flandria, Batavette enz. Profiteert snel!.

MOTOR & RIJWIELBEURS. Ruimt op! Bromfietsbanden 23x200x225 f 14,75. Passend voor Puch-Tomos enz. Profiteert nu!.

MOTOR & RIJWIELBEURS Ruimt op! Fiets buitenbanden 26x1⅜ f 3.75. Voor 2 autoped buiten + 2 binnenbanden totaal f 9,75. Profiteert nu!.

MOTOR & RIJWIELBEURS. Grote rijwiel- en bromfietsshow. Voor 'n nieuwe brommer naar de Show! Alle eerste klas merken. Betaling regelt u zelf.

MOTOR & RIJWIELBEURS. Grote rijwiel- en bromfietsshow. Puch-maxi voor meisjes f 520,—. Het einde! Ook leuke brommertjes gebruikt voor lady. Fiets kan worden ingeruild.

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt enkele dames- en heren sportfietsen z.g.a.n. op en 1 Flandria racefiets 4 versn. Klompstr. 1, Heerlen.

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt een partij witte en zwarte wollen sporttruien op. Waarde f 15.— reclameprijs f 3,50. Rijwielbeurs. Klompstr. 1, Heerlen.

Unieke koopjes: BANKSTELLEN, kasten, tafels, stoelen, clubjes, partij boeken, speelgoed, koperwerk enz. Spotprijzen! Hubert, Bloemenmarkt 8, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 2760.

Te k. nwe AARDAPPELEN f 0.25 per kg, kersen f 1,—, pruimen, appels en peren af f 0.35 per kg. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek, tel. 04492—1430. x

Te k. weg. omst. zeer mooi VLOERKARPET als nieuw. Br. o. nr E 842 b.d. x

1 4-zits SLAAPBANKSTEL tevens slaapk.ameublement. Woensdagstr. 11, Molenberg-Heerlen.

Te k. elektr. ORGEL Philicorde, prijs f 650. Aalbersestraat 3, Kakert Schaesberg. x

Te k. AANHANGWAGEN, diepvrieskist 300 liter, 4 mnd oud. Te bevr. Feurthstr. 96, Susteren. x

Te k. mooi DRESSOIR 2.20 mtr. br. old-finish f 50. Van Sonsbeekstr. 5, Heerlen-Bekkerveld, tel. 717898.

Te k. aangeb. STOFZUIGER pr. f 25,— in g.st. Kupstr. 20, Spaubeek.

3-deurs KLEERKAST. Heusden, Sittarderweg 102 Heerlen.

Te k. i.z.g.st. Siegler OLIEHAARD en ventilator. Spotprijs. Voll. gar. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 045—252956. x

Te koop div. gereviseerde OLIEHAARDEN en kachels tegen spotprijzen v.a. f 65,— met gar. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 045—252956. x

Te k. z.g.a.n. STEREO-HI-FI-INSTALLATIE. Akai Tape Deck, Emmastr. 14, Beek.

Koopjest in SALONKASTEN bergmeubels, eethoeken, slpkamers, oudholl. kamers, boekenkasten, kleerkasten. Inruil en gemakkel. bet. Kampstraat no 62, Lindenheuvel-Geleen tel. 3412. x

BANKSTELLEN, nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedkoop. Inruil en gem. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

Te k. TWEELING SPORTWAGEN en brommer. Karel Doormanstr. 67, Waubach, na 7 uur.

Te koop KINDERWAGEN (Koelstra). Vrusschemigerweg 24, Heerlen.

SALONKAST en bankstel te koop. Wolfshoofdplein no 72 Hoensbroek. x

EETHOEK te koop, palissander z.g.a.n. Akerstraat 188, Hoensbroek. x

Koopje: BRUIDSJAPON lang met lange sleep ,iets aparts. Unescostraat 29, Vrieheide-Heerlen.

Te k. hoge WANDELWAGEN z.g.a.n. met bijbehoren en Jaarsma kolenhaard. Kennedystraat 38, Hoensbroek.

Te k. OOSTENRIJKER 3 R 3 k. Deken Deutzlaan no 22, Chevremont. x

Te k. KOLENCONVECTOR kl. grijs, E.M. Jaarsma en resterende kolen wegens aanschaf C.V. O.L. Vrouwestr. 131 Kerkrade.

2 pr. roodkoperen WATERPOMPEN te k. Lijsterbesstr. no 4, Kruisberg Brunssum.

Te k. mooi BANKSTEL zuiver wol crimmer. Wimmersstraat 46, Eygelshoven, telef. 04444—1276.

Te k. i.z.g.st. KINDERWAG. wandelwag., fietsstoeltjes, 2-pers. stalen bed. Jan Steenstraat 18, Brunssum, na 18.00 uur.

NORD-MENDE 59 cm t.v., automatic, druktoetsbed., zeer smal, bijz. mooi f 175; Saba grootb. t.v. f 85; Grundig 59 cm t.v., alle zenders f 95; mod. Philips t.v. f 100; Blaupunkt 59 cm t.v. f 125. Garantie, inruil. Dr. Caisstr. no. 23 (station), Schaesberg. x

TE KOOP GEVR.

Rood KOPER te k. gevr. f 4 per kg, tevens alle andere metalen (de hoogste prijzen). H. Hermanslaan 320, Geleen. Tel. 04494-7540 x

Te k. gevr. restanten en WINKELOPR. van mod. meubels, huish.- en luxe artikelen, speelgoed, radio's' Bloemenmarkt 8, Geleen.

Gevr. FLORETT, Zündapp. Tel. 18189 Maastricht.

Te koop gevraagd STOEPTEGELS, liefst grote partij ± 1000 stuks. — Tel. 719673 Heerlen. x

TE HUUR AANGEB.

Huur nieuwe Philips TELEVISIE met alle programma's tegen aantrekkelijke maandelijkse huurprijs. Altijd opzegbaar, altijd recht v. koop, gratis reparatie en onderhoud. Vandaag besteld, morkijken. Bel dan (ook 's av.). Suyver & Roosen N.V. sedert 1884. Heerlen 045—717882. x

Te h. ruime 4-KAMER-FLATWONING te Beek m.i.v. 1-10-70. Huurprijs f 205,- p. mnd. excl. stookkosten. Kandidaat huurder moeten zich van te voren reeds opgeven. Inl. L. H. Nicolai, makel. in onr. goed, lid NBM., Oranjeplein 98, Maastricht. tel. 04400-22888 x

Te h. gemeub. KEUKEN, zitkamer, slaapk., douche. Olmenplein 18, Kerkrade.

In centrum van Heerlen gemeub. ZIT-SLAAPKAMER en pension voor heer aangeboden. Deken Nicolayestr. 2, Heerlen, tel. 715924.

Gem. KAMERS te h. Sittarderweg 83 b, Heerlen.

TE HUUR GEVR.

Heer, 46 jr, zoekt net KOSTHUIS bij dame of wed., 1 of 2 kinderen geen bezw. te Heerlen of omgeving. Br. o. no H 842 bur. dezer. x

Alleenst. vrouw, 30 jr, zoekt gem. ZIT-SLAAPK. m. kookgel. omg. Waubach. Br. ond. no N 6078 L.D. Nieuwenhagen. x

RUILEN

Te koop of te ruil tegen caravan nieuwe L. TENT en bagagewagen 350 k. l.v. rubberboot en motor compl. x

HUIZEN

Bent U geïnteresseerd in een onroerend GOED? Met de Woninggids zult U zeker slagen. Op aanvraag geheel kosteloos verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26 te Heerlen, telefoon 04440-12255 of Maastricht Al. Battalaan 85, telef. 04400-19177. x

Te k. te Wijnandsrade, mod. gezellige niet te gr. BUNGALOW met woonkamer (7,6 x 3,8), keuken, 3 sl.k., cntr. verw., garage en tuin 600 m2. Vr.pr. f 55.000,-. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315.

Schinnen. Te koop vrijstaand WOONHUIS met oprit en tuin: woonkamer 40m2 (open haar) serre, keuken, douchecel, garage, berging, 3 sl.k., zolder, gr. kelder. f 50.000,- verbeteringsbijdrage f 7200,-. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 714315.

Te koop te Nieuwenhagen WOONHUIS m. 660 m2 grond en stallen. Uitst. geschikt voor kippenhouder, konijnenhouder etc. Prijs f 32.500,—. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315.

Gevr. WONING voor dame alleen, liefst met garage, Heerlen of omg. Br. o. nr. K 841 b.d.

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Amby - Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein en Urmond. Hoge rijksbijdrage. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

Neerbeek. Te k. aang. MIDDENSTANDSWONINGEN te bouwen in de Haardboomstr. Hoge rijksbijdr. Vrijblijvende inl. verstrekt U bouwadviesbureau ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401-1898. x

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

WINKELPAND te h. gunstige ligging. Te bevr. H. J. Meertens, Akerstraat 52, Kerkrade-West. tel. 2507. x

HUIS te k. aang. in Grasbroek Heerlen, met 3 slpkam., douche, voor- en achtertuin, ruimte geschikt voor kl. bedr. met krachtstroom aansl. Vloerbedekking etc., eventueel over te nemen. f 35.000,-. Br. ond. no. F 842 bd. x

BRUNSSUM. Winkel-woonhuis met café, schuur en bouwplaats. Direct te aanvaarden. Vraagprijs f 41.000,-. Inl. Stienstra N.V., Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045—712255.

GELEEN. — Halfvrijstaand woonhuis met garage. In overleg te aanvaarden. Bwjr. 1965. Koopprijs f 38.000,—. Inl. Stienstra N.V., Tempsplein 26, Heerlen, telef. 045-712255.

HULSBERG. Vrijstaand landhuis met c.v., garage en tuin. Direct te aanvaarden. Bwjr. 1966-'67. Vraagprijs f 65.000. Inl. Stienstra N.V., Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045—712255.

SIMPELVELD. Halfvrijstaande woning met c.v. en garage en tuin. In overleg te aanvaarden. Bwjr. 65. Vraagprijs f 49.000,—. Inl. Stienstra N.V., Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045—712255.

VOERENDAAL. Grote vrijstaande bungalow met c.v., garage en tuin. In overleg te aanvaarden. Bwjr 1957. Vr.-prijs f 93.000,—. Inl. Stienstra N.V., Tempsplein 26, Heerlen tel. 045—712255.

Te k. MIDDENSTANDSWONING te Brunssum (vrijst.). Grote woonkamer, grote keuken, 3 slaapkamers, zolder, kelder, douche, w.c., grote tuin, met c.v. gas en open haard. Heufkestr. 1 A Brunssum.

Te koop gevraagd in Maastricht en dir. omg. WONINGEN in alle prijsklassen. — Inl. Stienstra N.V. Maastricht, Alex. Battalaan no 85 tel. 04400—19177. x

Heerlen (15 minuten gaans van centrum stad), kleine luxueuze TUSSENWONING te koop. (Bouwjaar 1955). Centrale verwarming (aardgas), badkamer, telefoon, klein achtertuintje, voetpad achterom en directe nabijheid van winkels, bushalten, huurboxen voor auto. Bijzonder geschikt voor ouder echtpaar of alleenstaand persoon. Binnen 4 maanden vrij. Groot gezin niet reflecteren. Prijs f 30.000,—. Br. ond. no 2310 bur. dezer.

Mooi alleenstaand WOONHUIS te koop (bouwjaar 58), rustig gelegen (niet eenzaam) halverwege Maastricht-Geleen. C.V. (aardgas), garage, telefoon, kleine tuin. Spoedig vrij f 60.000,—. Br. ond. no 2311 bur. dezer.

Te k. van part. zeer mooi WOONHUIS rustige omg. nabij hoofdweg Heerlen-Kerkrade. Vraagprijs f 35.000,—. Eigen geld f 7.000,—. Maandafl. + rente f 224, gelegen Hammolenweg 18, Kerkrade.

Nieuwenhagen. Te k. HUIS met grote tuin en oprit. Br. ond. no. B 1164 LD Brunssum.

DIEREN

Te k. GEITEN eenden, en krielkippen. Te bevr. Bergerweg 41, Sittard. Op Sittardse Steenfabriek. x

Hondenpaleis en hondenpension heeft alle rassen HONDEN en hondjes vanaf f 45. Alle honden zijn ingeënt. Iedere dag geopend, ook 's zondags. Hondenpaleis Dorpstraat 98, Pey-Echt. tel. 04754-2031 x

Te koop aang. RUNDEREN, goede pinken, graskalveren. Zeer goedkoop. Cerfontain Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493—1323. x

Te k. toom BIGGEN. Koelweg 72, Nieuwenhagen. x

Te k. raszuivere Java-KRIELEN. Hamstraat 6, Kerkrade-West. x

Te k. COCKER-SPANIEL, iets moois. Kerkstr. 50 boven Waubach.

Aquarium Guus Wagner, Willemstraat 111, Heerlen. Ook voor de HENGELSPORT. x

AUTO'S & MOTOREN

Nwe autobanden met kortingen van 25 tot 35 pct. Ook radiaalbanden. Uitsl. 1e soort BASTIAANS ARAL Autoservice, autoweg Heerlen, tel. no. 711930. x

VW 1300 69, 4 stuks; VW 1500 Ponton 66; VW Pick Up, dubb. cabine 69; Fiat 1100 66; Volledige VW-garantie. Inruil en financieren mogelijk. Garage en automobielbedrijf Nerum NV, Volkswagendealer, Valkenburg. Tel. 2200. x

ZWEEDS ML STATION Mostard. Uw wagen jaren gevrijwaard tegen roestvorming. Dinitrol-meth. m. garantie. Carr.fabr. L. H. Mostard, Kerkstraat 3, Susteren, telef. 04499—545. •

Attentie! Hier het adres voor nieuwe en gebruikte Volkswagen-ONDERDELEN. Tev. div. ruildelen, o.a. motoren, dynamo's, starters, drukgroepen, koppelingsplaten, krukassen, carburators enz. Gar. Hade, Rijksweg 71 Vilt, Berg en Terblijt, tel. 04406-3700. x

Voor reparatie en vernieuwen van AUTORADIATOREN 100 pct. service, geen wachttijd. Hoekstra's Radiatorenfabriek, Akersteenweg 20, Heer-M'tricht, tel. 04400-23555. Levering aan garagebedrijf en fleetowners. x

Moet Uw AUTO weg voor een goede prijs Bel 045-211001 of ga er mee naar Bindels, Kouvenderstr. 59, Hoensbroek.

Dagelijks grote verkoop, inruil en financ. van alle merken AUTO'S. Prijzen v.a. f 500. Bindels automobielen, Kouvenderstr. 59, Hoensbroek.

Gevraagd OPELS Kadett, VW's, Fiat 850/600. Goede prijzen. Bel 045-211001.

Gevraagd: SCHADEWAGENS of wagens met defecte motoren. Goede prijs, bel.: 045-211001.

Autobedrijf Hamers Heerlen biedt aan: FORD 17M super 69 m. pook rood-zwart dak, Ford 17M super 67 wit, Ford 17M super 66 blauw, Ford 17M 65 4-drs. in 4 bak grijs, Ford 12M 38 blauw, Ford 12M 67 blauw, Ford 12M 66 wit, Ford 12M combi 68 beige, Ford 12M combi 66 rood, Ford Cortina 1500 67 rood, Ford Cortina 1200 68, Ford Transit gesloten bestel 68 grijs, BM W type 2000 67 groen, BMW 1600-z 67 2-drs. bruin, V W 411 l. 69 4-drs. 20.000 km groen. V W1600 68 beige, V W kever 1500 m. schuifdak 67 wit. VW 1300 de l. 67 beige, VW 1300 de l. 67 wit, V W1300 de l. 66 rood, V W bus m. ruiten 68 wit, VW gesloten bestel 68 blauw, Fiat 125 69 m. radio groen, Fiat 125 68 blauw, Opel Rek. 1700 68 blauw, Opel Rek. 1500 66 m. 4 bak blauw, Opel Rek. 1500 de l. 66 wit, Opel caravan 1700 66 groen, Vauxhall Viva 65 m. radio beige, Simca 1300 66 beige, Simca 1000 GL 65 zilvergrijs, Chevrolet Impala coupé 66 m. radio zilvergrijs, Renault 8 66 beige enz. Berini brommer f 200,- Verkoop onder garantie. Alle keuringen toegestaan. Inruilen en financiering mogelijk. Autobedrijf Hamers In de Cramer 1 Heerlen (hoek autoweg - Parallelweg, direct achter Araltankstation) tel. 045-716045 Dagelijks geopend van 9-20 uur, zondag van 2-5 uur.

Auto's auto's auto's. Te koop OPEL Kadett Olympia 70, Opel Kadett LS 69, Opel Kadett 68, Opel Kadett 67, Opel Kadett coupé 65, Opel Rekord 67, Opel Kadett caravan luxe 68, Opel Blitz diesel 69, Mercedes 190 D 65, Fiat 600 D 65. H. H. J. Henssen nabij station Schinnen. 3 mnd. garantie ANWB-keuring Financiering mogelijk. x

Wij kopen al uw gebruikte AUTO'S. Autohandel de Wintraak, Provinciale Weg 3, Munstergeleen. Tel. 04490-5280. x

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 95 H'broek. tel 211929. x

AUTORADIO'S à f 100,—. Jo Knops Automaterialen, Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490—2718. x

In- en verkoop van gebr. AUTO'S. Autohandel de Wintraak, Provinciale Weg 3, Munstergeleen. Tel. 04490-5280. x

Bij ons koopt u BANDEN en accu's alleen merkartikelen tegen zeer hoge korting met prima garantie en voll. service. Service Garages D. J. Klein, Maastricht, Burg. Bauduinstraat 112 tel. 20079 en Heerlen Rubensstraat 23 tel. 719156. x

Voor VEGE VOLKSWAGEN ruilmotoren naar Jacobs-Jaspers Nuth. Ook geregeld goede gebruikte motoren. Tel. 04447-1263. x

Opel KAPITEIN 65 f 1850,- Cortina 66 f 1950,- Fiat 1100 66 f 1850,- Opel Kadett 66 f 3250,- Porsche f 1000,- Carman Ghia 64 f 1950,-. Carman Ghia 61 f 950,- NSU Prinz 63 f 650,- Opel Rekord 65 f 1400,- Opel Rekord 64 f 1050,- Fiat 600 64 f 750,- VW 64 f 850,- VW 63 f 1100,- VW 62 f 650. VW 62 f 750,- VW 62 f 700,-. Taunus 17M 64 f 850,- DKW F11 64 f 650,- DKW F12 64 f 750,- Simca 1000 64 f 750,- Renault 8 65 f 550,- Opel Rekord 63 f 1000,- Opel Kadett 63 f 1250,- Holegracht 1 Wijlre. tel. 04450-625.

17M super '67 f 3700; VW 1200 '68 f 2950; 12M coupé '67 f 4150; Cortina '66 f 2900; Cortina '64 f 1250; Cortina stationcar '65 f 1950; Opel '66 f 3900. P. v. Dijk, Hompertsweg 33, Schaesberg. x

Wat zegt u??? Een nieuwe OPEL Kadett duur. Geheel compleet bij u voor de deur f 6300. Dit kunt u betalen met f 1900 contant en de rest in 24 maanden. Bel nog heden uw Opel dealer. Sinds 1933 en ook u geniet van een onbezorgde vakantie. Inruilwagens nu voor zeer lage prijzen: Opel Rekord 62 f 295. Opel Rekord 61 f 250. VW 64 f 1750. VW 64 f 1500. VW 65 f 1795. VW 67 f 2950. VW 68 de luxe f 4250. VW 68 f 4950. Daf 63 f 950. Simca 1100 68 f 4250. Simca 1000 66 f 1950. Jalta 67 f 1295. Wartburg 65 f 975. Simca 1301 67 f 3950. Dodge 65 f 3500. Zeer speciale aanbieding. Mercedes 205 S nu f 10.500. Citroën ID 66 nu f 2975. Fiat Sport Coupé 69 nu f 4995. Opel Sport GT 70 nu 14.000. Ford 15 M Rally RS 68 nu 4.500. Opel Kadett Coupé 70 nu f 7.500. Opel Kadett 70 nu f 5700. Directe eigen financiering. Automobielbedrijf Göttgens C.V. Rijksweg N27, Sittard. Telf. 6565-04490.

Te k. FIAT 600 Batenbergstraat 12 Stein.

Zonder aanbetaling. Diverse AUTO"S " 63 - 64. Aflossing f 50 p. mnd. Casimirstr. 31, Hoensbroek-station. Tel. 045-213672. x

Te k. onder volle garantie FIAT 124 69; VW 1300 68; Austin mini spec. de luxe 69; Vauxhall Viva 65; Austin Garage v.d. Velde Pastorijstr. 65-67, Nuth. Tel. 04447-1904. x

Voor f 137,— een 5½ watts AUTORADIO in uw wagen gemonteerd met zeer goed geluid. Verder keuze uit 10 typen vanaf f 119,—. Jacobs-Jaspers, De Weverstr., Nuth tel. 04447—1263. x

Te k. v. part. SIMCA 1000 65, f 1250,-. Sittarderweg 24, Winkeldeur. x

Te k. OPEL Rekord i.z.g.st. Meuserstr. 113, Haanrade. x

CITROëN H 3 bestel 65. Alex Battalaan 38, tel. 04400-10261. Na 6 uur. 04409-756 x

Te k. OPEL Kadett bwjr 63-64 i.z.g.st. goedk. Te bevrag. Baggen, Flinckstraat no. 25, Geleen, tel. 04494-7770. x

Te k. gevr. COMPRESSOR v. spuitwerk. Kupstr. 20, Spaubeek.

Te k. VW-busje f 200. Laurastraat 115, Eygelshoven. x

TRIUMPH HERALD 12/50 '67 Emmastraat 14, Beek.

Te k. van part. VW bwjr 63. Prijs f 1150. Past. Spiertsstr. 1 Terwinselen nabij RKTSV-terrein. x

Te k. ond. volle garantie KADETT Fastback bjr 68, 23.000 km gel. 1e eigenaar, metallic zilver m. vinyldak, witte banden; Kadett Caravan 5-deurs 70, 4.000 km gel. beige. Karmann Ghia 1600 L 68, 34.000 km gel. rood. Inr. en financ. mogel. Autohandel Thomas, Drievogelstraat 136, Spekholzerheide-Kerkrade, tel. 04445 no 6155. x

Te k. witte VW bwjr 64 vaste prijs f 1500, lichte bromfiets kan event. ingeruild worden. Bosheide 81, Nieuwenhagen. x

Te k. VW 1500 S nw. banden nw. stalen schuifdak, zeer mooi. Inr., financ. Hamerstr. no 16 Heerlen (bij ambachtschool). x

Te k. zeer mooie OPEL Rekord coupé 1700 luxe bwjr 66. Heereweg 52, Heksenberg x

PEUGEOT 404 69 de luxe m. radio, als nw, slechts 24.000 km gel. Tel. 045—253877. x

Te k. SPORTWAGEN Fiat 1500 S Cabriolet 65, nw. zomerkap, nw. banden, zeer snel, zeldzaam mooi. Inr. en financ. Hamerstraat no 16, Heerlen (bij ambachtschool). x

Te k. van partic. z. zw. OPEL Kadett luxe 65 i.z.g.st. Hindestraat 19, Heksenberg-Hrl. x

Te k. PRINZ 4 1964. Burg. Willemsstr. 18, Hoensbroek.

FIAT 1500 TS mot. en car. i.z.g.st. weg. overcompl. — Spotprijs f 850. Beekstraat 34 Brunssum.

Te k. v. part. MG B metal. grijs met z.g.a.n. winterkap, radio, x-banden, Imperial f 4500. Tel. 04498—1706. Na 19.00 uur Buchterweg 16 Holtum (gem. Born). x

VAKANTIEKOOPJES. Sunbeam Alpino Sport zom.- en winterkap, nieuwe motor als nieuw '65 f 3250; VW pers.-busje 66 50.000 km gel., 1e eigenaar z.g.a.n.; Vauxhall 490 64 f 1400; Buick Special 61 f 975; Glas Isar 63 f 850; Opel Kapit. 60 f 275; DAF bestel 64 f 650. Beatrixlaan no 30, Susteren. x

Autobedr. Sanders N.V. biedt de volgende OCCASIONS te koop aan: Fiat 500 D 69; 1 x 600 D 66; 1 x 600 D 67; 1 x 600 D 67; 3 x 850 66; 2 x 850 67; 3 x 850 68; 1 x 850 69 demonstr.wagen; 2 x 850 speciaal 68; 1 x 1500 L 65; 1 x 600 D bestel 69; 1 x Barkas bestel 65; 1 x 128 4-deurs okt. 69 demonstr.wagen; 1x Ford Corvair 68 z. mooi; 1 x Citroën CV 69 6000 km gel.; 1x 124 coupé 67. Inr. en financ. mog. Geopend tot 's avonds 8 uur, 's zaterdags tot 5 uur. 's Zondagsmiddags tussen 2 en 5 uur. Autobedr. Sanders N.V., Akerstraat 128, Brunssum, tel. 045—251644. x

Door de succesvolle verkoop van nieuwe Toyota AUTOMOBIELEN, zeer gunstig te koop, in prima staat zijnde inruilauto's, met garantie. Inruil en financiering mogelijk. Toyota Corona Stationcar 1966, Toyota Crown 23.000 Stationcar 1968, Toyota Crown 2300, Toyota Crown 2000 stationcar, VW Kever 1500 sport automatic 1967, VW Kever 1500 1969, VW bestelwagen 1966, Taunus 12 M 1967, Simca 1500 l. luxe super 1968, Opel Caravan Rekord 1969, BMW 2000 1967, Mercedes Benz 190 D 1965, Mercedes Benz 190 D 1965, Mercedes Benz 3000 D 1966, Karmann Ghia 1966, Morris Austin Seven 1966, Opel Admiral 1963, Opel Kadett Coupé 1965, Opel Rekord 4-deurs 1965, Austin 125 1968, Toyota Crown 2000 stationcar 1968, Toyota Crown stationcar 2000 1967, Toyota RS 40 L 1965. Garage Mengelers en Zonen, Prov.weg Zd. 91, Oirsbeek, tel. 04492-1814. x

BROMFIETSEN

Keuze uit meer dan 200 BROMFIETSEN w.o. Yamaha, Zündapp, Puch Maxi, Vespa enz. enz. Motor- en Rijwielhuis Nilwik, Valkenburgerweg 12, Voerendaal, tel. 04446—1413. x

Met of zonder geld 'n nieuwe BROMMER of fiets bij Bindels, H'broek, Kouvenderstr. 59, tel. 045—211001.

Zoekt u een pracht BROMMER? Voor weinig geld? Geregeld voorradig, Floretts, Zündapps enz. enz., z.g.a.n. Bindels, Kouvenderstr. 59 te H'broek, tel. 045—211001.

'n Nieuwe BROMMER? Bindels: stukken voordeliger. Ink., fin., verk. Kouvenderstraat 59, H'broek.

Ruil uw auto in op BROMMER of ruil uw brommer in op auto, bij Bindels, Kouvenderstr. 59, H'broek.

Te k. KREIDLER Florett in z.g.st. Koopje. Kerkstraat 33, Waubach.

Te k. DAMESBROMFIETS Mobylette EEG m. verz. Pr. f 175. Populierenstr. no. 10, Brunssum.

Gevr. FLORETT, Zündapp en Puch brommers. Wij betalen zeer hoge prijzen, contant geld. Bindels, Kouvenderstraat 59, H'broek, tel. 045 no. 211001.

L. VOORJANS voor al uw bromfiets- en motoronderdelen, zowel gebruikt als nieuw. Sionsweg 138, Maastricht, tel. 18189.

L. VOORJANS biedt aan: gebr. bromfietsen en motoren en onderdelen, o.a. 2 Florett '69, 5 Florett '68, 3 Florett '67, 6 Florett '66, 8 Florett '65, 6 Florett '61, 4 Zündapp '68, 3 Zündapp '67, 4 Zündapp '66, 3 Zündapp '64, 2 Zündapp K.S. 100 '67. 1 Puch Tomos '69, 3x Batavus '68, 4 Mobylette '69, 6 Mobylette '68, 3 Mobylette '67, tev. hebben wij ook nog diverse andere merken, teveel om op te noemen, 1 BMW 500 cc hoog stuur, 2 Matchles, opknappertje. — L. Voorjans, Sionsweg 138, Maastricht, tel. no. 18189.

Te k. MOBYLETTE voor- en achtervering i.z.g.st. Rimburgerweg 36, Brunssum.

Te k. ZüNDAPP i.z.g.st. Pr. Rooseveltstraat 19, Schinveld

Te k. BROMFIETS. Brunssummerstraat 18, Schinveld.

Te k. PUCH. Te bevr. Margrietlaan 16, Sittard.

ONDERWIJS

10 AUTORIJLESSEN voor f 47.50. Vervolg- en losse lessen f 8.- (BTW inbegrepen). Fonkelnieuwe VW's ook automatisch! Gratis VW fotoinstruktieboek. Autorijschoolcombinatie „De Centrale". Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastraat 2, tel. 252047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268 b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek: Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 kalken. x

Erkende bonds DAFRIJSCHOOL Van Renselaar Unolaan 27, Heerlen, tel. 212180.

Dag- of AVONDOPLEIDING voor schoonheidsspecialiste, pedicuren, manicuren, make-up, natuurlijk naar de Elach, Promenade 9, te Heerlen (1e etage boven Voss) tel. 045-710966 of 04442-1320. Cursusplaatsen Sittard, Heerlen, Maastricht. Vraag vrijblijvende inlichtingen. x

10 volle uren AUTORIJLES voor f 47,50 in nieuwe VW's of Daf's bij beroepsrijschoolcombinatie „Nationaal" Vamor gediplomeerd. Aanm. Heerlen: Judeastraat 10 tel. 714910 Brunssum :Rumpenerstraat 11 tel. 252697. Hoensbroek: Akerstraat 124 tel. 212676. Sittard: hoek Gruizenstraat 2 tel. 2025. Geleen: Raadhuisstraat 15 tel. 3487 sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

GELD EN GOED

Pers. LENINGEN. Auto- meubel- en caravanfinancieringen. Hypotheken (eerste en tweede), alle verzekeringen. Dit alles wordt voor U op prettige deskundige en correcte wijze zeer vlug afgehandeld door het Algemeen Limburgs Assurantiekantoor Heerlenersteenweg 1, Kerkrade (Onderspekholz) tel. 04445-6068-7138. Neemt u gerust eens vrijblijvend contact op. x

Pers. LENINGEN, vlotte en discr. afwerking. Alle financieringen en verzekeringen. Privé autorijders speciaal tarief. M. Stoelendreyer, Eikenweg 14, Hoensbroek, tel. no. 211672. x

LANDBOUW

Bet. v. beste KALVEREN f 375,- voor r.b. f 335,- voor z.b. Extr. kwal. f 25,- bov. not. Brouwers Nieuwstadt tel. 04499-207. x

Verk. uw NOODSLACHTINGEN rechtstr. aan F. Eussen bij goedkeuring marktpr. Bij vrijbankkeuring f 2,- tot f 2,50 p. kg. In de been tel. 04407-522 of slachthuis Heerlen. x

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Bet. de hoogste pr. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447-1563x

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs. J. H. Goossens, Vaesrade 19, Nuth, tel. 04447—1753. x

Verk. uw STIERKALVEREN rechtstr. aan mester Pluymen Hulsberg tel. 04405-368 x

Te k. gekeurde AARDBEIENPLANTEN — G. Salimans, Baexem, tel. 04748-284. x

VAKANTIE

Te huur voor uw vakantie KOOKTOESTELLEN, verwarming, licht. Dabekausen Terwinselen, tel. 04445-3802. x

ZOMERHUISJES te Haamstede (Z'ld.) nog vrij vanaf augustus. Te bevr. 01620-4...

Te k. 4-pers. CARAVAN, pr. st., met grote voortent en grondzeil. Molenberglaan no. 91, Heerlen.

Vaststaande BUNGALOWTENT compl. inger. te huur na 3 aug. Caravan na 8 aug. Kampeermaterialen verhuur S. Degenkamp, tel. 045-211705.

Weg. ziekte CARAVAN vrij in Woffelsbach aan de Rursee Dld. W. J. van Bergen, Roerstr. 7, Heerlen, tel. 045-717538.

CARAVANSHOWS. Mobiele-bungalows. Schaft- en directiewagens. Weekendhuisjes, garages f 290,-. Alle soorten hokken en keten. Caravans in onderdelen. Occasions. Caravan-verhuur Houtbouw Ubachs, Kerkrade, 8-6 uur. Zat. en zond. 11-13 uur. x

Te k. STA-CARAVAN 6x2 m. moet weg! Tel. 045-21356...

BUNGALOWTENTEN, showtenten en inruil-tenten, zeer voordelig te koop. Sport Tillemans, Rumpenerstr. 25c Brunssum.

Te h. CARAVAN en vouwwagen standpl. Roggel. Inl. Houserstraat 1 Brunssum tel. 045-253683.

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen, nieuwste model 1970, incl. B.T.W. in 4 verschillende uitvoeringen reeds v.a. f 2150,-. Ook verhuur van caravans zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. dir. geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6 Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088.

GEVONDEN-VERL.

Ontlopen: Siamese KATER roepnaam Sabu. Mauritslaan no 104, Geleen, tel. 04494-8009.

DIVERSEN

Voor uw naai- en VERSTELWERK, mantels en regenjassen korter maken, boorden omzetten enz. naar mevr. A. de Graaf, Honingboomstr. 3, Brunssum, tel. 045-251534.

Kindje blij zegt ta ta ta, heeft een PLASTICBROEKJE S.G.A.

CAFé-REST. KOTA RADJA Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

ANTENNENBOUW Bruls en zn. Laat nu uw antenne reviseren of zonodig vernieuwen. Geen hoge masten meer. Goede ontvangst met 2 meter aan schoorsteen, universeelant. v.a. f 345,- Centr. ant.syst. voor 2 tot en met 100 aansluitingen. Evtl. te betalen in termijnen. Jupiterstraat 50, Geleen tel. 2249. x

T.V. of antenne defect? SYNCRO komt direct. Akerstraat 122 H'broek, tel. 045-214097. x

T.V. of ANTENNE defekt? Fa. Webi komt direkt, ook 's avonds. Tel. 04492-1985 Amstenrade. x

Bij storingen of uitbreiding aan uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden: Install.bedrijf H. van Brummen en Zn., O.N.-straat 26, tel. 045—715484, Heerlen. x

TV-REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur n.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709 b.g.g. 04490-6484. x

MEUBELS stofferen. 5 jaar garantie. Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsberg, Marktstr. 47, Kerkrade, tel. 04445-2189, na 6 u. 7163. x

MEUBELS stofferen. Bel of schrijf eens even en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stoffeerderij J. v.d. Zwaan, Kantstr. 48, Waubach. tel. 04443-2756.

T.V. of RADIO APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes. Radio en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

Met Ferdinand winnaar in klasse zwaar te Schinnen

SPORT 2

Debutant Fouarge zegevierde

SCHINNEN, 4 aug. — Schinnens ruiterevenement, georganiseerd door de L.R.V. „Ons Genoegen", is ook deze keer weer een in alle opzichten geslaagd concours-hippique geworden, waarin G. Fouarge (Gulpen) met Ferdinand die enkele weken geleden zijn entree in de zware klasse maakte, zijn eerste overwinning boekte. De meest succesvolste afdeling was Schinnen zelf. Van de tien combinaties die deze afdeling inzette, vielen er acht in de prijzen.

Zevenenvijftig combinaties verschenen in de klasse B aan de start, waarvan er zich elf met een foutloos parcours in de barrage plaatsten. Vier combinaties reden eveneens een foutloos parcours, maar overschreden jammer genoeg de toch ruime toegestane rijtijd. Acht combinaties reden het barrage-parcours eveneens foutloos waarin Berends Weert met Saturn de snelste was en zegevierend het strijdperk verliet.

In de klasse licht viel een record te noteren doordat niet minder dan achtentwintig combinaties een foutloos parcours reden. Geen wonder dat de organisatie in tijdnood kwam en met de rest van het programma de vastgestelde tijd ruimoverschreden werd. Als tweede combinatie in de barrage reed W. Goldstein Graetheide met Comtesse een foutloos parcours met een zo scherpe tijd die weliswaar nog door enkelen dicht werd benaderd maar niet meer overtroffen kon worden, met uitzondering van twee combinaties die het grote risico dat zij moesten nemen met respectievelijk vier en acht strafpunten zagen afgestraft.

In de klasse middel drongen zeven combinaties door in de barrage waar uit J. Teelen Blerick met Master als winnaar te voorschijn kwam, die met Perdita ook nog beslag legde op de derde plaats. Ook mej. M. v. Cleef kwam in de barrage waarin zij helaas met Wilver Boy ten val kwam

de barrage in de klasse zwaar werd verreden door L. Pijls Schinnen met Oran, F. Nijskens Roerstreek met Romanus en G. Fouarge met Ferdinand. Zowel Nijskens als Fouarge bleven ook hierin foutloos waarna de tijd met twee seconden besliste in het voordeel van Fourage.

Met een goed uitgekiend parcours verzamelde G. Hendriks Leunen met Krysant in Speel uw spel 970 punten en won daarmede dit laatste onderdeel. Hiermede legde Fourage beslag op de vorig jaar voor de eerste maal uitgereikte wisselbeker die toen werd gewonnen door A. Neessen Helden met Fanal. Voor Fouarge met Ferdinand is dit de tweede wisselbeker dit seizoen.

Uitslagen

Klaase B: 1. Berends Weert met Saturn 0 strpnt. 30,5 sec., 2. J. Claes Leunen met Fabiola 0 strpnt. 31 sec., 3. E. Vlaar De Peel met North-King 0 strpnt 32 sec., 4. e.a. mej. S. v. Straten Heerlen met Jolanda en R. Palant Schinnen met Desiree beiden 0 strpnt. 34 sec, 6. Th. Vegers Brunssum met Don Carlos 0 strpnt. 34,5 sec. 7. G. Drummen Hulsberg met Gerda 0 strpnt. 38 sec., 8. P. Smeets Nuth met Carmen 0 strpnt. 42 sec., 9. J. Rutten Tegelen met Gipsy-Go-Go 4 strpnt. 33 sec., 10. J. v. Houthem Gulpen met Aranka 4 strpnt. 34,5 sec, 11 P Ottenheim Tegelen met Cornielja 4 strpnt. 35 sec., 12. F. Vanderheijden Mechelen met Tella ¼ strpnt. 61 sec., 13. M. Smeets Nuth met Janny ½ strpnt. 62 sec., 14 e.a. A Rouwette Hulsberg met Zalina en J. Paas Weert met Kara beiden ¾ strpnt. 63 sec. **Klasse licht:** 1. W. Goltstein Graetheide met Comtesse 0 strpnt. 30 sec., 2. H. Willems St.-Odiliënberg met Gelrath 0 strpnt. 31 sec. 3 P. Tullemans Weert met Robic 0 strpnt. 32 sec., 4. J. Janssen Schinnen met Manjana 0 strpnt. 33 sec., 5. J Naebers Schinnen met Ringo 0 strpnt 34 sec., 6. A. Nicolaye Mechelen met Sultan 0 strpnt. 34 sec., 7. J. v. Cruchten Schinnen met Killy 0 strpnt. 35 sec., 8. N. Souren Schinnen met Ordona 0 strpnt. 37,2 sec., 9. P. Willems Leunen met Caroline 0 strpnt. 40 sec., 10. B. v. Beucken Helden met Luuk 3 strpnt 34 sec., 11. A. Neessen Helden met Tidonia 3 strpnt. 40 sec. 12. H. Stegers Schinnen met Silver 3 strpnt. 46 sec. **Klasse middel:** 1 J. Teelen Blerick met Master 0 strpnt. 41,5 sec., 2. A. v. Wylick Velden met Gonja 0 strpnt. 46 sec., 3. J Teelen Blerick met Perdita 3 strpnt 52. sec., 4. Fr. v. Herten Grathem met Isiha 4 strpnt. 48 sec., 5. G. Zeelen Maasbree met Laoningdale 8strpnt 48,5 sec., 6. J. Verwijlen Echt met Juventus 16 strpnt. 53 sec., 7. mej. M. v. Cleef Graetheide met Silver-Boy 0 str.pnt 56 sec., 8. P. Tullemans Weert met Edward 4 strpnt. 54 sec. **Klasse Zwaar:** 1. G. Fouarge Gulpen met Ferdinand 0 strpnt. 45 sec., 2. F. Nijskens Roerstreek met Romanus 0 strpnt. 47 sec. 3. L. Pijls Schinnen met Oran 11 strpnt. 56,8 sec., 4. H. v Wylick Velden met Floron 4 strpnt. 69 sec., 5. e.a. H. Poettgens Kerkrade met Deoral en R. Steeghs Helden met Desiree beiden 4 strpnt. 69,5 sec. **Speel Uw Spel:** 1. G. Hendriks Leunen met Krysant 970 pnt., 2. e.a. J. Teelen Blerick met Master, J. Bosch Maasbree met Goldine, F. Vrenken Maasbree met Freehman-H. en H. v. Wylick Velden met Floron allen 950 pnt., 8. e.a. F. Nijskens Roerstreek met Romanus, S Buysen Kerkrade met Oase en L. Steeghs Helden met Desiree allen 850 pnt.

Een van de jongste deelnemers in de klasse licht springt hier over de triple bar.



Nationale ploegentijdrit voor nieuwelingen in Nuth

NUTH, 4 augustus — Op het 4800 meter lange en zware parcours te Grijzegrubben-Nuth krijgen de wielerenthousiasten zondag 6 september een topwielerprogramma voorgeschoteld. Op het programma staat een nationale ploegentijdrit voor nieuwelingen (A-formaties), waaraan deelnemen de wielerclubs Olympia, Amsterdam; De Spartaan Den Haag; De Bataaf Halfweg, Het Zuiden Den Bosch Wielerclub Maastricht, De Bergklimmers Stein en Tour- en wielerclub Bleijerheide. Met drie Nederlandse wielerclubs zijn nog onderhandelingen bezig. Voor de winnaars van de ploegentijdrit is een grote wisselbeker beschikbaar gesteld.

Na de wedstrijd tegen het horloge komen de amateurs in het geweer voor een wedstrijd over 100 km. Onder de deelnemers bevinden zich de gebroeders Vlot, Michel Bertou, Matthijs de Koning en de beste Limburgse renners. De organisatie van dit wielergebeuren is in handen van WSC De Sprinter. Amateurs die nog willen inschrijven kunnen dit doen bij de secretaris van De Sprinter, de heer Wiel Buskens, Op den Toren 170, Nuth.

Sport - Plaatselijke sport

Sittard

— Donderdag is het 25 jaar geleden dat de heer J. M. Dijkema, afdelingschef van de factory engenering van Philips Sittard, in dienst trad bij Philips Nederland. De heer Dijkema werkte tot september 1957 te Eindhoven. Hij werd daarna overgeplaatst naar Philips Sittard, het eerste spreidingsbedrijf van Philips na de oorlog. De huldiging van de jubilaris zal plaats hebben op 14 augustus om 17 uur in de cantine van Philips Sittard gevolgd door een receptie. Ook in het Sittardse verenigingsleven is de heer Dijkema actief. Hij is ondermeer voorzitter van de Commissie van Beheer van de Gereformeerde kerk te Sittard. Acht jaar geleden werd de heer Dijkema op de KVP lijst gekozen tot lid van de Sittardse gemeenteraad. Voor de komende zittingsperiode is de heer Dijkema op de lijst van Dr. Schellen andermaal gekozen tot lid van de Sittardse gemeenteraad.

— Het tweede speelveld van de voetbalclub Sanderbout is ingezaaid. Over een jaar verwacht men dat dit nieuwe speelveld in gebruik genomen kan worden. Tevens krijgt het sportterrein van Sanderbout een nieuwe ingang aan de Bloemenweg, met aansluitend een ruime parkeergelegenheid. Het nieuwe complex voor Sanderbout, waarvoor het bestuur de stichting Lichamelijke Opvoeding en Sport en speciaal directeur Th. Geurten zeer dankbaar is, krijgt de naam „Berthel Pfennings sportterrein". Men wil op deze wijze de grote leider van de r.k. gymnastiekvereniging Swentibold, die tot op hoge leeftijd actief was voor zijn vereniging speciaal eren.

— Op 30 augustus neemt Sanderbout deel aan het grote amateur voetbaltoernooi te Vlissingen. Voor dit toernooi hebben op één na alle amateurkampioenen van Nederland van het seizoen 1969-1970 ingeschreven. Sanderbout zal dus zijn rivalen van de landskampioenschappen andermaal als tegenstander ontmoeten.

Susteren

— De heer J. Roos is als wachtmeester van Rijkspolitie de groep Susteren komen versterken. Wachtmeester Roos heeft zijn opleiding genoten aan de politie-opleidingsschool te Horn. Wachtmeester I A. Kleine van Susteren gaat per 15 augustus naar de recherche van de rijkspolitie in Maastricht.

Stein

— De tweede kapelanie Wilhelminaplein 2 van de St. Martinusparochie krijgt nu een andere bestemming. Gelijkvloers komt het kantoor van de katholieke gezinszorg. Op de eerste verdieping komt het kantoor van de bejaardenzorg Stein-Elsloo-Urmond. In de eerste kapelanie is het vormingscentrum Mixed gevestigd en in de daar tegenover liggende pastorie heeft het centrum voor Maatschappelijk Werk al geruime tijd haar kantoren en is ook de administratieruimte van de KJW Atalanta gevestigd.

Spaubeek

— Het Spaubeekse comité vakantiewerk (welk dit jaar voor de eerste maal gehouden werd op initiatief van de Spaubeekse parochieraad) kan ondanks de enkele regenachtige dagen terugblikken op een geslaagde vakantieweek. De eerste dag werd ingezet in het bos of in het zwembad. De tweede dag werd voortgezet met schilderen, plakken en het doen van gezelschapsspelen in de meisjesschool. Tenslotte heeft men desondanks in het resterende deel van de vakantieweek nog twee films gehuurd welke in café El-Dorado werden vertoond. Op de laatste dag werd ter afsluiting van het kindervakantiewerk een talentenjacht gehouden. Bij de solisten spande Henk Driessen de kroon met zijn accordeonspel. Elly Meijers volgde hem op de tweede plaats en Marion Verhaegh kwam op de derde plaats.

Beek

— Afgelopen week kwam het voorlopige sportterrein voor de jeugd aan de Noordzijde dr. Beckersstraat klaar om op te voetballen en te spelen. Zaterdag 8 augustus hoopt men het speelveld feestelijk te openen. Men nodigt bij deze alle kinderen van de leden uit, om zich op die dag 's' morgens na tien uur op te geven voor de geplande wedstrijden. Na de opening, s' middags om twee uur, wordt het sein gegeven voor o.a. zaklopen, bloklopen, eierlopen, touwtrekken, flessen gooien, hardlopen, volleybal en voetballen. Voor de winnaars zijn aantrekkelijke prijzen beschikbaar. Het bestuur van de buurtvereniging van proostdijveld Noord, zou graag een aantal ouderen willen vragen op die dag te willen meehelpen de festiviteiten te helpen slagen. U kunt zich opgeven op het adres Smit, Guido Gezellestraat 13 te Beek.

Obbicht

— Op de raadsvergadering in Obbicht werd door de vroedschap afwijzend beschikt over een verzoek van het NKV voor een aanvullende bijdrage van f 135,— voor het St.-Nicolaasfeest. Ook ging men niet in op een verzoek van de Stichting Centrale voor pleeggezinnen voor een eenmalige bijdrage van f 150,—

De R.K.-EHBO kreeg een bedrag van f 268,80 voor de aankoop van een beademingsfantoom. Burgemeester Th. van Hinsberg deelde mee dat G. S. niet akkoord gaan met het feit dat op de Obbichtse gemeentebegroting geen uitgavebedrag is geplaatst voor de Bescherming Bevolking. Dit is een verplichte uitgave en als de raad ze er niet opzet, zullen G. S. het zelf doen. Er was voor de vroedschap derhalve geen keus. De financiële positie van de gemeente kwam andermaal ter sprake. Het begrotingstekort zal nog kunnen worden gedekt door de saldi-reserves, maar als dit in de toekomst niet meer mogelijk is, zullen uitgaven alleen nog kunnen worden goedgekeurd, indien er dekkingsmiddelen voor worden aangegeven. Zoals zaterdag reeds gemeld ging de raad akkoord met de voorstellen tot verhoging van de belastingen. Dit laatste na aandringen van de voorzitter. Want als de eigen inkomsten niet worden opgevoerd, zal men — aldus burgemeester van Hinsberg — geen enkele kans van slagen hebben in Den Haag bij de besprekingen voor het verkrijgen van aanvullende bijdragen voor het realiseren van de riolering.

Nieuwstadt

— Op Krekelzank voetbalden Brakkelers en Vreigelers — twee clubs uit de zomeravondcompetitie — tegen elkaar. Eerstgenoemden stonden met rust met 2—0 voor en toen scheidsrechter M. Jamar het einde aankondigde was de stand 4—0.

— De kleuters die op 3 juni 4 jaar waren mogen de kleuterschool bezoeken waar men begint op 10 augustus om 9 uur.

— Half augustus begint de LVB met een cursus „beter bewegen voor ouderen". Mevrouw Schrouff, Markt 4, kan alle inlichtingen verstrekken.

Eerste helft competitie amateurs 70-71

Eerste klasse

6 september
Sp. Irene-Heer
Sanderbout-De Ster
Almania-Rios
Wilhelmina-Caesar
Roermond-MKC
Voerendaal-SVN

13 september
De Ster-Sp. Irene
Rios-Sanderbout
Caesar-Almania
MKC-Wilhelmina
SVN-Roermond
Heer-Voerendaal

20 september
De Ster-Heer
Sp. Irene-Rios
Sanderbout-Caesar
Almania-MKC
Wilhelmina-SVN
Roerm.-Voerendaal

27 september
Rios-de Ster
Caesar-Sp. Irene
MKC-Sanderbout
SVN-Almania
Voerend.-Wilhelmina
Heer-Roermond

4 oktober
Rios-Heer
De Ster-Caesar
Sp. Irene-MKC
Sanderbout-SVN
Almania-Voerend.
Wilh.-Roermond

18 oktober
Caesar-Rios
MKC-De Ster
SVN-Sp. Irene
Voerend.-Sanderb.
Roerm.-Almania
Heer-Wilhelmina

25 oktober
Caesar-Heer
Rios-MKC
De Ster-SVN
Sp. Irene-Voerend.
Sanderb.-Roermond
Almania-Wilhelmina

1 november
MKC-Caesar
SVN-Rios
Voerend.-De Ster
Roerm.-Sp. Irene
Wilh.-Sanderbout
Heer-Almania

15 november
mkc-Heer
Caesar-SVN
Rios-Voerendaal
De Ster-Roermond
Sp. Irene-Wilh.
Sanderb.-Almania

22 november
SVN-MKC
Voerendaal-Caesar
Roermond-Rios
Wilh.-De Ster
Almania-Sp. Irene
Sanderbout-Heer

29 november
Heer-SVN
MKC-Voerendaal
Caesar-Roermond
Rios-Wilhelmina
De Ster-Almania
Sp. Irene-Sanderb.

6 december return van 6 september

Tweede klasse A

6 september
KEV-Eijsden
KVC Oranje-Minor
Vijlen-Miranda
Heerlen Sp.-Rapid
Laura-WVV
RKBSV-Kolonia

13 september
Minor-KEV
Miranda-KVC Oranje
Rapid-Vijlen
WVV-Heerlen Sp.
Kolonia-Laura
Eijsden-RKBSV

20 september
Minor-Eijsden
KEV-Miranda
KVC Oranje-Rapid
Vijlen-WVV
Heerl. Sp.-Kolonia
Laura-RKBSV

27 september
Miranda-Minor
Rapid-KEV
WVV-KVC Oranje
Kolonia-Vijlen
RKBSV-Heerl. Sp.
Eijsden-Laura

4 oktober
Miranda-Eijsden
Minor-Rapid
KEV-WVV
KVC Or.-Kolonia
Vijlen-RKBSV
Heerl. Sp.-Laura

18 oktober
Rapid-Miranda
WVV-Minor
Kolonia-KEV
RKBSV-KVC Oranje
Laura-Vijlen
Eijsden-Heerl. Sp.

25 oktober
Rapid-Eijsden
Miranda-WVV
Minor-Kolonia
KEV-RKBSV
KVC Or.-Laura
Vijlen-Heerl. Sp.

1 november
WVV-Rapid
Kolonia-Miranda
RKBSV-Minor
Laura-KEV
Heerl. Sp.-KVC Or.
Eijsden-Vijlen

15 november
WVV-Eijsden
Rapid-Kolonia
Miranda-RKBSV
Minor-Laura
KEV-Heerl. Sp.
KVC Or.-Vijlen

22 november
Kolonia-WVV
RKBSV-Rapid
Laura-Miranda
Heerl. Sp.-Minor
Vijlen-KEV
KVC Or.-Eijsden

29 november
Eijsden-Kolonia
WVV-RKBSV
Rapid-Laura
Miranda-Heerl. Sp.
Minor-Vijlen
KEV-KVC Oranje

6 december return van 6 september

Tweede klasse B

6 september
Venlo-Veritas
Blerick-Belfeldia
Geleen-Swift
SVM-Boxmeer
Volharding-Venray
Panningen-Susteren

13 september
Belfeldia-Venlo
Swift-Blerick
Boxmeer-Geleen
Venray-SVM
Susteren-Volharding
Veritas-Panningen

20 september
Belfeldia-Veritas
Venlo-Swift
Blerick-Boxmeer
Geleen-Venray
SVM-Susteren
Volh.-Panningen

24 september
Swift-Belfeldia
Boxmeer-Venlo
Venray-Blerick
Susteren-Geleen
Panningen-SVM
Veritas-Volharding

4 oktober
Swift-Veritas
Belfeldia-Boxmeer
Venlo-Venray
Blerick-Susteren
Geleen-Panningen
SVM-Volharding

18 oktober
Boxmeer-Swift
Venray-Belfeldia
Susteren-Venlo
Panningen-Blerick
Volharding-Geleen
Veritas-SVM

25 oktober
Boxmeer-Veritas
Swift-Venray
Belfeldia-Sust.
Venlo-Panningen
Blerick-Volharding
Geleen-SVM

1 november
Venray-Boxmeer
Susteren-Swift
Panningen-Belfeldia
Volharding-Venlo
SVM-Blerick
Veritas-Geleen

15 november
Venray-Veritas
Boxmeer-Susteren
Swift-Panningen
Belfeldia-Volharding
Venlo-SVM
Blerick-Geleen

22 november
Susteren-Venray
Panningen-Boxmeer
Volharding-Swift
SVM-Belfeldia
Geleen-Venlo
Blerick-Veritas

29 november
veritas-Susteren
Venray-Panningen
Boxmeer-Volharding
Swift-SVM
Belfeldia-Geleen
Venlo-Blerick

6 december return van 6 september

Derde klasse A

6 september
Gulpen-Leonid.
RKVVH-Klimmania
Walram-Maurits
Haslou-RVU
SBCM-RKHSV
Biesland-Berg

13 september
Klimman.-Gulpen
Maurits-RKVVH
RVU-Walram
RKHSV-Haslou
Berg-SBCM
Leonid.-Biesland

20 september
Klimman.-Leonid.
Gulpen-Maurits
RKVVH-RVU
Walram-RKHSV
Haslou-Berg
SBCM-Biesland

24 september
Maurits-Klimman.
RVU-Gulpen
RKHSV-RKVVH
Berg-Walram
Biesland-Haslou
Leonid.-SBCM

4 oktober
Maurits-Leonid.
Klimman.-RVU
Gulpen-RKHSV
RKVVH-Berg
Walram-Biesland
Haslou-SBCM

18 oktober
RVU-Maurits
RKHSV-Klimman.
Berg-Gulpen
Biesl.-RKVVH
SBCM-Walram
Leonid.-Haslou

25 oktober
RVU-Leonid.
Maurits-RKHSV
Klimman.-Berg 68
Gulpen-Biesl.
RKVVH-SBCM
Walram-Haslou

1 november
RKHSV-RVU
Berg-Maurits
Biesl.-Klimman.
SBCM-Gulpen
Haslou-RKVVH
Leonid.-Walram

15 november
RKHSV-Berg
RVU-Berg
Maurits-Biesl.
Klimman.-SBCM
Gulpen-Haslou
RKVVH-Walram

22 november
Berg-RKHSV
Biesl.-RVU
SBCM-Maurits
Haslou-Klimman.
Walram-Gulpen
RKVVH-Leonid.

29 november
Leonid.-Berg
RKHSV-Biesl.
RVU-SBCM
Maurits-Haslou
Klimman -Walram
Gulpen-RKVVH

6 december return van 6 sept.

Derde klasse B

6 september
SVK-Treebeek
Heilust-Simpelv.
Rimburg-Bekkerv.
Waubach-EHC
Chèvrem.-Langeb.
Treebeek-Vaesr.

13 september
Simpelveld-SVK
Bekkerveld-Heilust
EHC-Rimburg
Langeberg-Waubach
Schuutersv.-Chèvremont
Spcl. Treeb.-Vaesrade

20 september
Simpelv.-Treeb.
SVK-Bekkerv.
Heilust-EHC
Rimburg-Langeb.
Waubach-Schutt'v.
Chèvrem.-Vaesr.

27 september
Bekk'v.-Simpelv.
EHC-SVK
Langeb.-Heilust
Schutt'v.-Rimburg
Vaesr.-Waubach
Treebeek-Chèvrem.

4 oktober
Bekk'v.-Treebeek
Simpelv.-EHC
SVK-Langeb.
Heilust-Schutt'v.
Rimburg-Vaesr.
Waubach-Chèvrem.

18 oktober
EHC-Bekk'v.
Langeb.-Simpelv.
Schutt'v.-SVK
Vaesr.-Heilust
Chèvrem.-Rimburg
Treebeek-Waubach

25 oktober
EHC-Treebeek
Bekk'v.-Langeb.
Simpelv.-Schutt'v.
SVK-Vaesr.
Heilust-Chèvrem.
Rimburg-Waubach

1 november
Langeb.-EHC
Schutt'v.-Bekk'v.
Vaesr.-Simpelv.
Chèvrem.-SVK
Waubach-Heilust
Treebeek-Rimburg

15 november
Langeb.-Treebeek
EHC-Schutt'v.
Bekk'v.-Vaesrade
Simpelv.-Chèvrem.
SVK-Waubach
Heilust-Rimburg

22november
Schutt'v.-Langeb.
Vaesr.-EHC
Chèvrem.-Bekk'v.
Waubach-Simpelv.
Rimburg-SVK
Heilust-Treebeek

29 november
Treebeek-Schutt'v.
Langeb.-Vaesr.
EHC-Chèvrem.
Bekk'v.-Waubach
Simpelv.-Rimburg
SVK-Heilust

6 december return van 6 sept.

Derde klasse C

6 september
Merefeld.-St. Oda
Thorn-Brevend.
Armada-Born
PSV-Laar
Lindenh.-Obbicht
MHD-Tiglieja

13 september
Brevend.-Merefeld.
Born-Thorn
Laar-Armada
Obbicht-PSV
Tiglieja-Lindenh.
St. Oda-MHD

20 september
Brevend.-St. Oda
Merefeld.-Born
Thorn-Laar
Armada-Obbicht
PSV-Tiglieja
Lindenh.-MHD

27 semptember
Born-Brevend.
Laar-Merefeld.
Obbicht-Thorn
Tiglieja-Armada
HMD-PSV
St. Oda-Lindenh.

4 oktober
Born-St. Oda
Brevend.-Laar
Merefeld.-Obbicht
Thorn-Tiglieja
Armada-MHD
PSV-Lindenh.

18 oktober
Laar-Born
Obbicht-Merefeld.
MHD-Thorn
Lindenh.-Armada
St. Oda-PSV

25 oktober
Laar-St. Oda
Born-Obbicht
Brevend.-Tiglieja
Merefeld.-MHD
Thorn-Lindenh.
Armada-PSV

1 november
Obbicht-Laar
Tiglieja-Born
MHD-Brevend.
Lindenh.-Merefeld.
PSC-Thorn
St. Oda-Armada

15 november
Obbicht St. Oda
Laar-Tiglieja
Born-MHD
Brevend.-Lindenh.
Merefeld.-PSV
Thorn-Armada

22 november
Tiglieja-Obbicht
MHD-Laar
Lindenh.-Born
PSV-Brevend.
Armada-Merefeld.
Thorn-St. Oda

29 november
St. Oda-Tiglieja
Obbicht-MHD
Laar-Lindenh.
Born-PSV
Brevend.-Armada
Merefeld.-Thorn

6 december return van 6 sept.

Vierde klasse A

6 september
Bunde-RKBFC
SVME-SCG
Schinnen-VNB
Caberg-White St.
Amelie-St. Pieter
DBSV-Willem I

13 september
SCG-Bunde
VNB-SVME
White St.-Schinnen
St. Pieter-Caberg
Willem I-Amelie
RKBFC-DBSV

20 september
SCG-RKBFC
Bunde-VNB
SVME-White St.
Schinnen-St. Pieter
Caberg-Willem I
Amelie-DBSV

27 september
VNB-SCG
White St.-Bunde
St. Pieter-SVME
Willem I-Schinn.
DBSV-Caberg
RKBFC-Amelie

4 oktober
VNB-RKBFC
SCG-White Star
Bunde-St Pieter
SVME-Willem I
Schinnen-DBSV
Caberg-Amelie

18 oktober
White Star-VNB
St. Pieter-SCG
Willem I-Bunde
DBSV-SVME
Amelie-Schinnen
RKBFC-Caberg

25 oktober
White St.-RKBFC
VNB-St. Pieter
SCG-Willem I
Bunde-DBSV
SVME-Amelie
Schinnen-Caberg

1 november
St. Pieter-White St.
Willem I-VNB
DBSV-SCG
Amelie-Bunde
Caberg-SVME
RKBFC-Schinnen

15 november
St. Pieter-RKBFC
White St.-Will. I
VNB-DBSV
SCG-Amelie
Bunde-Caberg
SVME-Schinnen

22 november
Will. I-St. Pieter
DBSV-White St.
Amelie-VNB
Caberg-SCG
Schinn.-Bunde
SVME-RKBFC

29 november
RKBFC-Will. I
St. Pieter-DBSV
White St.-Amelie
VNB-Caberg
SCG-Schinnen
Bunde-SVME

6december return van 6 sept.

Vierde klasse B

6 september
Vilt Aalb. B
Scharn-Sibbe
Zw. Wit-Nijsw. B.
Meerss.-RKVVL
SCKR-Wit Gr. VC
Sportcl.-RKSVG

13 september
Sibbe-Vilt
Nijsw. B.-Scharn
RKVVL-Zw. Wit
Wit Gr.-Meerss.
RKSVG-SCKR
Aalb. B.-Sportcl.

20 september
Sibbe-Aalb. B.
Vilt-Nijsw. B.
Scharn-RKVVL
Zw. Wit-Wit Gr. VC
Meerss.-RKSVG
SCKR-Sportclub

27 september
Nijsw. B.-Sibbe
RKVVL-Vilt
Wit Gr.-Scharn
RKSVG-Zw. Wit
Sportcl.-Meerss.
Aalb. B.-SCKR

4 oktober
Nijsw. B.-Aalb. B.
Sibbe-RKVVL
Vilt-Wit Gr. VC
Scharn-RKSVG
Zw. Wit-Sportcl.
Meerss.-SCKR

18 oktober
RKVVL-Nijsw. B.
Wit Gr.-Sibbe
RKSVG-Vilt
Sportcl.-Scharn
SCKR-Zw Wit
Aalb. B.-Meerss.

25 oktober
RKVVL-Aalb. B.
Nijsw. B.-Wit Gr.
Sibbe-RKSVG
Vilt-Sportcl.
Scharn-SCKR
Zw. Wit-Meerss.

1 november
Wit Gr.-RKVVL
RKSVG-Nijsw B.
Sportcl.-Sibbe
SCKR-Vilt
Meerss.-Scharn
Aalb. B.-Zw. Wit

15 november
Wit Gr.-Aalb. B.
RKVVL-RKSVG
Nijsw. B.-Sportcl.
Sibbe-SCKR
Vilt-Meerss.
Scharn-Zw. Wit

22 november
RKSVG-Wit Gr.
Sportcl.-RKVVL
SCKR-Nijsw. B.
Meerss.-Sibbe
Zw. Wit-Vilt
Scharn-Aalb. B.

29 november
Aalb. B.-RKSVG
Wit Gr.-Sportcl.
RKVVL-SCKR
Nijsw. B.-Meerss.
Sibbe-Zw. Wit
Vilt-Scharn

6 december return van 6 sept.

Vierde klasse C

6 september
RKONS-RKSNE
Gracht. B.-Heksenb.
RKTSV-Haanrade
Gr. Ster-Waub. B.
Schinv.-RKHBS
Kak. B.-Heerlen

13 september
Heksenb.-RKONS
Haanr.-Gracht. B.
Waub. B.-RKTSV
RKHBS-Gr. Ster
Heerlen-Schinv.
RKSNE-Kak. B.

20 septmber
Heksenb.-RKSNE
RKONS-Haanr.
Gracht. B.-Waub. B.
RKTSV-RKHBS
Gr. Ster-Heerlen
Schinv.-Kak B.

27 september
Haanr.-Heksenb.
Waub. B.-RKONS
RKHBS-Gracht. B.
Heerlen-RKTSV
Kak. B.-Gr. Ster
RKSNE-Schinv.

4 oktober
Haanr.-RKSNE
Heksenb.-Waub. B.
RKONS-RKHBS
Gracht. B.-Heerl.
RKTSV-Kak. B.
Gr. Ster-Schinv.

18 oktober
Waub. B.-Haanr.
RKHBS-Heksenb.
Heerlen-RKONS
Kak. B.-Gracht. B.
Schinv.-RKTSV
RKSNE-Gr. Ster

25 oktober
Waub. B.-RKSNE
Haanrade-RKHBS
Heksenb.-Heerlen
RKONS-Kak. B.
Gracht. B.-Schinv.
RKTSV-Gr. Ster

1 november
RKHBS-Waub. B.
Heerlen-Haanr.
Kak. B.-Heksenb.
Schinv.-RKONS
Gr. Ster-Gracht. B.
RKSNE-RKTSV

15 november
RKHBS-RKSNE
Waub. B -Heerl.
Haanr.-Kak. B.
Heksenb. Schinv.
RKONS-Gr. Ster
Gracht. B.-RKTSV

22 november
Heerl.-RKHBS
Kak. B.-Waub B.
Schinv.-Haanrade
Gr. Ster-Heksenb.
RKTSV-RKONS
Gracht. B.-RKSNE

29 november
RKSNE-Heerl.
RKHBS-Kak. B.
Waub. B.-Schinv.
Haanrade-Gr. Ster
Heksenb.-RKTSV
RKONS-Gracht. B.

6 december return van 6 sept.

Vierde klasse D

6 september
Sust. B.-A'rade
DVO-GVCG
Sittard-VCT
RKFCH-FC RIA
Mariar.-Sweikh. B.
Leeuw-Limbr.

13 september
GVCG-Sust. B.
VCT-DVO
FC RIA-Sittard
Sweikh. B.-RKFCH
Limbr.-Mariar.
A'rade-Leeuw

20 september
GVCG-A'rade
Sust. B.-VCT
DVO-F CRIA
Sitt.-Sweikh. B.
RKFCH-Limbr.
Mariar.-Leeuw

27 september
VCT-GVCG
FC RIA-Sust. B.
Sweikh. B.-DVO
Limbr.-Sitt.
Leeuw-RKFCH
A'rade-Mariar.

4 oktober
VCT-A'rade
GVCG-FC RIA
Sust. B.-Sweikh. B.
DVO-Limbr.
Sitt.-Leeuw
RKFCH-Mariar.

18 oktober
FC RIA-VCT
Sweikh. B.-GVCG
Limbr.-Sust. B.
Leeuw-DVO
Mariar.-Sitt.
A'rade-RKFCH

25 oktober
FC RIA-A'rade
VCT-Sweikh. B
GVCG-Limbr.
Sust. B.-Leeuw
DVO-Mariar.
Sitt.-RKFCH

1 november
Sweikh. b.-RIA
Limbr.-VCT
Leeuw-GVCG
Mariar.-Susterse b.
RKFCH-DVO
Amstenr.-Sittard

15 november
Sweikh. b.-Amstenr.
RIA-Limbr.
VCT-Leeuw
GVCG-Mariar.
Susterse b.-RKFCH
DVO-Sittard

22 november
Limbr.-Sweikh. b.
Leeuw-RIA
Mariar.-VCT
RKFCH-GVCG
Sittard-Susterse b.
DVO-Amstenr.

29 november
Amstenr-Limbr.
Sweikh. b.-Leeuw
RIA-Mariar.
VCT-RKFCH
GVCG-Sittard
Susterse b.-DVO

6 december return van 6 sept.

Vierde klasse E

6 september
Havant.-Odiliënb.
Roosteren-RKSNA
IVS-Holtum
EVV-Linne
Buchten-Urmond.
Slekk. b.-Maasbr.

13 september
RKSNA-Havant
Holtum-Roosteren
Linne-IVS
Urmond -EVV
Maasbr.-Buchten
Odiliënb.-Slekk. b.

20 september
RKSNA-Odiliënb.
Havant.-Holtum
Roosteren-Linne
IVS-Urmond.
EVV-Maasbr.
Buchten-Slekk b.

27 september
Holtum-RKSNA
Linne-Havant.
Urmond.-Roosteren
Maasbr.-IVS
Slekk. b.-EVV
Odiliënb.-Buchten

4 oktober
Holtum-Odiliënb.
RKSNA-Linne
Havant.-Urmond
Roosteren-Maasbr.
IVS-Slekk. b.
EVV-Buchten

18 oktober
Linne-Holtum
Urmond.-RKSNA
Maasbr.-Havant.
Slekk. b.-Roosteren
Buchten-IVS
Odiliënb.-EVV

25 oktober
Linne-Odiliënb.
Holtum-Urmond.
RKSNA-Maasbr.
Havant.-Slekk. b.
Roosteren-Buchten
IVS-EVV

1 november
Urmond.-Linne
Maasbr.-Holtum
Slekk. b.-RKSNA
Buchten-Havant.
EVV-Roosteren
Odiliënb.-IVS

15 november
Urmond.-Odiliënb.
Linne-Maasbr.
Holtum-Slekk. b.
RKSNA-Buchten
Havant.-EVV
Roosteren-IVS

22 november
Maasbr.-Urmond.
Slekk. b.-Linne
Buchten-Holtum
EVV-RKSNA
IVS-Havant.
Roosteren-Odiliënb.

29 november
Odiliënb.-Maasbr.
Urmond.-Slekk. b.
Linne-Buchten
Holtum-EVV
RKSNA-IVS
Havant.-Roosteren

6 december return van 6 sept.

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws

Heerlen

— De Heerlense schutterij St.-Sebastianus en het majorettenpeleton „The Rainbow" uit Hoensbroek nemen dit jaar weer deel aan het bloemencorso in Bad Ems op 30 augustus. Dit corso wordt georganiseerd door de Bartholomeusmarktvereín. Na het corso is er elk jaar een vrije markt in de straten rond de markt en een kermis op het marktterrein zelf. Wie mee wil kan zich opgeven bij het bestuur van de schutterij St.-Sebastianus, bij café Bijsmans Akerstraat 7 Heerlen, of bij sigarenmagazijn Einerhand Saroleastraat 29 Heerlen. De reis wordt gemaakt per touringcars.

Simpelveld

— De lagere jongens- en meisjesscholen beginnen het nieuwe schooljaar donderdag 13 augustus.

— De maatschappelijk werkster van het PSCC Bocholtz-Simpelveld is van vakantie terug en weer op de gewone uren te spreken.

— De NV Waterleiding Maatschappij voor Zuid-Limburg ziet af van het zakelijk recht haar door de gemeente verleend om ten behoeve van de watervoorziening van de Zwembad Simpelveld, leidingen aan te leggen door het „Platte Bosch" en het „Boschveld". Dit gebeurt nu via de provinciale weg.

— In het U-plan Hulsveld West wordt thans de straatverlichting afgewerkt. Het betreft hier de Julianastraat en zijstraten. Er komen hier in totaal 74 lichtpunten, waarvoor de PLEM f 49.000 nodig heeft. Bij de aanleg van de 1e fase van dit U-plan werd reeds f 20.000 beschikbaar gesteld, zodat nu nog f 29.000 nodig is.

— De gevaarlijke bocht achter het viaduct aan de Schiffelderstraat krijgt een trottoir tot aan het industrieterrein, wat vooral voor voetgangers een grote verbetering zal zijn. Hiervoor is f 11.645,- geraamd. Vanaf het industrieterrein tot aan de Waalbroekerweg komt een verharde strook. De geraamde kosten bedragen hier f 10.357.

— Het sociaal centrum zoekt pleegouders voor kinderen in verschillende leeftijdsgroepen. Inlichtingen kan men krijgen onder nummer 04750-8722.

— De Eral Boys zullen meewerken aan een aktie voor het misdeelde kind, die door de Parasol Boys in Schaesberg gehouden wordt.

— Het spreekuur voor de wijkverpleegsters van het Groene Kruis is niet meer van 12 tot 12.30 uur, maar van 17.30 tot 18 uur.

— In samenwerking met de buurtvereniging Dr. Poelsstraat-Stampstraat en de Damessociëteit wist de plaatselijke afdeling van de Zonnebloem voor een Simpelveldse zieke een reis naar Lourdes bekostigd te krijgen. Dit is nu al de derde reis naar Lourdes, die in Simpelveld „valt".

Nuth

— Onder barre weersomstandigheden, hield de kontaktgroep op 23 24 en 25 juli het zomerfeest '70. Dank zij het optreden van een Engelse brasband, de drumband van de kon. harmonie St. Bavo en de schutterij St. Martinus uit Vaesrade, die zelfs in stromende regen een rondgang maakten, kwamen er toen nog enige mensen naar het feestterrein. De diverse prijzen vielen als volgt: Donderdag: Rollade: Gewicht 1250 gr. Rijks Nuth. Vrijdag: Rollade: Gewicht 1642 gr. V.d. Veen Nuth. Vliegreizen: Lot nr. 2005 Brands Nuth. Lot no. 1642 Weyermans Nuth. Zaterdag: Rollade: Gewicht 910 gr. H. J. Evers Nuth. Naam van pop Jasperina (niet geraden). Buitenlandse reizen voor 2 personen: Lot no. 13 roze, lot no. 606 groen. Grote loterij: 1e prijs lot no. 2218, 2e nr. 538, 3e no. 1500 4e no. 271, 5e 2862, 6e no. 2607, 7e no. 2478. Prijzen kunnen afgehaald worden bij dhr. H. Evers Nuinhofstraat 18 te Nuth. Datum buitenlandse reis 8 augustus.

Hoensbroek

— In het kader van de kindervakantieweken, vond vrijdagavond een optocht plaats, die om 19 uur aan de markt begon. Voor deze optocht hadden de kinderen wagentjes en fietsen versierd. Op het grasveld aan het postkantoor, waar de optocht rond 21 uur werd ontbonden, werden telloze lampions ontstoken.
Aan de bonte stoet werd door ongeveer 300 kinderen deelgenomen.

Ubach over Worms

— De maand augustus is voor de verkoop van donateurskaarten toegewezen aan de sportvereniging DES.

— De jongerenclub The Sailor houdt zaterdagavond om half 7 een discoevening in de bovenzaal van het Oratorium met medewerking van twee diskjockeys.

— De heer G. Hermans, Nieuwenhagerstraat 77, is 9 augustus 25 jaar in dienst van de mijn Laura en Vereniging te Eygelshoven. De zilveren jubilaris is houwer in het ondergronds bedrijf van de Julia.

— Zondag neemt kapelaan F. Lemmens van Waubach na 7 jaar dienst in de parochie van de H. Joseph afscheid van de parochianen in verband met zijn benoeming tot pastoor te Scharn-Maastricht. De afscheidsreceptie van 12.30 tot 13.30 uur gehouden in het parochiehuis aan de Kloosterstraat.

— Uit een vitrine bij kunstschilder D. in de Grensstraat werd een schilderij gestolen ter waarde van f 300,-.
— Zaterdagnacht werden 5 jeugdige Duitse jongens van 14 en 15 jaar uit Ubach-Palenberg door de rijkspolitie gegrepen, toen ze putdeksels open gooiden in de straten. De rijkspolitie legde de deksels weer op hun plaats zodat ongelukken konden worden voorkomen. Twee van de knapen hadden geen paspoort en werden te Kerkrade-Holz over de grens gezet en in ontvangst genomen door de politie van Ubach.

Wijnandsrade

— De harmonie St.-Caecilia van Wijnandsrade, die tijdens het concertconcours op het WMC te Kerkrade in de eerste divisie de eerste prijs met 294 punten — het hoogste aantal van de dag — behaalde, recipiëert zaterdag 8 augustus tussen acht en tien uur in het gemeenschapshuis. De harmonie behaalde haar opmerkelijke resultaat onder directie van de heer N. Multjens uit Nuth.

Meerssen

— Donderdagavond, aanvang 8 uur, vergadert de gemeenteraad van Meerssen. Tijdens deze vergadering zullen de geloofsbrieven worden onderzocht van de nieuwgekozen raadsleden. Op verzoek van de raad zal een doelmatigheidsonderzoek worden ingesteld naar de werkzaamheden ter secretarie. Voor dit onderzoek wordt een krediet gevraagd van 11.000 gulden. B en W. stellen verder voor in het gedeelte van Amby dat bij Meerssen is gevoegd zo spoedig mogelijk de legesverordening van Meerssen van kracht te doen zijn. De belastingverordeningen zullen van kracht worden per 1 januari 1971, aldus stellen B en W voor. Voorgesteld wordt ook van het kerkbestuur van Rothem een stuk grond van 320 m2 aan te kopen voor de bouw van een gymnastiekzaal. De nieuwe zaal is bestemd voor de basisscholen van Rothem. Voor deze nieuwbouw moet een gedeelte van het parochiehuis worden gesloopt alsmede het gidsenlokaal. Van hetzelfde kerkbestuur zal een perceel weiland worden aangekocht ter grootte van 2.8005 ha voor de prijs van 72.813 gulden. De grondprijs voor het bouwterrein van de heer Van Zijl aan de Proost de Beaufortstraat moet volgens het college worden vastgesteld op 40 gulden per m2. Voor het bouwrijpmaken van gronden in het uitbreidingsplan Rothem is een krediet nodig van 144.400 gulden.

Mechelen

— Onder grote belangstelling vond zondagmiddag in de feesttent van de harmonie St. Caecilia te Mechelen het 7e Internationaal Dansmarichentoernooi van de c.v. Breuzelère plaats. In een bteiend hete tent streden een 15-tal mariechen en enkele dansparen en dansgroepen om de hoogste eer. De uitslagen: dansmariechen: 1. Carla Duijkers, Eysden 28,4 punten, 2. Lilian Zaar, Berg en Terblijt, 28,1 punten, 3. Eugenie Haan, Simpelveld, 27.9 punten. Bij de dansparen wonnen Jacjie v.d. Boorn en Miriam Wessels, Broekhem-Valkenburg 28,2 pnt. en bij de groepen de dansgroep van de c.v. de Woesjjoepe 27,6 punten.

— Vandaag besluit de harmonie St.-Cecilia de feestweek met een Mechelse avond.

— Het eerste optreden van het Volendmase beatorkest „The Cas" in Mechelen werd een overweldigend succes. De feesthal achter het gemeentehuis was bomvol en de stemming opperbest.

— De bejaarden en gepensioneerden hadden donderdagnamiddab in de feesthal een gezellige middag, hun aangeboden door de feestende harmonie St.-Cecilia.

— De schutterij St.-Sebastianus neemt zondag deel aan het bondsschuttersfeest te Epen.

— Maandag 10 augustus zal de vakantietijd voor de kinderen van de lagere school ten einde zijn.

Wittem

— De Weisheimer Blaskapelle verzorgde met veel sukses een tiroleravond in de feesttent te Mechelen.

— Aan een jarenlange traditie kwam zondag onverwacht een einde. De fanfare „Kunst en Vriendschap" die ieder jaar de plechtige eucharistieviering bij gelegenheid van het patroonsfeest muzikaal opluisterde moest deze keer verstek laten gaan als gevolg van een misverstand: tijdens het feest-week-end van de fanfare enkele weken geleden luisterde zij ook een pl. h. mis op, o.a. met de eerste uitvoering van gearrangeerde het Largo van Händel, en nu meenden diverse bestuursleden dat deze mis in de plaats van de gebruikelijke eucharistieviering op de eerste zondag in augustus kwam. Van de zijde van het klooster had men echter begrepen dat ook deze door de fanfare opgeluisterd zou worden. Dat een en ander tot misverstanden leidde bleek uit diverse telefoontjes bij het verenigingslokaal: aan de kerk vroegen zondagmorgen bovendien diverse mensen waar de fanfare speelde.

— Partij II trok het vrijlot bij de seriewedstrijden van VCT Treebeek en kwam derhalve zonder zelf t spelen in de volgende ronde.

— Op het kruispunt te Wittem werd zaterdagmorgen een gloednieuwe Opel — deze had nog geen 800 km gelopen — totalloss gereden. Dit ongeluk viel opnieuw te wijten aan het niet verlenen van voorrang.

Bunde

— De misdienaars van de St. Agnesparochie zullen donderdag hun jaarlijks uitstapje maken naar Oteppe bij Huy in België. Zij vertrekken om 9 uur op het kerkplein.

— Donderdag zal de Commissaris der Koningin een werkbezoek brengen aan bunde. Naast een bespreking met het college van burgemeester en wethouders is in het programma ook een contactbijeenkomst met afgevaardigden van diverse Bundense organisaties en instellingen opgenomen. Deze bijeenkomst vindt plaats 's middags van 4 uur tot half 6.

— In verband met het bezoek van de Commissaris van de Koningin zal de bijeenkomst van de Bejaardenvereniging niet plaats vinden op donderdag, maar op woensdagmiddag om 3 uur in het restaurant van de Expo.

— Zondag 9 augustus zal de harmonie St. Agnes een concert geven te Schimmert onder leiding van de gastdirigent J. Banens uit Amsterdam.

— Burgemeester mr. Van de Ven van Bunde en Geulle kan zaterdag niet in beide plaatsen tegelijk zijn. Als hij aanstaande zaterdag te wgeulle een internationaal treffen van handboogschutters opent zal zijn echtgesote mevrouw T. van de Ven-Slag tegelijkertijd het zomerfeest van de Bundense jeugd openen in de veilinghal te Bunde.

Berg en Terblijt

— Donderdag begint de training van de volleybalclub weer. Vanaf 7 uur kunnen de junioren in de gymnastiekzaal terecht. Om 8 uur begint de training voor de competitie-spelende dames en om 9 uur van de heren. Voor de heren senioren, die niet meedoen aandecompetitie, begint de sport weer op woensdagavond 12 augustus.

Wahlwiller

— De wielerronde van Wahlwiller, onder auspiciën van de Nederl. Wielrenbond georganiseerd, werd druk bezocht. In de diverse categorieën deelnemers werd hard om de hoogste eer gestreden op een kort, maar lastig en vrij gevaarlijk, parkoers. Bij de dames kwam een der deelneemsters zo ongelukkig te vallen dat doktershulp gewenst was. Als speaker fungeerde ocor Bertrand, de jury-wagen werd ter beschikking gesteld door de fa. Kicken en pastoor Mullenders te Wahlwiller schonk veel premies. In café Het Palet werden de prijzen uitgedeeld. Het organiserend komitee de heren H. Ballast, H. Savelberg en P. Bertrand, kan terugzien op een geslaagde ronde.

Houthem

— Vrijdag hield de fanfare St.-Gerlach een muzikale rondwandeling door Houthem, die bijzonder veel publiek trok. Komende vrijdag is er vanaf 20.00 uur weer een rondwandeling.

Sittard

— Onder grote belangstelling vierde de heer W. A. Nusser zijn zilveren jubileum als gepensioneerde van de Amrobank. Een van de eersten die de zilveren jubilaris zijn gelukwensen kwam aanbieden was de heer J. Bollen, directeur van de Amrobank Sittard. Ook vele andere oud-collega's' van de heer Nusser en vele vrienden en bekenden kwamen hem in zijn woning aan de Steenweg feliciteren.

Geleen

— In de nacht van zondag op maandag rond 4.15 uur werd de Geleense bromfietser R. van D. aangereden door een onbekend gebleven autobestuurder. Hij werd tegen de grond gesmakt. De bromfietser werd voor onderzoek naar het ziekenhuis gebracht, doch kon later naar huis. Door de politie wordt een onderzoek ingesteld.

— Op de kruising Mauritslaan-Rijksweg Centrum reed zondagnacht om 12 uur een automobilist tegen de geparkeerd staande auto van W. J. uit Geleen. De politie stelde een onderzoek in. Als verdachte van het doorrijden na de aanrijding en het onder invloed van besturen van een auto werd hierna E. T. uit Geleen aangehouden.

Stein

— Bij de firma M. te Stein is in de werkplaats ingebroken en daarbij werden ontvreemd een boormachine en een slijpmachine voor een totale waarde van ongeveer 600 gulden. Door de politie wordt een onderzoek ingesteld.

— Mevrouw S. uit Weert ontdekte zondagavond tijdens een bezoek aan een café te Stein dat uit haar handtas sigaretten en de portemonnee met een inhoud van 15 gulden waren verdwenen. Zij deed aangifte hiervan bij de politie.

Limbricht

— Morgen gaat mej. N. Coumans uit Limbricht deelnemen aan de Zonnebloem-vakantieweek in Vaals. De deelnemers aan dit Zonnebloemkamp, dat tot en met 11 augustus gehouden wordt, worden ondergebracht in het pensionaat Sacré Coeur in Vaals.

— De A-jeugd van VV Limbricht gaat 15 en 16 augustus deelnemen aan het toernooi te Braakhuizen. 's Zaterdags worden drie en 's zondags twee wedstrijden gespeeld om de Wim den Hollander-beker. Onderdak wordt door gezinnen in Braakhuizen verzorg.

— Op het toernooi van VV Holtum dat afgelopen weekend is gehouden was het resultaat van VV Limbricht als volgt: zaterdag; gelijkspel 1—1 tegen Montfort en gewonnen met doeltrappen, zondag; overwinning op FC Ria 2—1 en verloren tegen Walburgia 1—3.

Susteren

— Tot direkteur van de Pius X Mavo in Susteren is benoemd de heer G. Hellebrekers uit Susteren, die momenteel adjunkt-direkteur van deze school is. Hij volgt de heer Hamers op die een benoeming aanvaard heeft aan de Mavo te Treebeek. De heer P. Ramakers uit Susteren zal de nieuwe adjunkt-direkteur van de Pius X Mavo worden, terwijl de heer A. van Kaam uit Sittard benoemd is tot leraar Frans.

— De leden van het Joegoslavische symfonieorkest uit Ljubljana, die in verband met deelname aan het WMC te Kerkrade drie dagen te gast zijn geweest in Susteren, zijn gistermorgen vertrokken. De ene helft van het gezelschap reisde naar het noorden voor een driedaags bezoek aan Amsterdam, terwijl de anderen direkt in de richting van Joegoslavië vertrokken. De musici gaven na hun optreden in Kerkrade afgelopen weekend nog een concert in zaal Peters te Susteren.

Schutters van bond Eendracht trekken zondag op naar Holtum

HOLTUM, 4 aug. — Schutterij St.-Martinus te Holtum is volop bezig met de voorbereidingen voor het derde schuttersfeest van de bond Eendracht (17 aangesloten verenigingen), dat komende zondag in de wei nabij kasteel Wolfrath te Holtum wordt gehouden. Na de wedstrijden in Koningsbosch en Posterholt zijn er nog vijf verenigingen, die in aanmerking komen voor de bondstitel. De stand ziet er momenteel als volgt uit: Holtum 299 punten; Obbicht 298½ punt; Broeksittard 297½ punt; Dieteren 293 punten; Buchten 291 punten; Illikhoven 276½ punt, Hingen 274½ punt. Holtum gaat dus aan kop, maar de voorsprong is zeer minimaal zodat er nog van alles kan gebeuren. De verenigingen arriveren tussen 13.30 en 14.30 uur op de feestweide. Tussen 14 en 14.30 uur worden de genodigden ontvangen in clublokaal Ophelders en daarna zullen zij, samen met het erecomité, door de fanfare Juliana begeleid worden naar de feestweide. Om 15 uur begint de optocht van de deelnemende verenigingen, gevolgd door het défilé voor de autoriteiten. De optochtroute is: Grote Dries - Martinusstraat - Pannesshofstraat - Kleine Dries naar de feestweide. Na het défilé vindt de officiële opening plaats door de beschermheer van de Holtumse schutterij, jhr. Ruys de Beerenbrouck. In aansluiting hierop wordt het verdere programma afgewerkt: het beoordelen van de bielemannen, konigsparen, keizersparen en generaals, de exercitie en de muziekwedstrijden. De eigenlijke schietwedstrijden zullen tegen 17 uur beginnen en die zullen tot vermoedelijk 8 uur duren. Aan de voorbereiding van een en ander wordt veel zorg besteed. Er wordt veel publiek verwacht en natuurlijk hoopt men dat de weergoden Holtum gunstig gezind zullen zijn. Het laatste schutterstreffen van de bond Eendracht in dit seizoen zal op 23 augustus te Buchten plaats vinden. Dan zal de kampioen uit de bus komen. Voorafgaande aan het feest van komende zondag organiseert de Holtumse schutterij zaterdag in de feesttent een gezellige bijeenkomst, waarop de muziek verzorgd zal worden door het dansorkest „De Melodia's".

„Breng eens een zonnetje" in Grevenbicht

GREVENBICHT, 4 augustus — Rien van Nunen en Bert van Dongen, momenteel op toernee door Nederland, zullen ook Grevenbicht aandoen met hun liedjesprogramma „Breng eens een zonnetje onder de mensen." Een en ander in het kader van de viering van het 70-jarig bestaansfeest van harmonie „St.-Cecilia" uit Grevenbicht van 21 tot en met 24 augustus. Rien van Nunen en Bert van Dongen zullen hun oude liedjes op maandag 24 augustus om 16.00 uur in een grote feesttent speciaal voor de bejaarden van het Land van Swentibold zingen. Belangstellenden, die het optreden van de twee zangers willen bijwonen, kunnen kontakt opnemen met de heer L. Hertogs voorzitter van de bejaardenbond Levensvreugd" uit Grevenbicht.

Bromfietsdief achterhaald

SITTARD, 4 augustus — Met een proces-verbaal tegen S uit Sittard heeft de politie van Sittard opheldering gebracht in een bromfietsdiefstal van enige tijd geleden. Tijdens een huiszoeking bij de man ontdekte men een bagagedrager en een mandje en in de vuilnisbak werd een verzekeringsplaatje van een bromfiets gevonden. De dief had de bromfiets, eigendom van de 21-jarige verpleegster S. uit Sittard, willen slopen en de onderdelen verkopen. Toen dat niet lukte, liet hij het voertuig achter op de Agnetenwal, waar de politie het aantrof.

Morgenavond in Elsloo concert



ELSLOO, 4 augustus — Morgenavond, wordt om 20 uur, onder auspiciën van de Culturele Kring Maasland, in de Augustinuskerk te Elsloo een concert verzorgd. Medewerking aan dit concert verleent de sopraan Marie-José Meuffels-Van den Beuken uit Elsloo en de Maastrichtenaar Jean Wolfs aan het orgel. Uitgevoerd worden werken van Perluigi de Palestrina, Ludovico Grossie de Viadana, Johann Gottfried Walther, André Campera, Domenico Scarlatti en Charles Marie Widor.



Verkeersbord met charmante wenk

SCHINNEN 4 aug. — In Schinnen geeft een verkeersbord de charmante wenk, dat men niet op de rijweg mag rijden. Het bord, volgens de rijkspolitie geplaatst door Staatsmijnen, staat op een voor het gemotoriseerde verkeer doodlopende weg. Bromfietsers en fietsers mogen wel door, maar zij mogen niet op de rijweg rijden. Het enige, wat volgens het bord wordt toegestaan is het vehikel op de schouders te nemen en een stuk te lopen tot voorbij het bord, waarna zij de stoep als rijwielpad kunnen gebruiken. Wachtmeester P. Claessen van de rijkspolitie te Schinnen heeft het vreemde bord op zijn dagelijkse route ontdekt. Hij zegt, dat het bord geen rechtsgeldigheid bezit. Het verkeer, gemotoriseerd of ongemotoriseerd trekt er zich danook bijzonder weinig van aan.

Bouwterrein weer niet verkocht

SIMPELVELD, 4 aug. — De bouw van veertien bungalows op het terrein tussen de Houbierstraat en de Julianastraat dreigen een lange geschiedenis te worden. Nu heeft het tweede aannemersbedrijf, waarmee over de bouw onderhandeld werd, het eveneens laten afweten. Dit was het aannemersbedrijf Leunissen uit Schaesberg.
Vorig jaar besloot dit bedrijf de bouw over te nemen van aannemersbedrijf Van Dijk. Van Dijk had optie op dit terrein, maar de verkoop van het terrein ging niet door toen de gemeente na oorspronkelijk 119.000 gulden als koopsom te hebben vastgesteld er na verloop van tijd 25.000 gulden méér voor moest hebben. Ondertussen waren er op dit terrein al 14 patio- en terrasbungalows gepland en gedeeltelijk reeds verkocht. Door de hogere grondkosten moesten ook de verkoopprijsen van de bungalows omhoog. En dat wilde Van Dijk niet. Aannemersbedrijf Leunissen nam het over en stortte een waarborgsom van f 5.760,-. Maar ook dit bedrijf komt er niet meer uit en vraagt de gemeente het besluit van december 1969 ongedaan te maken en de helft van de waarborgsom te restitueren. Wie het plan nu wil overnemen, is niet bekend.

Rosa-processie Sittard voor de 295ste keer

SITTARD, 4 aug. — Na de hoogmis van 9.30 uur in de St.-Michielskerk in Sittard op zondag 30 augustus trekt voor de 295ste keer de jaarlijkse sakramentsprocessie naar de St.-Rosakapel op de Sittardse Kolleberg. Dat er al 294 keer een processie naar de Kolleberg gehouden werd, is een uitvloeisel van een belofte van het stadsbestuur in 1675, toen de bevolking van Sittard door een besmettelijke ziekte geteisterd werd. Men beloofde toen jaarlijks een sakramentsprocessie naar de Kolleberg te zullen houden, wanneer de epidemie tot staan gebracht zou kunnen worden.
Op maandag 31 augustus en dinsdag 1 september is om 8.30 uur een stille bidprocessie vanaf de St.-Michielskerk naar de Rodakapel, waar om 9.00 uur een eucharistieviering gehouden wordt. Met ingang van vandaag zal er voorts iedere dinsdagavond in het kader van de St. Rosa-viering om 19.00 uur een eucharistieviering gehouden worden in de kapel op de Kolleberg. De „Vriendenkring van St.-Rosa" heeft uit de kontributie van de leden van de kring de kosten van het onderhouden van de kapel op de Kolleberg kunnen bestrijden.

— OFFICIËLE MEDEDELINGEN —

GEMEENTE SITTARD

De burgemeester van Sittard maakt ter voldoening aan artikel 22, tweede lid, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 16 juli 1970 heeft besloten:

I. te verklaren, dat een bestemmingsplan voor het gebied in de Graetheide, gelegen tegen de uiterste westgrens van het gemeentelijk territoir, ten noorden van en aldaar direct aansluitend aan de Urmonderbaan, overeenkomstig de bij het raadsbesluit behorende tekening wordt voorbereid;

II. te bepalen, dat het verboden is binnen het onder I genoemde gebied zonder of in afwijking van een schriftelijke vergunning van burgemeester en wethouders (aanlegvergunning) de navolgende werken, geen bouwwerken zijnde, of werkzaamheden uit te voeren, te doen of te laten uitvoeren, een en ander met uitzondering van normale onderhoudswerkzaamheden:

a. ontginnen — bodem verlagen of afgraven — ophogen — egaliseren — scheuren van grasland, met uitzondering van afgravingen, waarvoor een vergunning ingevolge de provinciale verordening op afgravingen vereist is;

b. het aanleggen of verharden van wegen, paden of parkeergelegenheden en het aanbrengen van andere oppervlakteverhardingen;

c.1. het opslaan, deponeren, lozen of storten van al dan niet afgedankte of aan hun oorspronkelijk gebruik onttrokken voorwerpen, stoffen of produkten, het aanleggen of inrichten van opslag-, stort- of bergplaatsen, behoudens voorzover een en ander noodzakelijk is:

— in verband met het beheer gericht op de instandhouding van de landschappelijke of natuurwetenschappelijke waarde van de gronden, of in verband met de uitoefening van het bosbedrijf, en een en ander bovendien niet betreft afgedankte of aan hun oorspronkelijke gebruik onttrokken voorwerpen, stoffen of produkten, of

— voor de uitoefening van het agrarisch bedrijf, indien en voorzover deze uitoefening reeds plaats vond op het tijdstip van inwerkingtreding van dit besluit en een en ander bovendien betreft niet-afgedankte landbouwvruchten en -produkten;

2. het opslaan of deponeren van een of meer aan hun gebruik onttrokken machines, voer- of vliegtuigen, alsmede het opslaan van gerede of onklare machines, voer- vaar- of vliegtuigen, dan wel het aanleggen of inrichten van opslagplaatsen daarvoor;

d. het aanleggen of inrichten van sport-, wedstrijd- of speelterreinen, banen, vliegvelden en landingsplaatsen, kampeer- of caravanterreinen, dagcampings, lig- of speelstranden, lig- of speelweiden, zwemgelegenheden en bad- of speelvijvers;

e. het aanbrengen van ondergrondse of bovengrondse leidingen, constructies, installaties of apparatuur, met uitzondering van erfscheidingen met een maximale hoogte van 75 cm.; onder leidingen, constructies, installaties of apparatuur worden mede begrepen recreatieve voorzieningen met uitzondering van eenvoudige voorzieningen als een bank, afvalbak of wegwijzer; onder leidingen, constructies, installaties en apparatuur worden niet begrepen voorzieningen, die noodzakelijk zijn voor of verband houden met het beheer, gericht op de instandhouding van de landschappelijke of natuurwetenschappelijke waarde van de gronden, of noodzakelijk zijn voor of verband houden met de uitoefening van het bosbedrijf, dan wel de uitoefening van het agrarisch bedrijf, indien en voorzover deze uitoefening reeds plaats vond op het tijdstip van inwerkingtreding van dit besluit;

f. werken of werkzaamheden ten behoeve van of verband houdende met de oprichting of plaatsing van — al dan niet aan run bestemming onttrokken — voer- of vaartuigen, arken, caravans en living-vans voorzover deze niet als bouwwerken zijn aan te merken, alsook tenten;

g. het aanleggen of inrichten van havens of centra voor de watersport;

h. werken of werkzaamheden, welke wijzigingen van de waterhuishouding of de waterstand beogen of tengevolge hebben;

i. het vellen of rooien van houtgewas, of het verrichten van werkzaamheden welke de dood of ernstige beschadiging van houtgewas tengevolge kunnen hebben, anders dan bij wijze van verzorging met dien verstande, dat geen aanlegvergunning is vereist met betrekking tot bossen en andere houtopstanden, welke deel uitmaken van bosbouwondernemingen, die als zodanig bij het Bosschap geregistreerd staan, en met dien verstande, dat geen aanlegvergunning is vereist voor het periodiek kappen van griendhout en ander hakhout, voorzover betreffende de normale uitoefening van het op het tijdstip van inwerkingtreding van dit besluit bestaande bodemgebruik;

j. het winnen van bosstrooisel of mos;

k. het bebossen van gronden, die op het tijdstip van de inwerkingtreding van dit besluit niet als bosgronden konden worden aangemerkt.

Genoemd voorbereidingsbesluit ligt met de daarbij behorende tekening met ingang van 6 augustus 1970 voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie, afdeling IV, kamer 24.

SITTARD, 5 augustus 1970.

De burgemeester voornoemd.
H. Dassen.

GEMEENTE MAASTRICHT

BEKENDMAKING

De Burgemeester van Maastricht maakt ingevolge het bepaalde in artikel 28, lid 6, juncto artikel 23, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat het bij raadsbesluit van 12 november 1969 vastgestelde bestemmingsplan „Maastricht zuid-oost" door Gedeputeerde Staten van Limburg is goedgekeurd bij hun besluit van 13 juli 1970, 1e Afd. No. B 552.
Het besluit van Gedeputeerde Staten ligt met het voornoemde bestemmingsplan vanaf 5 augustus 1970 gedurende één maand ter gemeentesecretarie (stadskantoor, kamer 205) voor een ieder ter inzage.
Zij die zich tijdig met bezwaren zowel tot de gemeenteraad als tot de Gedeputeerde Staten van Limburg hebben gewend kunnen gedurende bovengenoemde termijn bij de Kroon beroep instellen.

MAASTRICHT 24 juli 1970.

De Burgemeester voornoemd,
w.g. G. Gijbels, L.B.

WATERSCHAP VAN DE GELEEN- EN MOLENBEEK MET ZIJTAKKEN

Het bestuur van het waterschap van de Geleen- en Molenbeek met zijtakken maakt bekend:
— dat bij besluit van de gedeputeerde staten van Limburg van 20 juli 1970, 4e afdeling B 8097, is vastgesteld de legger A der waterlossingen van de tot het waterschap behorende gemeente Beek, opgemaakt ingevolge artikel 6 van het Reglement op de waterlossingen in Limburg;
— dat dit besluit gedurende dertig dagen na dagtekening van deze bekendmaking voor belanghebbenden ter inzage ligt ten kantore van het waterschap, Parklaan 10 te Sittard;
— dat ingevolge artikel 19 en het derde lid van artikel 21 van de Waterstaatswet 1900 voor alle belanghebbenden tot aan het einde van vorengenoemde termijn van dit besluit beroep open staat op de Kroon.

SITTARD, 4 augustus 1970

Het bestuur voornoemd,
Mr. Prickartz, voorzitter
P. A. Schobben, sekretaris

GEMEENTE MEERSSEN

BEKENDMAKING

De Burgemeester van Meerssen maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, bekend, dat vanaf woensdag 5 augustus 1970, gedurende één maand ten kantore van Gemeentewerken, Aan de Pietsmolen 20 te Meerssen, voor een ieder ter inzage ligt het bestemmingsplan „Raarberg 2", omvattende het grootste deel van het gebied gelegen tussen Volderstraat, Kuileneindestraat, Lange Raarberg, Damlaanberg en het zuidelijke deel van de Korte Raarberg, vastgesteld in de vergadering van de raad dezer gemeente van 2 juli 1970.
Zij, die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend, kunnen gedurende de bovenvermelde termijn bij Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaren tegen het bestemmingsplan indienen.

MEERSSEN, 31 juli 1970.

De Burgemeester van Meerssen,
W. Muris

BIJKANTOREN van het Limburgs Dagblad

BRUNSSUM Rumpenerstraat 36 tel. 045-252948/251720

GELEEN Markt 3 tel. 04494-6868

HOENSBROEK Kouvenderstraat 91 tel. 045-212532

KERKRADE Hoofdstraat 33 tel. 04445-5506

MAASTRICHT Stationsstraat 27 tel. 04400-11991

NIEUWENHAGEN Hoofdstraat 78 tel. 04443-1719

SITTARD Rijksweg Noord 3 tel. 04490-5577

SPEKHOLZERHEIDE Akerstraat 124 tel. 045-2144

VALKENBURG Wilhelminalaan 37 tel. 04406-3955

ROERMOND tel. 04750-5062

VENLO tel. 04700-14529

★ „DE WILDE WELDOENER" ★



★ HET SPOOKVLIEGTUIG ★



★ DE VROLIJKE RAKKERS ★



★ FORT SUTTER ★

